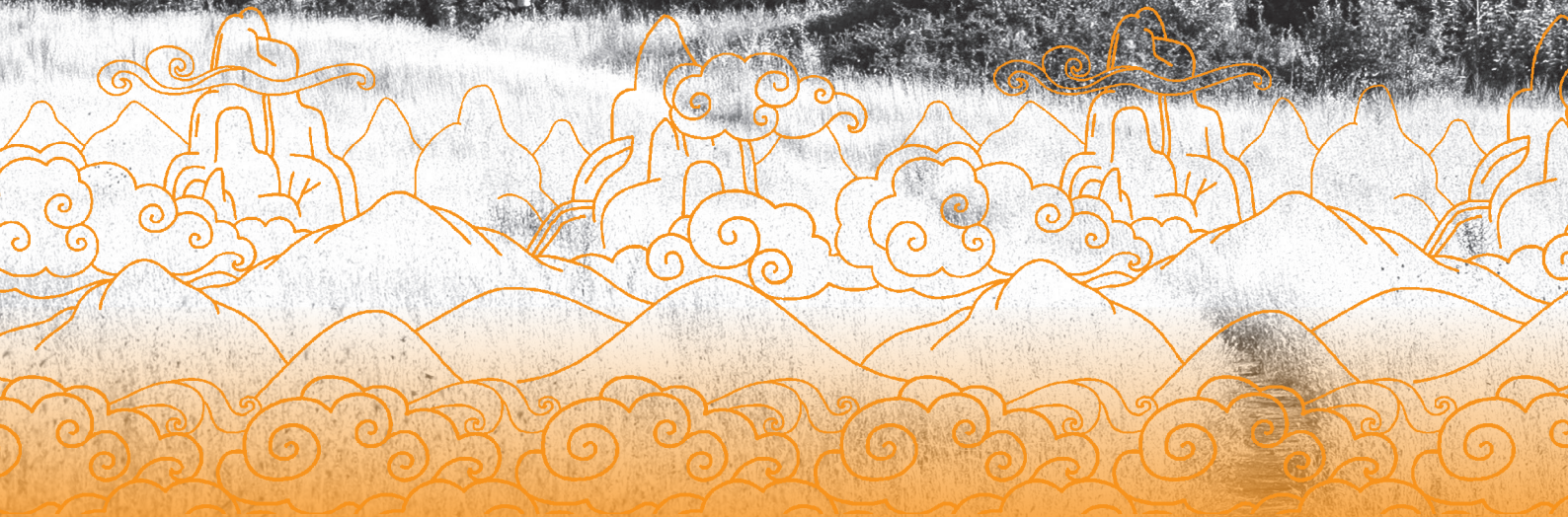


༡༡། །སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུ་ཡིས་རོ་སྤྲ་པར་བྲིས་པའི་
འབྲིན་ཡིག་གི་སློང་བསྟུངས།

A Walk Through Romans



༄༅། །སྐྱེ་ཚབ་བཅུ་ལུ་ཡིས་རོ་སྐྱ་བར་བྲིས་བའི་འཕྲིན་ཡིག་གི་སློང་བསྟུ་ས།

A Walk Through Romans



You can find this book
and other resources
on the Treasure Chest App:
www.terdzod.app

༄༅། །འཛམ་གླིང་མཐའ་གུ་གསལ་བའི་འོད་སྣང་། དེང་རབས་ཀྱི་བོད་ཡིག་ 2018 ལོའི་བར་གཞི།

A Radiant Light to the Ends of the Earth
Modern Tibetan © 2018 Central Asia Publishing

Scripture quotations are from The ESV® Bible
(The Holy Bible, English Standard Version®),
copyright © 2001 by Crossway, a publishing ministry of Good News Publishers.
Used by permission. All rights reserved.

© 2024 Central Asia Publishing
Published and Printed by Central Asia Publishing, Thailand.
ISBN
CTB
www.gsungrab.org / contact@gsungrab.org

༡༡། །སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུ་ཡིས་རོ་སྤྲོ་བར་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་གི་སློང་བསྟུངས།

A Walk Through Romans

གལ་ཏེ་བྱིད་གྱིས་ཁ་ཡིས་ཡེ་བྱུ་གཙོ་བོ་ཡིན་པ་ཁས་ལེན་བྱས་ཤིང་། སེམས་གྱིས་ཀྱང་དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་འཆིབ་ནས་སྤྲོ་བ་གསོན་པར་མཛད་པ་དེ་ལ་དད་པ་བྱས་ན། བྱིད་ངེས་པར་ཐར་བར་འགྱུར་རོ།
(རོ་སྤྲོ་བ། 10:9)

If you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. (Romans 10:9)

འགོ་བརྗོད།

A Note to the Reader

སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ཡིས་རོ་ལྷ་པར་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་ནི་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་གི་ཐམས་ཅད་ལས་གལ་ཆེ་བོས་ཡིན། འཕྲིན་ཡིག་དེར་ཁོང་གིས་འཚེ་བ་ལས་ཐར་བའི་དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྲིན་ཉེ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་འཕྲོ་བ་པའི་ལམ་གསལ་བཤད་གནང་། དེ་བའི་ཉེ་རོ་ལྷ་པར་རྣམས་ལ་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་དང་དེར་ཡོད་པའི་བདེན་པ་ཡི་ལམ་སྟོན་གྱི་སློབ་མེ་ཞིག་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་བོད་པ་རྣམས་ལ་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་བྲིས་ན་ཡང་། མི་སུ་ཞིག་གིས་སློབ་སྦྱོང་དང་། ཡང་ན་གྲོགས་པོ་འཕམ་ནང་མི་དང་མཉམ་དུ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་ཚོགས་ལུ་ལུ་རེ་རེ་སློབ་ཚན་རེ་ཡོད། བེད་སྤྱོད་བྱེད་སྐྱེད་སེའི་

1) དགོན་མཚོག་གིས་འཕྲིན་ཡིག་འདི་ཉོགས་པའི་རུས་པ་བྱེད་ལ་གནང་བའི་སློབ་ལམ་འདེབས། 2) དེ་ནས་ལུ་རེ་འཕྲོ་བ་ལ་བྲིས་པའི་བཀའ་སྲོག་གསལ་ཉན། 3) འགྲེལ་བ་བཀྲའ་གསལ་ནས་འདྲི་བ་རྣམས་ལ་ལན་འདེབས། སློ་འཛིན་བྱེད་རྒྱའི་བཀའ་དེ་བཏོན་ནས་སློབ་ཚན་རེ་རེ་བྲིས་པའི་སློབ་ལམ་དེ་འདེབས། གོ་དཀའ་བའི་ཚིག་རྣམས་ནི་དེ་བའི་མཚུག་གི་ཚིག་འགྲེལ་ནང་འཁོད་ཡོད་པ་མ་ཟད། སློབ་ཚན་ལ་བཤད་པའི་ས་ཆ་སྟོན་པའི་ས་བཀྲ་རྣམས་ཡང་འཁོད་ཡོད། གལ་ཉེ་བྱེད་ལ་དེ་བའི་ནས་ཕན་ཐོགས་བྱུང་ན། མི་གཞན་རྣམས་ལ་གནང་ན་ལེགས།

The Apostle Paul’s letter to the church at Rome is probably the most important letter ever written. In it, the Apostle Paul explains how to be delivered from death and receive God’s gift of eternal life. This book is a guide to the truths explained in this great letter. It is meant for Tibetans who have believed in the Lord Jesus Christ, but anyone is welcome to use it, either for private study or with friends or family. Each chapter is one lesson. As you study, pray and ask God to help you understand His truth. Then read or listen to the scripture passage at the beginning of the chapter. Read the lesson, answer the questions, recite the memory verse, and finish with prayer. There is a glossary at the end to explain unfamiliar terms and a map to show you the places mentioned. Finally, if you find this text helpful, please pass it on to others.

དཀར་ཆག

འགོ་བརྗོད།..... 4

རོ་སྐྱོད།

མཚོག་ཏུ་གྱུར་བའི་འཕྲིན་ཡིག་གི་སློང་། 8

ལེའུ་དང་པོ།

རོ་མུ་པ་རྣམས་ལ་བཏང་བའི་འཕྲིན་ཡིག་ (རོ་མུ་པ། 1:1-17) 12

ལེའུ་གཉིས་པ།

འབྲེལ་བ་ཡག་པོའི་སློང་། (རོ་མུ་པ། 1:18-32)..... 16

ལེའུ་གསུམ་པ།

མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་སློང་། (རོ་མུ་པ། 2:1-29)..... 21

ལེའུ་བཞི་པ།

གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མུ་ཤི་ཀ་འི་ངཚོའི་སྐྱབས་མགོན་ཡིན། (རོ་མུ་པ། 3:1-31)..... 26

ལེའུ་ལྔ་པ།

དད་པའི་སློང་ནས་ངཚོ་ཐར་བར་འགྱུར། (རོ་མུ་པ། 4:1-25)..... 30

ལེའུ་དྲུག་པ།

དཀོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཞིག་ (རོ་མུ་པ། 5:1-21) 34

ལེའུ་བདུན་པ།

སློང་གི་ཉེས་ཀྱི་བྲན་གཞི་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་བརྒྱུད་དེ་རང་དབང་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་སློང་།
(རོ་མུ་པ། 6:1-23)..... 39

ལེའུ་བརྒྱད་པ།

སློང་གི་ཉེས་ཀྱི་དབང་ལས་རྒྱལ་བ། (རོ་མུ་པ། 7:1-25)..... 44

ལེའུ་དགུ་པ།

དཀོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་ལ་འཚོ་བའི་སློང་། (རོ་མུ་པ། 8:1-27) 48

ལེའུ་བཙུ་པ།
 དགོན་མཚོག་གིས་ངཚོར་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞི། (རོ་ལྷ་པ། 8:28-39)..... 52

ལེའུ་བཙུ་གཅིག་པ།
 དད་པའི་གནང་སྦྱིན་གྱི་སྐྱོར། (རོ་ལྷ་པ། 9:1-33)..... 57

ལེའུ་བཙུ་གཉིས་པ།
 རྟོན་པ་ཡེ་ཤུ་ནི་གཙོ་བོ་ཡིན། (རོ་ལྷ་པ། 10:1-21)..... 61

ལེའུ་བཙུ་གསུམ་པ།
 དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་ཉིད་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ཚུགས་པར་མཛད།
 (རོ་ལྷ་པ། 11:1-36)..... 66

ལེའུ་བཙུ་བཞི་པ།
 དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཐོས་ནས་སྐྱབ་པའི་སྐྱོར། (རོ་ལྷ་པ། 12:1-21)..... 71

ལེའུ་བཙུ་ལྔ་པ།
 དགོན་མཚོག་གི་བྲབ་གྲོན་པ། (རོ་ལྷ་པ། 13:1-14)..... 75

ལེའུ་བཙུ་དྲུག་པ།
 མཐུན་པའི་ཐོག་ནས་མི་ཚོ་སྦྱེལ་བའི་སྐྱོར། (རོ་ལྷ་པ། 14:1-15:13) 79

ལེའུ་བཙུ་བདུན་པ།
 དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཉམས་ལེན་བྱེད་པའི་སྐྱོར། (རོ་ལྷ་པ། 15:14-15:33)..... 83

ལེའུ་བཙུ་བརྒྱུད་པ།
 ལྷ་གི་ཀའི་ཐོག་ནས་གཅིག་ཏུ་གྱུར་བ་ཡིན། (རོ་ལྷ་པ། 16:1-27)..... 87

ཚིག་འགྲེལ།..... 90

Contents

A Note to the Reader	4
Introduction	
The Greatest Letter Ever Written	8
Chapter One:	
A Letter to the Romans (Romans 1:1-17).....	12
Chapter Two:	
Good Relationships (Romans 1:18-32).....	16
Chapter Three:	
The Heart of Man (Romans 2:1-29).....	21
Chapter Four:	
The Lord Jesus Christ, Our Saviour (Romans 3:1-31).....	26
Chapter Five:	
We are Saved by Faith (Romans 4:1-25).....	30
Chapter Six:	
A Right Relationship with God (Romans 5:1-21).....	34
Chapter Seven:	
Slaves to Sin, Free in the Lord Jesus Christ (Romans 6:1-23).....	39
Chapter Eight:	
Victory Over the Power of Sin (Romans 7:1-25).....	44
Chapter Nine:	
Living in God’s Kingdom (Romans 8:1-27).....	48
Chapter Ten:	
God’s Plan to Save Us (Romans 8:28-39).....	52
Chapter Eleven:	
The Gift of Faith (Romans 9:1-33).....	57
Chapter Twelve:	
Jesus is Lord (Romans 10:1-21).....	61
Chapter Thirteen:	
God Builds His Church (Romans 11:1-36).....	66
Chapter Fourteen:	
Hearing God’s Word and Doing It (Romans 12:1-21).....	71
Chapter Fifteen:	
Putting on God’s Armor (Romans 13:1-14).....	75
Chapter Sixteen:	
Living in Unity (Romans 14:1-15:13).....	79
Chapter Seventeen:	
Putting God’s Word into Practice (Romans 15:14-15:33).....	83
Chapter Eighteen:	
We Are One in Christ (Romans 16:1-27).....	87
Glossary.....	90

ངོ་སྤྲོད།

མཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ལོ་འཕྲིན་ཡིག་གི་སྒྲིང་བསྟུན།

Introduction

The Greatest Letter Ever Written

0.1 གནས་མཇུག་བརྒྱུ་ལྡན་གྱིས་ལྷ་སར་ཕྱེ་ཐོ་བྱང་པོ་ཉལ། རོ་ཁང་། ར་མོ་ཆེལ་སོགས་པའི་གནས་མཇུག་ཚོགས་གནས་དེ་ཚོར་སངས་རྒྱལ་དང་། ལྷ་རྣམས། བོད་ཀྱི་སློབ་སྟོན་པ་སྟན་འགྲུགས་ཆེ་བའི་སྐུ་འདྲ་མང་པོ་ཡོད། བསོད་ནམས་སམ་དགེ་བ་གསོག་པའི་ཆེད་དུ་མི་མང་པོ་གནས་དེ་རྣམས་ལ་མཇུག་བར་ཡོང་། གཞན་རྣམས་ཀྱིས་མི་གཙང་བའམ་བཀྲ་མི་ཤིས་པ་སེལ་བའི་ཚོགས་འཚོལ། གཞན་རྣམས་ནི་འཆི་བའི་སློབ་ཀྱི་སེམས་བྲལ་ལམ་བདུད་ཀྱི་སྐྱོད་པ་ཡིས་གཟིར་བ་ཡིན། དོན་དམ་དུ་བར་དོལ་མི་རྣམས་གཤིན་ཅེ་མཇུག་ནས་དུད་འགོ་དང་། ཡི་དྲགས། དམུལ་བར་སྐྱེ་བའི་འཛིགས་སྐྱུག་མྱོང་བའི་སྐྱུང་མང་པོ་ཡོད། འོན་ཀྱང་འཛིག་རྟེན་འདིར་འཚོ་བའི་དུས་སུ་མི་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཞི་བདེ་དང་སྦྱིད་པོར་འགོ་བའི་ལམ་ཞིག་བཙུག་པའི་འཕྲིན་ཡིག་ཡོད། དེར་སངས་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཚོས་ཀྱི་བསྟན་པའི་སློབ་ནས་ལམ་དེ་འཚོལ་ཡང་། ལོ་མང་པོ་འགོར་བ་མ་ཟད། མཐུ་ལྡན་ཀྱི་བསྟན་པ་ཆེ་ཤོས་ནི་གསང་སྟགས་ཡིན། མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཚོས་ཀྱི་ཚོགས་སློབ་ནས་མི་ཚོ་སྦྱིད་པོ་འཚོལ་ཡང་རིན་གོང་ཆེན་པོ་ཡིན། མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་འཆི་བ་ལ་ཕྱག་དགོས་པ་དང་ལེན་བྱེད་དགོས། འོན་ཀྱང་འཆི་བའང་ཚུད་པའི་དཀའ་ངལ་དེ་རྣམས་འཛོམས་པའི་ལམ་ཞིག་ཡོད། ཞེད་ཀྱི་ཕྱག་ལ་ཡོད་པའི་དེབ་འདིར་ལམ་དེའི་སློབ་ཤེས་པར་འགྱུར།

0.1 Pilgrims in Lhasa will see many famous places such as the Potala, the Jokhang, and Ramoche. In each of these places are images of Buddha, the gods, and many of Tibet's religious teachers. Many people come to these famous places to seek good fortune or merit. Others come for rituals that will take away impurity or bad luck. Still others are troubled by thoughts of death, or by the activities of demons. And indeed there are many stories about what happens to people in the time after they die, when they come before the god of death and face rebirth in a lower realm. Yet in this life all of them were seeking a path to peace and happiness. Today, some look for this through the teachings of religion, but such teachings can be learned only by years of study, and the most powerful of them are secret. Some seek it through religious rituals, but these are expensive. And all must face the final problem of death. Yet there is a way to overcome all these problems, even death. You will read about this way in this book that you are holding in your hands.

0.2 ལྷ་ན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་ཡོད་པས་ལམ་དེའི་སྐོར་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་ངེས་པ་རྙེད། དགོན་མཚོག་དེ་ནི་
 རང་པའི་ཚོས་ཀྱི་དགོན་མཚོག་གསུམ་དང་། ཡང་ན་མིག་གིས་མཐོང་བྲིད་པའི་ལྷ་སྐྱེ་དང་ཅུ་བ་ནས་མི་
 འདྲ་བ་ཡིན། ཁོང་ནི་ལྷ་ཁང་ལ་མི་བཞུགས་ལ། མི་རྣམས་ཀྱི་མཚོད་པའང་མི་དགོས། གང་ཡིན་ཞེ་ན།
 ཁོང་རང་གིས་མི་ཚང་མར་སློག་དང་། དབུགས། ཅི་དགོས་པ་ཐམས་ཅད་གནང་བས་སོ། རེད་ཀྱིས་ཁོང་
 མཐོང་མི་སྲིད་ཀྱང་། ང་ཚོ་རེ་རེ་དང་ཐག་རིང་བོ་མེད་ལ། རེད་རྣམས་གསོན་ཞིང་བགྲོད་པ་དང་ཁོང་ལ་
 བརྟེན་ནས་བྱུང་། ལྷ་ན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་གིས་མིའི་རིགས་ཀྱི་གནས་སྤངས་མཁུམ་ཞིང་། ང་ཚོར་
 ཐར་པའི་ལམ་མངོན་པར་མཛད། ལམ་དེས་མི་གཙང་བ་སེལ་ཞིང་། འཚིབ་འཛོམས། དམུལ་ཁམས་
 ལས་ཐར་བར་བྱེད། དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་སྤྱིན། དུས་རབས་མང་པོའི་སློན་ལ་ལྷ་ན་མེད་པའི་དགོན་
 མཚོག་གིས་ལམ་དེའི་ཆེད་དུ་བདམས་གནང་བའི་ལུང་སློན་པ་དང་སྐྱེ་ཚབ་ཞེས་ཟེར་བའི་མི་རྣམས་ལ་མངོན་
 པར་མཛད། ཁོང་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་སློང་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཅེས་ཟེར་བའི་མདོ་ལ་བྲིས།
 དེ་ནི་མི་ཚང་མས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བཀྲགས་ནས་ཉ་གོ་བའི་ཆེད་དུ་བྲིས།

0.2 We can know for certain about this way because there is a supreme God. This God is not like the Triple Refuge, nor is He like the gods whose images we can see with our eyes. He does not live in temples. He does not need any offerings, because He himself gives us life and breath and everything else we need. Even though we cannot see Him, He is actually not far from each one of us, for through Him we live and move and have our being. This supreme God understands our human life, and He has clearly shown us the way to be cleansed of our impurity, to overcome death, escape hell, and receive salvation and eternal life. Many centuries ago, God revealed this way to specially chosen men. These men were called prophets and apostles. The prophets and apostles wrote God’s words in a book called the Bible. It was written so that everyone can read and understand God’s words.

0.3 དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོའི་ནང་ནས་གཅིག་པུ་ལུ་ཞེས་ཟེར་བའི་སྐྱེ་ཚབ་ཀྱིས་བྲིས། སྤྱི་ལོའི་
 དུས་རབས་དང་པོའི་དཀྱིལ་ཙམ་ལ་ཁོང་ནི་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཞེས་ཟེར་བའི་ཡུལ་ནས་སི་རི་ཡུ་ཡུལ་གྱི་རྒྱལ་
 ས་དུ་མེ་སེག་ལ་ཕེབས་ལ། ལམ་བར་དུ་ཞལ་གཟིགས་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་ལ་མངོན་པར་མཛད་
 བས་གསུངས། དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་འདིའི་མི་རྣམས་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་སློག་མཁུམ་
 པུ་ལུ་བསྐྱོས་པར་མཛད། དེའི་ཕྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ཡིས་མི་ཚང་མ་ལ་དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་སློག་
 རྟེ་ཨེ་ཞེ་ཡུ་དང་ཡོ་རོབ་གྲིང་བརྒྱད་ནས་ཕེབས། ཁོང་ཕེབས་པར་འདོད་པའི་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ནང་ནས་རོ་སྤྲོ་
 ཞེས་ཟེར་བའི་གྲོང་ཁྱེར་ཞིག་ཡིན། རོ་སྤྲོ་ནི་རོ་སྤྲོ་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་ས་ཡིན། (དེ་ནི་ཀྲུང་གོའི་
 ཉན་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དུས་སུ་ཡིན་) སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལོ་རོ་སྤྲོ་ལ་ཕེབས་མ་གྲོང་བས་རོ་སྤྲོ་ལ་སློང་མཁུམ་ཡེ་

ལུ་པ་རྣམས་ལ་རང་ཉིད་དོ་སྒྲོབ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་འཕྲིན་ཡིག་ཅིག་བྲིས། འཕྲིན་ཡིག་དེས་དགོན་མཚོག་གི་ཐར་
ལམ་གསལ་བཤད་བྱེད། དེར་དུས་འཕྲིན་ཡིག་དེ་ལ་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷ་ཡིས་རོ་ལྷ་པ་རྣམས་ལ་བྲིས་པའི་འཕྲིན་
ཡིག་ཞེས་ཟེར་ཞིང་། དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོའི་ནང་ནས་གཅིག་ཡིན།

0.3 One of the books in the Bible was written by an apostle named Paul. In the middle of the first century, the Apostle Paul was on his way from the land of Israel to the city of Damascus, in Syria. Along the way, God spoke to Paul in a vision. God appointed him to proclaim the good news about the Lord Jesus to the people of the world. So Paul traveled through Asia and Europe, teaching people everywhere he went. One of the cities Paul planned to visit was Rome. Rome was the capital of the Roman Empire (which existed at the same time as the Han Dynasty). Paul had not been to Rome before, so he wrote a letter to introduce himself to the people living there. This letter clearly explains God’s powerful way of salvation. Today this letter is called Paul’s Letter to the Romans, and it is one of the books in the Bible.

0.4 ང་ཚོས་གནའ་དུས་ཀྱི་འཕྲིན་ཡིག་དེ་དང་སང་ཅིའི་ཕྱིར་གྲོག་ དེ་བཟུགས་ནས་ང་ཚོར་ཡན་ཐོགས་ཅི་
འཕྲོབ། དང་པོ་ནི་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷ་ཡིས་རོ་ལྷ་པ་རྣམས་ལ་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་ནི་འཇམ་གླིང་འདི་དང་
དེར་ཡོད་དོ་ཅོག་བཀོད་པར་མཛད་མཁན་གྱི་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡིན། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷ་ཡིས་
ཡི་གེ་དེ་བྲིས་ཀྱང་། དེ་ནང་གི་བདེན་པ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ཡིན། གཉིས་པ་ནི། འཕྲིན་ཡིག་
འདིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷ་ཡིས་དགོན་མཚོག་གི་ཐར་ལམ་གསལ་བོར་བསྟན། ལུས་ཀྱང་དེ་བཟུགས་ནས་དེའི་
ནང་དོན་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱས་ན་བྱིན་རྒྱུ་བས་དང་། དབང་། མི་གཙང་བ་སེལ་བ། ལུ་པའི་མཐུ་ལྷན་དང་
འཆིབ་ལས་རྒྱལ་བ་འཕྲོབ་དེས་ཡིན། གསུམ་པ་ནི། འཕྲིན་ཡིག་འདིར་དགའ་བའི་གནས་ཚུལ་བཀོད་
ཡོད། དངོས་གནས་བྱས་ན་ང་ཚོས་ཐོས་པའི་གནས་ཚུལ་གྱི་ནང་ནས་བཟང་ཤོས་ཡིན། གང་ཡིན་ཟེར་
ན། དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ལ་འབྲིད་པའི་ཕྱིར་དོ། བཞི་པ་ནི། ང་ཚོ་འཇིག་རྟེན་འདི་འགོད་པ་གནང་
མཁན་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཅི་ལྟར་འཕྲོབ་པའི་ལམ་སྟོན་པའི་རྒྱུ་གྱིས་ང་ཚོས་འཕྲིན་
ཡིག་འདི་སྒྲོབ་སྒྲོབ་བྱེད་དགོས། དེ་ནི་ཉ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། གང་ལགས་ཟེར་ན། དགོན་མཚོག་གིས་
འཇིག་རྟེན་འདིའི་མི་རྣམས་ལ་བྲིས་གཙོད་པའི་ཉིན་མོ་ཞིག་བསྐྱོད་པར་མཛད། ཉིན་མོ་དེར་ཁོང་གིས་
བྱ་བ་བཟང་པོ་སྐྱབ་པར་བཟོད་པའི་སྐྱོ་ནས་གཟི་བརྒྱུད་དང་། བཀུར་སྟོ། འཆི་མེད་བཅས་འཚོལ་མཁན་
རྣམས་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་གནང་བར་འགྱུར་དེས་ཡིན། འོན་ཀྱང་ངན་པ་ལ་དགའ་ཞིང་བདེན་པ་ལ་
མི་གནས་པར་རང་འདོད་ཚེ་བ་རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་གིས་མཐའ་མེད་པའི་འཆིབ་ཡིས་ཆད་པ་གཏོང་བར་
མཛད་དེས་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་བྱུངས་པའི་ངང་ནས་ཁོང་གིས་གསལ་གསལ་གྱི་སྐྱོད་མཁན་རྣམས་ལ་སྒྲོབ་པ་ངན་

བ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་དགོས་པའི་བཀའ་གནང་། དེ་ལྟར་
བྱེད་མཁན་རྣམས་ནི་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཁོང་དང་ལྷན་དུ་ཏྲག་པར་ལོངས་སུ་སྦྱོང་བར་འགྲུབ།

0.4 Why should we read this ancient letter today? What benefits does it offer us? First, the apostle Paul’s Letter to the Romans is the word of the supreme God who made the world and all that is in it. The letter itself was written by the apostle Paul, but the truth in it is God’s. Second, in this letter Paul explains God’s way of salvation. Anyone who reads it and believes its message will find blessing, spiritual power, freedom from impurity, and victory over death and the powers of darkness. Third, this letter contains good news. In fact it is the best news we will ever hear, because it leads to eternal life. Fourth, we should study Romans because it teaches us how to have a right relationship with the God who made the world. This is very important because God has fixed a day on which He will judge the world. On that day He will reward with eternal life all those who seek for glory and honor and immortality. But He will punish with eternal death all those who are self-seeking and who ignore the truth. So in love He commands all people everywhere to repent of their wicked deeds, and believe the good news. Those who do so will enjoy God’s presence in heaven forever.

0.5 ཡེ་བྱ་པའི་སློབ་སློན་སྟན་གྲགས་ཚེན་པོ་ཞིག་གིས་སུ་ཞིག་གིས་འཕྲིན་ཡིག་འདིའི་ནང་དོན་རྟོགས་ན།
མི་དེ་ལ་གསུང་རབ་ཀྱི་གཏེར་མའི་ལྗེ་མིག་ཡོད་ཅེས་གསུངས། བྱེད་ཀྱིས་འཕྲིན་ཡིག་འདི་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་
དུས་སྐབས་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་གིས་བྱེད་ལ་དབག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོགས་པར་བར་ཤོག །

0.5 A famous Christian teacher once said, “When any one gains a knowledge of this Epistle, he has an entrance opened to him to all the treasures of Scripture.” As you study this book, may God bless you with eternal life.

0.6 ཚོུམ་པ་པོ་རྣམས་ནས།

0.6 The Authors

ལེའུ་དང་པོ།

རོ་ལྷ་པ་རྣམས་ལ་བཏང་བའི་འཕྲིན་ཡིག་ (རོ་ལྷ་པ། 1:1-17)

Chapter One:

A Letter to the Romans (Romans 1:1-17)

1.1 **ཙུ་པ།** འཕྲིན་ཡིག་འདི་འབྲི་མཁན་ལྷ་ལི་ཀ་ཡེ་ཤུའི་ཞབས་མྱི་པ་ལུ་ལུང་ནི། དཀོན་མཆོག་གིས་སྐྱེ་ཚབ་ ཏུ་བོས་པ་དང་། དཀོན་མཆོག་གི་འཕྲིན་བཟང་སྟོན་པར་བསྐྱོས་པ་ཞིག་ཡིན། སྤོན་ནས་དཀོན་མཆོག་ གིས་ཉིད་ཀྱི་ལུང་སྟོན་པ་རྣམས་བརྒྱད་ནས་དམ་པའི་མདོའི་ནང་ཁོང་གི་སྲས་ཀྱི་སྟོང་གི་འཕྲིན་བཟང་ཞལ་ གྱིས་བཞེས། (རོ་ལྷ་པ། 1:1-2)

1.1 **Text:** I, Paul, am writing this letter. I serve Christ Jesus. I have been appointed to be an apostle. God set me apart to tell others his good news. He promised the good news long ago. He announced it through his prophets in the Holy Scriptures. (Romans 1:1-2)

1.2 **འགྲེལ་པ།** ལྷུན་གཏན་གྱི་མི་ཚེ་ལ་མི་མང་པོ་ཞིག་གིས་ཁོ་རྣམས་ལ་རོགས་པ་འཇམ། སྤུང་སྟོབ་བྱེད་ ཐབ་པ་རྣམས་དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་ཡོད་པ་དེ་གལ་ཆེན་ཡིན་པར་སེམས། ཁོ་རྣམས་ལ་གང་ཞིག་དགོས་ པའི་སྐབས་སུ་ཁོ་རྣམས་ལ་རོགས་པ་བྱེད་ཐབ་མཁན་སུ་ཡིན་པ་དང་། ཁོ་ཚོས་མི་དེ་ལ་གང་ཞིག་བྱེད་ དགོས་པའི་སྟོང་སེམས། གལ་ཏེ་ཁོ་ཚོར་ཉ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཞིག་དགོས་ན། དབང་ལྡན་ཆེན་པོ་ཞིག་ དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་ཞིག་དགོས། དེ་བདེན་པ་ཡིན་ན། དབང་ཀུན་དང་ལྡན་པའི་དཀོན་མཆོག་དང་ འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་ཞིག་ཡོད་པ་དེ་བས་ཀྱང་གལ་ཆེན་པོ་མ་ཡིན་ནམ། དབང་ལྡན་པའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ང་ ཚོར་དངུལ་ལམ། ཁང་པ། རྩེས་འཁོར་ལ་སོགས་པའི་ཅུ་ལག་འཕྲོབ་པའི་རོགས་པ་སྟེར་སྲིད། འོན་ ཀྱང་དབང་ཀུན་དང་ལྡན་པའི་དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོར་འཚིབ་འཛོམས་པ་དང་དབག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོགས་ སྲིད། དཀོན་མཆོག་དེ་ནི་ནང་པའི་ཚོས་ཀྱི་དཀོན་མཆོག་གསུམ་མ་ཡིན་ཏེ། འཛིག་རྟེན་འདི་དང་དེར་ཡོད་ པ་ཐམས་ཅད་འགོད་པ་གནང་མཁན་སྤྱོད་མེད་པའི་དཀོན་མཆོག་ཡིན། ཁོང་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ ཡོད་པ་ལས་འཛིག་རྟེན་འདི་རྩེ་འཇམ་གལ་ཆེན་མེད། ང་ཚོས་སྟོབ་སྟོང་བྱེད་བཞིན་པའི་འཕྲིན་ཡིག་འདིར་ སྤྱོད་མེད་པའི་དཀོན་མཆོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཅི་ལྟར་འཕྲོབ་པའི་ལམ་ངེས་པ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན། འཕྲིན་ ཡིག་དེ་ནི་སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་དང་པོའི་དུས་དཀྱིལ་ཙམ་དུ་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ཞེས་ཟེར་མཁན་ཞིག་གིས་བྲིས། ཁོང་ནི་གཞོན་ནུ་ཡོད་དུས་ལ་རྩུ་དུ་པའི་ཚོས་ཀྱི་མཁན་པ་ཞིག་ཏུ་གྱུར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ཐོས་ བས་ངེས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལ་རྩུ་དུ་པའི་ཚོས་ལ་གོད་པ་བྱེད་པའི་སེམས་བྲལ་བྱས། དེའི་ཕྱིར་པ་ལུ་ལས་གཙོ་

བོ་ཡི་ལྷུང་འཕྲིན་བཟང་སློབ་མཁན་རྣམས་ལ་སྤང་ནས་ཤོ་རྣམས་ལ་མེད་པར་བྱེད་ཐབས་འཚོལ། འོན་ཀྱང་དེ་ལྟར་བྱེད་དུས་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷུང་རང་ཉིད་ཀྱིས་ཞལ་གཟེགས་ལ་པུ་ལུ་ལ་མངོན་པར་མངོད་པས་པུ་ལུས་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷུང་དང་པ་བྱེད་མཁན་དུ་གྱུར། ལོ་ལ་ཤས་ཀྱི་རྗེས་སུ་པུ་ལུ་ནི་སྣོན་གྲགས་ཆེ་བའི་སློབ་སློན་བ་ཡིན་ལ། ས་དབུས་རྒྱ་མཚོའི་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཡུལ་རྣམས་བརྒྱད་ནས་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷུང་འཕྲིན་བཟང་བསྐྱེད་པ་སྤྱོད་པ་སྤྱོད་པ་ལྟར་ལྟར་ལྟར་ལྟར་བའི་རྗེས་སུ་ཤོང་གིས་རོ་སྐྱ་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་ས་རོ་སྐྱ་ལ་(ས་བཀྲ་ལ་གཟེགས་) འགོ་བའི་འཆར་གཞི་བཟོས། རོ་སྐྱ་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འགོ་བྱིན་པ་རྣམས་ལྷ་ཚོས་བ་ཡིན་མོད། རོ་སྐྱ་གོང་བྱེད་ལ་ཡི་ལྷུང་པའི་གྲངས་མང་དུ་འཕེལ་བཞིན་ཡོད་ལ། མི་མང་བོ་ཞིག་གིས་རྒྱལ་ས་རོ་སྐྱ་ལ་ཡང་ཡི་ལྷུང་པ་ཡོད་པའི་སློབ་གཏམ་གྱི་བྱེད་བཞིན་ཡོད། རྒྱལ་ས་རོ་སྐྱ་ནས་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷུང་འཕྲིན་བཟང་ནི་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལྷོ་ཕྱོགས་སུ་མཁྱོགས་པོར་བྱུང་བར་ཤེས་པས་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷིས་རོ་སྐྱ་ལ་ཕེབས་པར་འདོད།

1.2 **Explanation:** In daily life, many people feel that is important to have good relationships with powerful people who can help and protect them. When they need something, they think about two things: who can help them to get it, and what they will have to do for that person. If they want something very important, they need a good relationship with a very powerful person. If that is true, how much more important is it to have a relationship with someone who has all power? Powerful people can help us get money, or a better house, or maybe even a car. But an all-powerful God can help us overcome death and give us eternal life. This God is not the triple refuge, but the holy and all-powerful God who made the world and all that is in it. Having a right relationship with Him is the most important thing in this world. The book we are about to read tells us how to get such a relationship with the all-powerful God. It was written in the first century by a man named Paul. As a youth, Paul became an expert in the religion of the Jewish people. When he heard about the good news that is explained in this book, he was afraid that these teachings would harm his own Jewish religion. So he hated the those who proclaimed it and tried to destroy them. But while he was doing so, the Lord Jesus Christ appeared to him in a vision, and Paul himself became a follower of the Lord Jesus. Within a few years, Paul became a famous Christian teacher. He traveled through the eastern lands around the Mediterranean Sea, telling everyone the good news of the Lord Jesus. When he had finished preaching in these countries, he decided to visit the city of Rome (see map). Rome was the capital of the ancient Roman Empire. The leaders of the Roman Empire worshipped pagan gods. But the number of Christians was increasing rapidly, and many people were talking about the fact that there were now Christians even in the capital city. Paul wanted to visit Rome because he knew that from there, the good news of the Lord Jesus would soon spread across the western half of the Empire.

1.3 དེའི་ཕྱིར་སྤྱི་ལོ་56 གཡས་གཡོན་ལ་ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུ་རོ་ལྷ་གྲོང་ཁྱེར་ལ་སྡོད་མཁན་ཡེ་ཤུ་བ་རྣམས་ལ་
 འཕྲིན་ཡིག་ཅིག་བྲིས། ཁོང་ལ་སི་བེན་ཡུལ་ལ་འགོ་བའི་འཆར་གཞི་ཡོད་པས་ལམ་བར་དུ་རོ་ལྷ་གྲོང་ཁྱེར་
 གྱི་ཡེ་ཤུ་བར་ཐུག་པར་འདོད། ཁོང་གི་རོ་ལྷ་ལ་སྡོད་མཁན་ཡེ་ཤུ་བ་རྣམས་ལ་རོ་མཚར་ཅན་གྱི་གནང་སྦྱིན་
 ཞེས་སྟེར་བར་བསམས། གནང་སྦྱིན་དེ་ནི་དདུལ་ལམ་ཅ་ལག་མ་ཡིན་ཏེ་སྤྱོད་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་དང་
 འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཅི་ལྟར་འཐོབ་པའི་གསུང་དེ་ཡིན། དོན་དམ་དུ་དེ་རིང་ཡང་ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་ལ་གསུང་
 དེ་དགོས་པ་ཡིན། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། རང་བཞིན་གྱིས་ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་
 བྱེད་དེ་རང་འདོད་ཚེ་བ་རྣམས་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོས་ཉིན་ལྟར་མི་རུང་བའི་ལས་ཀ་མང་པོ་བྱེད། ལྷ་ཚབ་
 པའུ་ལུས་འཕྲིན་ཡིག་གི་ལུང་དང་པོར་དེའི་སྐོར་ཞིབ་པར་འབྲི་བར་འགྱུར། སྦྱོད་པ་ངན་པ་དེ་ཚོས་དགོན་
 མཚོག་དང་ང་ཚོའི་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་མེད་པར་བྱེད། འོན་ཀྱང་དགོན་མཚོག་གིས་འཛིན་རྟེན་ལམས་བཀོད་
 མ་ཚུངས་པའི་སྦྱོན་ལ་འབྲེལ་བ་དེ་སྤྱོད་གསོ་མཛད་པའི་འཆར་གཞི་ཞེས་བཀོད། འཆར་གཞི་དེ་ནི་གཙོ་བོ་ཡི་
 ལུང་སྐོར་ཚེ་དང་ཕྱག་ལས་ཀྱི་སྐོར་ས་བསྐྱབས་པར་མཛད། དགོན་མཚོག་ནི་དབང་ཀུན་དང་ལྡན་པ་ཡིན་
 པས་ཁོང་གི་འཆར་གཞི་ཡིས་རྟག་པར་དེའི་དོན་སྦྱབ། དོན་དེ་ནི་ང་ཚོ་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་གནང་
 བ་དང་། ང་ཚོ་འཆིབ་དང་གཏོར་བཞིག་ལས་སྦྱོབ་པ། ང་ཚོ་སྦྱོན་མེད་པར་རང་གི་སྐྱེ་མའུ་ལྷ་ལྷོད་པ་
 བཅས་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུས་འཕྲིན་བཟང་ནི་དང་བ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་དགོན་མཚོག་གིས་
 ཐར་བར་བྱེད་པའི་རྣམས་མཐུ་དང་ལྡན་པ་ཡིན་པར་གསུངས། (རོ་ལྷ་པ། 1:16) ལྱས་ན། དགོན་མཚོག་
 དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་ཡིན་པའི་གནང་སྦྱིན་ང་ཚོར་ཅི་ལྟར་འཐོབ་ཞེས་ཟེར་ན། འཕྲིན་ཡིག་འདིའི་ལྷག་མར་
 ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུས་དེའི་སྐོར་གསལ་བཤད་གནང་བར་འགྱུར།

1.3 So in about 56 AD, the Apostle Paul wrote a letter to the Christians living in Rome. He was planning a journey to Spain and he wanted to meet the believers in Rome along the way. He wanted to give the Romans a wonderful gift. This gift was not money or things. It was the teaching about how to have a right relationship with God. And in fact, all of us need this today, because all of us by nature ignore God and live to please ourselves rather than Him. As a result, we are always doing many evil things, as Paul will explain in detail later in the first chapter of his letter. These evil actions ruin our relationship with God. Yet even before God created the world, He planned a way to restore this relationship. He accomplished that plan through the life and work of the Lord Jesus. Because God has all power, His plan always accomplishes His purpose. That purpose is to give us a right relationship with Himself, save us from death and destruction, and bring us safely into His presence. This is why the Apostle Paul says that the gospel is “the power of God for salvation for everyone who believes” (Romans 1:16). How then can we receive this gift of a good relationship with God? The Apostle Paul will explain this in the rest of his letter.

1.4 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློང་བྱེད་རྒྱ།

1. དྲི་བ། བྱིད་ཀྱི་བསམ་པར་འཛིན་རྟེན་འདིར་གལ་ཆེ་ཤོས་གང་ཡིན་པ་དེ་ཅི་ཡིན།
2. དྲི་བ། དབང་ཀུན་དང་ལྷན་པའི་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ལས་ང་ཚོར་ཕན་ཐོགས་ཅི་ལྟ་བུ་འཕྲོ་བ་སྲིད་དམ།

1.4 Discussion Questions

1. Q: What do you think is the most important thing in the world?
2. Q: What benefits might we receive from a right relationship with the all-powerful God?

1.5 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། འཕྲིན་བཟང་ཞེས་ཟེར་བ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དད་ལྷན་ཐམས་ཅད་དགོན་མཚོག་གི་ཐར་བར་མཛད་པའི་རྣམས་མཐུ་ཡིན།

1.5 Questions and Answers

1. Q: What is the gospel? A: It is the power of God for salvation to all who believe.

- 1.6 རང་དོན་གཙོ་བོ། གལ་ཏེ་སྐྱོ་ན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཡོད་ན་ང་ཚོས་འཚི་བ་བཅོམས་ནས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཆེ་འཕྲོ་བ་སྲིད།

1.6 **Key Point:** If we have a right relationship with God, we can overcome death and have eternal life.

- 1.7 སྐྱོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། ང་འཕྲིན་བཟང་གི་དོན་དུ་ངོ་མི་གཞོང་། གང་ལགས་ཟེར་ན། འཕྲིན་བཟང་དེ་ནི་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་དགོན་མཚོག་གིས་ཐར་བར་བྱེད་པའི་རྣམས་མཐུ་དང་ལྷན་པ་ཡིན། (རོ་སྐྱ་བ། 1:16)

1.7 **Memory Verse:** I am not ashamed of the gospel, for it is the power of God for salvation to everyone who believes. (Romans 1:16)

- 1.8 སྐྱོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་གི་དོན་ལ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ལྟ། གང་ལགས་ཟེར་ན། དེ་ནི་བྱིད་ཀྱི་ཐར་བར་མཛད་པའི་རྣམས་མཐུ་དང་ལྷན་པ་ཡིན། (རོ་སྐྱ་བ། 1:16)

1.8 **Prayer:** Father God, we thank You for the good news of the Lord Jesus, because it is your saving power at work within us. Amen.

ལེའུ་གཉིས་པ།

འབྲེལ་བ་ཡག་པོའི་སློང་། (རོ་སྤྲོ་པ། 1:18-32)

Chapter Two:

Good Relationships (Romans 1:18-32)

2.1 **ཕྱི་པ།** དེའི་སྤྱིར་དཀོན་མཚོན་གི་སྤྱུགས་ཁྲོ་ནི་དམ་པའི་སློ་ནས་བདེན་པར་གཞོན་མཁམ་ཏེ། སླིག་པ་
དང་དམ་པ་ཐམས་ཅད་ལ་དཀོན་མཚོན་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་མངོན་པར་འགྱུར། (རོ་སྤྲོ་པ། 1:18)

2.1 **Text:** God shows his anger from heaven. It is against all the godless and evil things people do. They are so evil that they say no to the truth. (Romans 1:18)

2.2 **འབྲེལ་པ།** མི་ཚང་མ་ལ་ནང་མི་དང་། གྲོགས་པོ། ལས་གྲོགས་ལ་སོགས་པའི་མི་དང་འབྲེལ་བ་
ཡག་པོ་དགོས། འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་ཡོད་ན་ནི་བདེ་དང་སྤྱིད་པོ་ཡོད། འོན་ཀྱང་དེ་ལྟར་མེད་ན་ལྟ་ཚུལ་མི་
མཐུན་པ་དང་། ཁྲོ་བ། དྲག་སློད་འབྱུང་སྲིད། གལ་ཏེ་མི་གཞན་རྣམས་དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་ཡོད་པ་
གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་ན། ལྷ་ན་མེད་པའི་དཀོན་མཚོན་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཡོད་པ་དེ་བས་ཀྱང་གལ་ཆེན་
པོ་མ་ཡིན་ནམ། འོ་ན། དེ་ལྟར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཅི་ལྟར་འཐོབ་བམ། དོན་དེ་ཏོགས་པའི་སྤྱིར་དཀོན་
མཚོན་གི་སློང་ཏོག་ཙམ་ཤེས་དགོས། དཔེར་ན། 1) དཀོན་མཚོན་གིས་འཛིག་རྟེན་འདི་དང་དེར་ཡོད་
པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འགོད་པ་པོ་ཡིན། ཁོང་གིས་གང་མཛད་པའི་སློ་ནས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་གི་སློང་ཤེས་སྤྱབ།
ཅི་འདྲ་མེད་པ་ལས་དཀོན་མཚོན་གིས་བོད་ཡུལ་གྱི་གངས་རི། མཚོ་མཛོལ་པོ། སེམས་ཅན་བཀོད་པར་
མཛད། དེས་ཁོང་གི་སྤྱོད་པའི་དབང་དང་ཤེས་རབ་མཚོན། མི་རྣམས་ཀྱིས་ཟས་རིགས་སྤྲོ་ཚོགས་
སྤྱིད་སྤྱབ་པའི་ཆེད་དུ་དཀོན་མཚོན་གིས་དཀོན་ཆར་ཆར་ཆུ་དང་ས་རྒྱ་བཟང་པོ་གནང། དེས་ཁོང་གི་བཀའ་དྲིན་
མཚོན། 2) མི་རྣམས་ཀྱིས་དོན་དེ་རྣམས་ཤེས་ཀྱང་། དཀོན་མཚོན་ཡིན་པ་ལ་འབྲེལ་འོས་པའི་བཀའ་
སློང་དང་བཀའ་དྲིན་མ་ལྟས། དེང་སང་ལའང་མི་མང་ཆེ་བས་དཀོན་མཚོན་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་ལ་བཀའ་སློང་མི་
བྱེད་པ་ཡིན། དེའི་སྤྱིར་ཁོ་རྣམས་ནི་རང་འདོད་ཚེ་བ་དང་དམ་སྤྱོད་བྱེད་མཁམ་ཡིན་པས་དྲང་པོ་མེད་པ་ཡིན།
3) བཟང་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་དཀོན་མཚོན་གིས་དམ་པ་ལ་བཟོད་སློམ་མི་མཛད། དམ་པ་ལ་
ཚོལ་བ་དེ་ནི་དཀོན་མཚོན་གི་སྤྱུགས་ཁྲོ་ཞེས་ཟེར། དཀོན་མཚོན་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱས་ནས་རང་གི་འདོད་པ་
ལྟར་མི་ཚོ་སྤྱིལ་བ་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོན་གི་འགལ་ལྷོ་ལྟར་འཚོ་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ཁོ་ཚོས་བྱེད་པའི་
ལས་དམ་པའི་སྤྱིག་ཉེས་ཞེས་ཟེར། སླིག་ཉེས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོན་ལ་ཚོལ་བ་མ་ཟེང་། ཁོང་གི་བདེན་པར་

གཞོན། དེ་བས་ན་མི་རྣམས་ཀྱི་སློབ་གྲོས་སུ་ན་པར་གྱུར་ཞིང་། ཁོ་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་རྟོགས་མི་
བྱུང་། མཉམས་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་ཡང་ཁོ་ཚོ་སྤྲོན་པོར་འགྱུར། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ཁོ་རྣམས་ལ་རོགས་པ་
བྱེད་མི་སྲིད་པའི་འདྲ་སྐྱུ་རྣམས་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱེད། ཁོ་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་དོར་བས་དགོན་
མཚོག་གིས་ཁོ་ཚོའི་སེམས་ཀྱི་འདོད་ཆགས་ལྟར་གཏང་བར་མཛད་དེ། ཁོ་ཚོས་ངན་སྦྱོད་བྱེད། དགོན་
མཚོག་གིས་ངན་པ་དང་གཞོན་པ་བྱེད་པའི་སྦྱོད་པ་ལ་བྲིམས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་མཛད་པ་ཤེས་གུང་། ཁོ་ཚོས་དེ་
བཞིན་དུ་སྤྲོ་མཐུན་བྱེད་པ་མ་ཟད། དེ་ལྟར་བྱེད་མཉམས་གཞན་རྣམས་ལ་འང་མོས་མཐུན་བྱེད།

2.2 **Explanation:** Everyone needs good relationships with family, friends, and co-workers. When we have good relationships with them, we have happiness and peace. When we do not have good relationships with them, there may be disagreements, anger, and even violence. If it is important to have good relationships with other people, how much more important is it to have a good relationship with God? And how can we get such a relationship? In order to understand the answer to these questions, we must know something about God. 1) God is the Creator of this world and all that is in it. People know about God through what He has made. God made from nothing Tibet’s snow mountains, its beautiful lakes, and its animals. This shows His power and wisdom. God gives us water and good soil so that we can produce food. This shows His kindness. 2) Yet even though people knew these things, they still did not honor Him as God or thank Him for the blessings that He gave them. Even today, most people pay no attention to God (they are ungodly) and as a result, they live to please themselves and do what is evil in His sight (they are unrighteous). 3) But God, who is the source of all goodness, does not tolerate evil. God’s opposition to evil is called God’s wrath. People who choose to ignore God and live according to their own desires are living as God’s enemies. The evil that they do (called sin) opposes God, suppresses the truth about His goodness, and corrupts their minds, so that they can no longer understand God’s truth. They may think that they are wise, but in God’s sight, they are fools, for they worship images of created things that cannot help them. Because they reject God, He hands them over as slaves to their own lusts, and so they do many evil things (Romans 1:26-31). Even though they know that God punishes such harmful and unclean actions with death, they continue to do evil themselves, and encourage others to do so, too.

2.3 དགོན་མཚོག་ནི་ང་ཚོའི་འགོད་པ་གནང་མཉམས་ཡིན་པས། བ་བཟང་པོ་ཞིག་གིས་རང་གི་སྤྱུ་གུ་དང་
འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་ཡོད་པ་འདོད་པ་ལྟར། ཡབ་དགོན་མཚོག་གིས་གུང་ངོ་དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་ཡོད་པར་
དགོངས། འོན་ཀྱང་དེ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྤྲོད་མི་བྱས་ནས་ཉིན་ལྟར་ཁོང་གི་བཀའ་བརྒྱུ་
བས་ཕ་མའི་ཁ་ལ་མི་ཉན་པའི་སྤྱུ་གུ་ལྟར་འགྱུར་བ་ཡིན། ང་ཚོས་ཡབ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་རྟོགས།

ཁོང་གི་བཀའ་ལ་མཐོང་ཚུང་བྱེད། ཁོང་གི་འགལ་ལྷན་དང་འགྲོགས། ཁོང་གི་བཀའ་དྲིན་མི་འཇུག། བ་
 སུ་ཞིག་དེ་ལྟར་གྱི་སྤྱུ་གུ་ལ་དགེས་སམ། ལོ་མང་པོའི་དུས་སུ་བཟོད་པ་སྐྱོམ་ནའང་མཚུག་མཐར་དུ་ཁོས་
 སྤྱུ་གུ་དེ་ཁྱིམ་ཚང་ལས་པར་མི་སྐྱོད་དམ། སྤྱུ་གུ་དེས་པ་མའི་ཁ་ལ་མ་ཉན་པའི་སྐོ་ནས་རང་གི་པ་མ་ལ་ཕོག་
 བྱུག་བཏང་བ་ལྟར། དེ་ལྟར་དཀོན་མཆོག་ལ་དོ་སྤྲང་མི་བྱེད་མཁན་གྱིས་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་མ་ཉན་པའི་སྐོ་
 བས་དཀོན་མཆོག་ལ་ཕོག་བྱུག་གཏོང་། ཁོང་གི་བདེན་པ་རྟོགས་མི་བྱུབ་པའི་སྐྱེན་པོར་འགྱུར། ཁོ་ཚོས་
 བཟང་ངན་གྱི་དབྱེ་བ་འབྱེད་མི་བྱུབ་པས་ངན་པ་ནི་བཟང་པོ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་ཞིང་། མིའི་སེམས་མེད་པར་བྱེད་
 པའི་བདུད་གྱི་ལས་ཀ་རོགས་པ་བྱེད་དེ། རོར་འབྲུལ་དང་འདོད་ལོག་ལ་ལུབ། ཁོ་ཚོའི་སྐྱོད་པ་ངན་པ་ལས་
 འཛིག་རྟེན་འདིར་སྤྱུག་བསྟུན་ལ་མང་པོ་འབྱུང་། སྐྱེས་པས་རང་གི་ལྷ་བོ་དྲུང་མཁན། ལུ་ར་བཟེ་བར་གྱུར་
 བས་འབྲུག་ཚོད་བྱེད་མཁན། དཔོན་རིགས་ལྟོག་རྒྱུ་ཡེན་མཁན་ཐམས་ཅད་གྱིས་དཀོན་མཆོག་ལ་དོ་སྤྲང་
 མི་བྱེད་དེ་རང་འདོད་ཚོ་པོ་ཡིན། རང་གི་འདོད་པ་བསྐྱོངས་པའི་མི་གཞན་རྣམས་ལ་གང་འབྱུང་བ་ཁོ་ཚོས་དོ་
 སྤྲང་མི་བྱེད། དཀོན་མཆོག་གིས་དོན་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་གཟིགས། དུས་གྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་ཁོང་གིས་
 དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་མི་ཐམས་ཅད་ལ་བྲིམས་གཙོད་མཛད་ནས་དཔྱུལ་ཁམས་སུ་མངགས། དོན་དམ་དུ་མི་རེ་
 དེས་དེ་ལྟར་གྱི་མི་ཚོ་མི་སྐྱེལ། འོན་ཀྱང་ལེའུ་རྗེས་མར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ཡིས་དེ་ལྟར་གྱི་ངན་པ་ང་ཚོའི་སེམས་
 ལའང་ཡོད་པ་སྟོན་པར་འགྱུར་ལ། གནས་སྤངས་དེ་ལས་ཐར་ལམ་གཅིག་རང་ཡིན་པར་སྟོན་པར་འགྱུར།

2.3 As our Creator, God the Father wants us to have a right relationship with Him, just as a good father wants to have a good relationship with his children. But we ignore God and daily violate His commands; we are like disobedient children. We oppose the will of God the Father, treat His word with contempt, make friends with His enemies, and do not repay His kindness to us. What father will be pleased with such children? Even if he is patient with them for many years, will he not finally drive them out of their family? In the same way that these children’s disobedience offended their parents, the disobedience of those who ignore God offends God. They become fools who can no longer understand His truth. Unable to tell right from wrong, they call evil good, help the devil in his soul-destroying work, and sink into error and depravity. Their behavior causes much suffering in this world. The husband who beats his wife, the son who gets drunk and fights, and the official who takes bribes are all ignoring God and acting to please themselves. They do not care if others suffer, as long as they get what they want. God sees all things, and at the end of time God will judge all such people and send them into hell. Of course, not everyone lives in this way. But as the Apostle Paul will show in the next chapter of his letter, the root of this evil exists in our own hearts as well, and there is only one way to escape from its clutches.

2.4 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློབ་བྱེད་རྒྱ།

1. གྲི་བ། མི་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྦྱང་མི་བྱས་ནས་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་ཅི་ལྟར་སྐྱེལ་ལམ། (རོ་སྤྲོ་པ། 1:26-32 ལ་གཟིགས་)
2. གྲི་བ། མི་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་པ་རན་པ་བྱེད་མཁུན་རྣམས་ལ་ཅི་ལྟར་མོས་མཐུན་བྱེད་དམ། (རོ་སྤྲོ་པ། 1:32 ལ་གཟིགས་)
3. གྲི་བ། དེ་ལྟར་གྱི་མི་ནི་དབང་ཀུན་ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་གི་འགལ་ལྷན་ཅི་ལྟར་ཡིན་ནམ། (རོ་སྤྲོ་པ། 1:21-32 ལ་གཟིགས་)

2.4 Discussion Questions

1. Q: In what ways do people ignore God and seek to please themselves? (Romans 1:26-32)
2. Q: How do people encourage others who practice evil? (Romans 1:32)
3. Q: How are such people living as enemies of Almighty God? (Romans 1:21-32)

2.5 གྲིས་ལན།

1. གྲི་བ། སྤྲིག་ཉེས་ཞེས་ཟེར་བ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། སྤྲིག་ཉེས་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡིས་བྱེད་མི་ཚོག་པ་བྱེད་པའམ། དེས་བཀའ་གང་གཏོང་བ་མི་བྱེད་པ་དེ་ཡིན།
2. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་སྤྲུགས་ཁྲོ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་སྤྲུགས་ཁྲོ་ནི་རན་པ་ཐམས་ཅད་ལ་རྒྱོལ་བ་དེ་ཡིན།

2.5 Questions and Answers

1. Q: What is sin? A: Sin is doing what God forbids, or not doing what God commands.
2. Q: What is God’s wrath? A: It is His opposition to all evil.

2.6 རང་དོན་གཙོ་བོ། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྦྱང་མི་བྱས་ནས་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་ན་དགོན་མཚོག་གི་འགལ་ལྷན་ལྟར་ཡིན།

2.6 **Key Point:** If we ignore God, and live to please ourselves, we are God’s enemies.

2.7 སློའ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། བྱ་བ་དེའི་ཕྱིར་དགོན་མཚོག་གི་ཚད་པ་བཀའ་ལ་མི་ཉན་པ་རྣམས་ལ་ཕོག་ངེས་ཡིན་པས། སྤྲུ་ཞིག་གིས་སློབ་པོ་མེད་པའི་གཏམ་གྱིས་བྱེད་ཚོར་མགོ་སློར་གཏོང་དུ་མ་འཇུག་ཅིག (ཨེ་པེ་སུ་པ། 5:6)

2.7 **Memory Verse:** Let no one deceive you with empty words, for because of these things the wrath of God comes upon the sons of disobedience. (Ephesians 5:6)

2.8 སློན་ལམ་འདེབས་སྐྱུ། གཙོ་བོ་ལགས། སློན་ཉེས་ཀྱིས་ང་ཚོ་ལོང་བ་དང་འདྲ་བར་སྐྱུར་བ་ཤེས་པའི་
སྤྱིར་ང་ཚོའི་མིག་འབྲེད་པར་མཛོད། བྱིད་ཀྱི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་སྐུ་གྲུ་ལྟར་མི་ཚོ་སྤྱེལ་བའི་སྤྱིར་ང་ཚོའི་མིག་
གིས་མཐོང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

2.8 **Prayer:** Lord, open our eyes, so that we may see how sin has made us blind. Restore our sight, that we may live as your obedient children. Amen.

ལེའུ་གསུམ་པ།

མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་སློང་། (རོ་ལྷ་པ། 2:1-29)

Chapter Three:

The Heart of Man (Romans 2:1-29)

3.1 **ཅུ་པ།** མི་ཁྱོད་ཀྱིས་སློང་བ་དེ་ལྟར་བྱེད་མཁན་གཞན་ལ་སློན་འདོགས་བྱེད་ཀྱང་རང་ཉིད་ཀྱི་སློང་པའང་དེ་དང་མཚུངས་པས། དཀོན་མཆོག་གི་བྲིམས་གཙོད་ལས་ཐར་ཐུབ་སྟམ་མམ། (རོ་ལྷ་པ། 2:3)

3.1 **Text:** Though you are only a human being, you judge others. But you yourself do the same things. So how do you think you will escape when God judges you? (Romans 2:3)

3.2 **འགྲེལ་པ།** མི་མང་ཆེ་བས་བླ་ན་མེད་པའི་དཀོན་མཆོག་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་པར་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཆེ་སྐྱེལ་བ་དེ་སློབ་ཚན་སློབ་མ་ལ་བསྟུན་པས་ཟིན། གནས་སྟངས་དེ་ལས་འབྱུང་བའི་ངན་པ་ལས་འཛིག་ཉེན་འདིའི་ནང་སྐྱུག་བསྟུན་མང་པོ་འབྱུང་། འོན་ཀྱང་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དེ་ལྟར་གྱི་མི་ཆེ་ངན་པ་མི་སྐྱེལ། དཔེར་ན་གལ་ཉེ་ང་ཆོས་མི་སློབ་གཙོད་པའམ། ཀྱུ་བ། རྩུ་ཤོད་མཁན། འོག་གཡེམ་བྱེད་མཁན་ལ་སོགས་པའི་ངན་སློང་བྱེད་མཁན་མ་ཡིན་ན། ང་ཆོས་དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་མི་གཞན་རྣམས་ལ་སློན་འདོགས་བྱེད་ཆོག་པར་སེམས་སྲིད། དེ་ལྟར་ཡིན་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུང་ལ་ཉན་ན་ལེགས། ཁོང་གིས་ཉེ་གནས་རྣམས་ལ་གནའ་བོའི་དུས་ཀྱི་མི་རྣམས་ལ་མིའི་སློབ་མ་གཙོད་ཅིག་ཅེས་དང་། མིའི་སློབ་གཙོད་མཁན་ལ་བྲིམས་གཙོད་འཕྲོག་ཉེན་ཡོད་ཅེས་གསུངས་པ་བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ཐོས་ཡོད། འོན་ཀྱང་ངས་བྱེད་ཆོལ་ཟེར་རྒྱུར། མི་སྐྱུས་ཀྱང་རང་གི་སྐྱུན་ལྡན་ལ་ཁོ་མཁན་དེ་རྣམས་ལ་ཡང་བྲིམས་གཙོད་འཕྲོག་ཉེན་ཡོད་ཅིང་། རང་གི་སྐྱུན་ལྡན་ལ་ཁ་ངན་ཤོད་མཁན་ལ་རྒྱལ་ཆོགས་ཀྱི་མདུན་དུ་བྲིམས་གཙོད་འཕྲོག་ཉེན་ཡོད། གཞན་ལ་སྐྱུན་པོ་བྱོང་ཅེས་ཟེར་མཁན་རྣམས་ལ་མི་དང་ལྡན་པའི་དུམ་ལ་ཁམས་ལ་འགོ་ཉེན་ཡོད་ཅེས་གསུངས། (མད་སྟེན། 5:21-22) མ་ཟད་ཁོང་གིས་འོག་གཡེམ་མ་བྱོས་ཤིག་ཅེས་གསུངས་པ་བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ཐོས་ཡོད། འོན་ཀྱང་ངས་བྱེད་ཆོལ་ཟེར་རྒྱུར། སྐྱུས་ཀྱང་འདོད་ཆགས་ཀྱི་སེམས་ཀྱིས་བྱེད་མེད་ཅིག་ལ་བཟུང་ན་ཡང་རང་གི་སེམས་ལ་ཁོ་མོ་མཉམ་དུ་འོག་གཡེམ་བྱས་ཟིན་ནོ་ཞེས་གསུངས། (མད་སྟེན། 5:27-28) ཁོང་གི་གསུང་དེ་ཐོས་ནས་སློང་བ་ངན་པ་ནི་ང་ཆོའི་སེམས་ལ་ཡོད་པའི་བསམ་པ་ངན་པ་ལས་འབྱུང་བ་ང་ཆོས་ཤེས་ཐུབ། དེའི་སྤྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་མིའི་ཡིད་ནང་ནས་ག་ཅེ་འཕྲོན་པ་དེས་མི་མི་གཙོད་བར་བྱེད། རྒྱ་མཚོན་ནི། མིའི་ཡིད་ནང་ནས་བསམ་པ་ངན་པ་དང་། འདོད་འོག་སློང་བ། ཀྱུ་བ། མི་སློབ་གཙོད་པ། འོག་

གཡེམ། སེར་སྒྲ། གཞོན་སེམས། མགོ་སློང། འདོད་ཆགས། དྲག་དོག དམའ་འབེབས་གཏོང་བ།
 ང་རྒྱལ། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་དོར་བ་སོགས། ངན་པ་དེ་ཚོ་ཐམས་ཅད་མིའི་ནང་ནས་སྤྱིར་འཐོན་ཏེ་མི་
 མི་གཙང་བར་བྱེད་ཅེས་གསུངས། (མར་ཀུ 7:20-23) ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་དེ་ལྟར་གྱི་མི་གཙང་བ་རྣམས་ཀྱི་
 དོན་དུ་རང་བཞིན་གྱིས་ངོ་གཞོང། མི་གཞན་རྣམས་ཀྱི་དུང་དུ་དང་པོ་དང་ལུན་པའི་ཚུལ་དུ་བྱེད་པར་འདོད་
 པས་ང་ཚོའི་བསམ་པ་དང་སློང་བ་ངན་པ་སྤྲོད་པར་འཚོལ། འོན་ཀྱང་ང་ཚོའི་སེམས་ནི་ཐམས་ཅད་གཟིགས་
 མཁའ་དཀོན་མཆོག་གི་སྐྱེན་ནས་སྤྲོད་མི་སྲིད། དེའི་སྤྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པའུ་ལུས་ཀྱི། མི་བྱོད་གྱིས་སློང་བ་དེ་ལྟར་
 བྱེད་མཁའ་གཞན་ལ་སློན་འདོགས་བྱེད་ཀྱང་རང་ཉིད་ཀྱི་སློང་བའང་དེ་དང་མཚུངས་པས། དཀོན་མཆོག་གི་
 བྲིམས་གཙོད་ལས་ཐར་ཐུབ་སྐྱེམ་མམ་ཞེས་གསུངས། (རོ་སྤྲོ་བ། 2:3)

3.2 **Explanation:** In our last lesson we learned that most people ignore God and live to please themselves; such behavior causes much suffering in this world. But not everyone lives an openly evil life. We may not murder, steal, tell lies, or commit adultery; we may think we are right to judge others who do these things. If that is the case, we must listen to the teaching of the Lord Jesus. He taught His disciples, “You have heard that it was said to those of old, ‘You shall not murder; and whoever murders will be liable to judgment.’ But I say to you that everyone who is angry with his brother will be liable to judgment; whoever insults his brother will be liable to the council; and whoever says, ‘You fool!’ will be liable to the hell of fire” (Matthew 5:21-22). He also said, “You have heard that it was said, ‘You shall not commit adultery.’ But I say to you that everyone who looks at a woman with lustful intent has already committed adultery with her in his heart” (Matthew 5:27-28). From this teaching we see that evil actions come from evil attitudes in our hearts. This is why the Lord Jesus said, “What comes out of a person is what defiles him. For from within, out of the heart of man, come evil thoughts, sexual immorality, theft, murder, adultery, coveting, wickedness, deceit, sensuality, envy, slander, pride, foolishness. All these evil things come from within, and they defile a person” (Mark 7:20-23). All of us are naturally ashamed of this defilement, and we seek to hide it so that we will appear righteous to others. But we cannot hide our sinful hearts from God, who knows all things. This is why the Apostle Paul asks, “Do you suppose, O man-you who judge those who practice such things and yet do them yourself-that you will escape the judgment of God?” (Romans 2:3).

3.3 སེམས་ལ་བསམ་པ་ངན་པ་དང། མི་ཚོ་ལ་སློང་བ་ངན་པ་བྱེད་པའི་རྒྱ་མཚན་ནི་ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་ལ་
 སྤྲིག་ཉེས་ཅན་གྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་སོ། སྤྲིག་ཉེས་ནི་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ངན་པ་ཡིན་ལ། ང་ཚོའི་སེམས་
 དེ་ཡིས་ཁེངས། ཚུན་ཚུམིག་ལས་འབབ་པ་ལྟར་སྤྲིག་ཉེས་མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ནས་རྒྱལ། རེད་རྣམས་ཀྱི་
 སེམས་མཁྲེགས་པོ་ཡིན་པས་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་ཀྱང་དེ་ཚོས་སུ་མཐུད་ནས་སྤྲིག་ཉེས་ལ་ཆགས་པར་འགྱུར། ང་

ཚོ་རང་ཉིད་ཀྱིས་བྱས་པའི་སློང་པ་རན་པའི་དོན་ལ་མི་གཞན་ལ་སློན་འདོགས་བྱས་ན། ཁ་བཤད་དོན་ལ་
 མི་གཞན་པར་འགྱུར་བ་མ་ཟད། དཀོན་མཆོག་གི་བྱུགས་ཁོ་དང་ཉེས་ཆད་འོས་པར་འགྱུར། ལྷ་མཚན་
 བྱི་དེད་རྣམས་ཀྱིས་གསང་བའི་སློན་ནས་ཅི་བསམས་པ་དང་སློང་པ་ཅི་བྱས་པ་ཐམས་ཅད་ནི་སྤྲོ་ན་མེད་པའི་
 དཀོན་མཆོག་གིས་མཁྱེན། ཁོང་ནི་དྲང་བ་ཉིད་དང་ལྡན་པ་དང་དམ་པ་ཡིན་པས་དེད་རྣམས་ཀྱི་སྤྲིག་ཉེས་
 བཟོད་པར་མི་མཛད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་མེད་པར་དཀོན་མཆོག་གི་ནན་ཏན་གྱི་བྲིམས་གཙོད་
 ལས་ཐར་ལམ་མེད་ཅིང་། ཁོང་ལ་སྤྱོད་པའི་རིས་ཅི་ཡང་མེད། དཀོན་མཆོག་གི་ཆོས་དགེ་བའོལ་
 བསོད་ནམས་བསམས་ནའང་མི་འདད། ང་ཚོས་བྱེད་པའི་སློང་པ་བཟང་ཤོས་ཀྱིས་སྤྲིག་ཉེས་གཙོག་གུང་
 བསྟུབ་མི་སྲིད། དེ་ལྟར་ཡིན་ཡང་མི་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་མེད་པའོལ། ཁོང་གིས་སྤྲིག་ཉེས་བྱུགས་
 ལྷང་མི་མཛད་པའོལ། འཆིབ་འགྱུང་བར་ཡོང་བས་རྗེས་མ་སྤྲིག་ཉེས་སློང་བར་སེམས། དགེ་བའི་ལས་
 ཀྱིས་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ལས་བསྟུབ་པའོལ། དམུལ་ཁམས་སུ་དུས་བྱུང་དུ་ལས་མེད་པར་སློང་དགོས་པའོལ།
 འཆིབ་པའི་རྗེས་སུ་ལྷ་ལོལ། ལྷ་མ་ཡིན། དུད་འགོ་ཡི་དུགས་ལ་སོགས་པའི་སེམས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ལ་
 དད་པ་བྱེད་པའི་སློན་ནས་ཁོ་ཚོས་རང་མགོ་རང་གིས་སློང། དེ་ལྟར་གྱི་མི་རྣམས་མང་ཆེབས་མ་གྱི་བའི་ཅོམ་
 དུ་དོན་དེ་རྣམས་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱས་པས་དམུལ་ཁམས་སུ་སློང་དགོས་པ་འབྱུང། དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་
 དེ་རྣམས་ལ་ཡིད་མ་བྱས་ཀྱང་། ལྷ་ཚབ་ཡོ་ཏན་གྱིས་དཀོན་མཆོག་ལ་ཡིད་ཆེས་མི་བྱེད་མཁན་གྱིས་ཁོང་
 རླུན་གསུང་མཁན་ཡིན་པར་སྤྲོ་ཞེས་གསུངས། (ཡོ་ཏན་ནན་དང་པོ། 5:10) ང་ཚོས་བདེན་པ་དེ་རྣམས་ལ་
 ལྷང་ལྷང་དུ་བཏང་ན། ང་ཚོའི་གནས་སྟངས་སྤྲོ་མ་ལས་ཇི་སྲིད་དུ་འགྱུར། བྱས་ན། དེ་ལས་ཐར་བའི་
 ལམ་ཅི་ཡིན། དེ་ནི་ལེའུ་རྗེས་མའི་ནང་དོན་ཡིན།

3.3 All of us have wicked thoughts in our hearts and do evil things because it is our nature to do so. There is infinite evil in sin, and our hearts are full of it. Sin flows from the heart like water from a spring. Our hearts are hard and they will continue in sin regardless of what we do. If we criticize others for the very things we ourselves have done, we become hypocrites, and brings God’s judgment and wrath upon us for God knows all we think and do, even in secret. He is righteous and holy, and He will not tolerate our sins. Apart from the gospel, there is no escape from His strict judgment, and He shows no partiality. We cannot make merit with God, and even our best actions cannot cancel even one sin. Yet we still deceive ourselves by thinking that there is no God, or that God does not care about our sins, or that we will not die for a long time yet and can repent later, or that our good works will cancel our sins, or that we will go to hell for only a short time, or that we will become animals, spirits, or gods after we die. People who believe such things usually go on doing so until they die and find themselves in hell forever. We may not believe

these facts, but as the Apostle John wrote, “He that does not believe has made God to be a liar” (1 John 5:10). We may foolishly try to ignore these things, but the longer we do so, the worse our condition becomes. How then can we be saved? That is the subject of our next chapter.

3.4 ལྷོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློབ་བྱེད་རྒྱ།

1. གྲི་བ། མི་གཞན་ལ་སློན་འདོགས་བྱེད་པ་ནི་ཅིའི་ཕྱིར་མི་རུང་བ་ཡིན། (རོ་ལྷ་པ། 2:1 ལ་གཟིགས་)
2. གྲི་བ། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་སློད་པ་ངན་པ་བྱས་ན། དགོན་མཚོག་གིས་ཅིའི་ཕྱིར་ད་ལྟའི་བར་དུ་ང་ཚོར་ཉེས་ཚད་མ་གནང་ངམ། (རོ་ལྷ་པ། 2:4 ལ་གཟིགས་)
3. གྲི་བ། ང་ཚོའི་སློད་པ་ནམས་ཀྱིས་ང་ཚོ་མི་གཙང་བར་ཅི་ལྟར་སྐྱུར་ངམ། (མར་ཀྱ། 7:20-23 ལ་གཟིགས་)
4. གྲི་བ། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་སློབ་ཉེས་ལ་གནས་ན་ཅི་འབྱུང་བར་འགྱུར་ངམ། (རོ་ལྷ་པ། 2:5 ལ་གཟིགས་)

3.4 Discussion Questions

1. Q: Why should we not judge the actions of others? (Romans 2:1)
2. Q: If what we do is evil, why has God not yet punished us? (Romans 2:4)
3. Q: How do our actions make us unclean? (Mark 7:20-23)
4. Q: If we continue to do evil, what will happen to us? (Romans 2:5)

3.5 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ང་ཚོས་བྱས་པའི་སློབ་ཉེས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་ཅིའི་ཕྱིར་ཕོག་ཐུག་གཏོང་ངམ།
ལན། དགོན་མཚོག་ནི་ཡོངས་སུ་དམ་པ་ཡིན་ལ། ངན་པ་ལ་བཟོད་སློམ་མི་མཛད།
2. དྲི་བ། དགེ་བ་གསོག་པའི་སློབ་ཉེས་དགོན་མཚོག་གི་བྲིམས་གཙོད་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་ངམ།
ལན། ལགས་མིན། གང་ཡིན་ཞེ་ན། མི་རྣམས་ཀྱི་སློབ་པ་བཟང་ཤོས་ནི་སློབ་ཉེས་ཀྱིས་མི་གཙང་
བར་བྱེད་པས་སོ།

3.5 Questions and Answers

1. Q: Why do our evil thoughts and behavior offend God? A: God is perfectly holy, and does not tolerate sin.
2. Q: Can we escape God’s judgment by making merit? A: No, because even our best actions are tainted with sin.

3.6 བར་དོན་གཙོ་བོ། མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ནི་སློབ་ཉེས་ཀྱིས་ཁེངས།

3.6 **Key Point:** Our hearts are full of sin.

3.7 སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ནི་དོན་ཐམས་ཅད་ལས་གཡོ་སླུ་ཅན་དང་། ཚོད་མེད་བསྟན་གཤིག་སྟེ། སུས་དེ་ཚོགས་པར་རུས་སམ། (ཡེ་རེམ་ཡཱ། 17:9)

3.7 **Memory Verse:** The heart is deceitful above all things, and desperately sick; who can understand it? (Jeremiah 17:9)

3.8 སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ། ཀྱི་སློབ་ཉེས་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱིད་ཀྱི་རྒྱན་དུ་གནས་པའི་བྱམས་པ་བཞིན་ང་ལ་ཐུགས་རྗེ་གཟིགས། བྱིད་ཀྱི་ཡོངས་སུ་ཚོགས་པའི་ཐུགས་རྗེ་ལྷ་ར་ངའི་བྲིམས་འགལ་སེལ་བར་མཛོད། ངའི་སློབ་ཉེས་སུ་འགྲུང་ལ། ངའི་སློབ་ཉེས་ལས་གཙང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

3.8 **Prayer:** O God, have mercy on me, according to your steadfast love; according to your abundant mercy blot out my transgressions. Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin! Amen.

ལེའུ་བཞི་པ།

གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལྷ་གི་ཀ་ནི་ང་ཚོའི་སྐྱེད་སྐྱེས་མགོན་ཡིན། (རོ་ལྷ་པ། 3:1-31)

Chapter Four:

The Lord Jesus Christ, Our Saviour (Romans 3:1-31)

4.1 **ཅུ་པ།** དེའི་ཕྱིར་ཚོས་བྲིམས་ཀྱི་བྱ་བ་བཟང་བོའི་སློབ་ནས་སུའང་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱེན་སྲུང་ཡང་དག་པ་ཡིན་པར་མི་རྩི། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ཚོས་བྲིམས་ཀྱིས་ང་ཚོ་སློབ་ཉེས་ཀྱི་དབང་འོག་ཏུ་ཡོད་པ་ཤེས་པའི་ཚེད་དུ་ཡིན། (རོ་ལྷ་པ། 3:20)

4.1 **Text:** So no one will be considered right with God by obeying the law. Instead, the law makes us more aware of our sin. (Romans 3:20)

4.2 **འགྲེལ་པ།** མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ངན་སུལ་དུ་གྱུར་བས་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་མེད་པར་སློབ་ཚན་སློབ་མར་བསྐྱབས་ཟེན། མི་མང་ཆེ་བས་སློབ་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་པར་རང་འདོད་པ་ལྟར་འཚོ། དོན་དམ་དུ་ང་ཚོས་དྲང་བོ་དང་ལྡན་པའི་སློབ་ནས་ལས་ཀ་བཟང་བོ་བྱེད་པར་འདོད་ཀྱང་སློབ་མེད་པར་བྱེད་མི་སྲིད། ང་ཚོས་སློབ་ཉེས་ཉེན་ལྟར་བྱེད། དེ་ནི་སློབ་ཉེས་གསོག་པའི་ལམ་ཡིན། མི་མང་ཆེ་བས་དག་བའི་ལས་བསགས་ནས་སློབ་ཉེས་ཀྱི་ལས་ཀ་སྐྱབ་སྐྱབ་པར་སེམས། དེ་ལྟར་བསམས་ན་ང་ཚོས་རང་ཉིད་དང་མི་གཞན་ལ་འང་མགོ་སློབ་གཏོང་། གལ་ཏེ་དག་བའི་ལས་གངས་རི་ལྟར་མཐོ་བོ་བསགས་ནའང་། དེ་ཀྱི་སློབ་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་མ་གྱུར་ན་ཅི་ཕན། ང་ཚོ་དུང་བྱི་བྱོགས་ལ་དཀར་བོ་དང་ནང་ཕྱོགས་ལ་ནག་བོ་ཡིན་པས། དག་བ་གསོག་པ་ང་ཚོར་ཕན་ཐོགས་བྱེད་མི་སྲིད། གལ་ཏེ་མི་རྣམས་ཀྱི་སློབ་ལམ་དང་བྲིམས་སློབ་མེད་པར་སྐྱེད་མི་སྐྱབ་ན། དགོན་མཚོག་གི་ཡང་དག་པའི་ཚོས་བྲིམས་སློབ་མེད་པར་སྐྱེད་བའི་ལ་སྲིད། བཀའ་དེ་ལྟར་ང་ཚོས་གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལ་སློབ་གཉེན་སེམས་གཉེན་དང་རྣམ་པ་ཅི་ཡོད་ཀྱིས་བརྩེ་བར་འཛིན་པ་མ་ཟད། རང་གིས་བྲིམ་མཚོས་ལ་རང་དང་འདྲ་བར་འཛིན་དགོས། མི་རྣམས་ཀྱི་སློབ་ལམ་དང་བྲིམས་དང་འགལ་བའི་ཉེས་ཆད་ཡོད་ན། ཡོངས་སུ་དམ་པའི་དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་བྲིམས་དང་འགལ་བའི་ཉེས་ཆད་ཅི་ལྟར་ཆེ་བ་ཡིན་དགོས། དེའི་ཕྱིར་མི་ཚང་མ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱེན་སྲུང་བྲིམས་འགལ་མཁན་དང་། ཉེས་ཆད་འོས་པ་ཡིན་པར་རྩི། རང་གིས་རང་ལ་སྐྱར་བཟོ་བའི་སློབ་ཆག་པ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། འོན་ཀྱང་གནས་སྐབས་དེ་ལས་ཅི་ལྟར་ཐར་བར་འགྱུར་རམ།

4.2 **Explanation:** In the previous chapter, we learned that we do not have a right relationship with God because our human hearts are naturally corrupt. We ignore God and live to please ourselves. In fact, even if we intend to do right, we cannot do so perfectly. We continue to do things that are wrong, and do so every day. In this way we “heap up our sins”. Many of us think that we can cancel the effects of our bad actions by doing good ones. If we think so, we deceive ourselves and others. If we heap up good works as high as a snow mountain but our sinful human nature is not changed, how does this benefit us? We are white on the outside but black on the inside. This is why accumulating merit does not help us. If we are unable to perfectly obey even human rules and regulations, how is it possible for us to faultlessly obey God’s holy and perfect law, which commands us to love Him with all our being and our neighbor as ourselves? If there are penalties for disobeying merely human rules and regulations, how much greater is the penalty for disobeying the law of our holy and perfect God? This is why all of us are guilty and condemned before God. We are like a broken pot that cannot fix itself. How then are we to escape from this situation?

4.3 རང་གི་འབད་བཅུ་ན་གྱི་སློ་ནས་ང་ཚོ་རང་གིས་རང་ལ་ཐར་བར་བྱེད་མི་སྲིད་པ་དེ་སྐྱོན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་གིས་མཁུར། གཙུང་པོ་ཚེན་པོ་ཞིག་ཏུ་ལྷུངས་ནས་རྩལ་པའི་མི་ཞིག་དང་འབྲེལ་བ་ཡིན་ཏེ། རྒྱུ་ལྷན་རྒྱུག་པའི་སློབ་ཚན་མི་དགོས་ཀྱི། རྒྱུ་ལས་སློབ་མཁན་ཞིག་དགོས། གཙུང་པོ་ཡེ་ཤུ་འཛིག་རྟེན་འདིར་མངགས་པའི་སློ་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་དེ་ལྟར་བསྐྱབས་པར་མཛད། གཙུང་པོ་ཡེ་ཤུས་ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་སློན་མེད་པར་བསྐྱབས་པ་མ་ཟད། ང་ཚོའི་སློག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་ལྗོངས། ཁོང་གིས་ང་ཚོས་གསོག་མི་སྲིད་པའི་དགོངས་པ་དང་། རང་གཤིས་གསར་བ། དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ། དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་བཙས་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་རིན་མེད་པར་སྐྱེན། ང་ཚོའི་སློག་ཉེས་ལས་འབབ་པའི་དག་ཏུ་རྒྱུག་པའི་རྒྱུ་ལས་སློག་ནས་ང་ཚོ་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱོ་མཁུར་ཏུ་འཇུག་དེའི་སྤྱིར་གཙུང་པོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ནི་གནས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ནང་ནས་འཕྲིན་བཟང་ཡག་ཤོས་ཡིན། ཐར་ལམ་དེ་ནི་ང་ཚོ་དང་། ཡང་ན་ངས་བྱེད་དགོས་པའི་ལས་ཀ་བཟང་པོ་འཇུག། ཚོས་ཀྱི་ཚོག་ལ་རྩ་བ་ནས་མི་རྟེན། དེའི་སྤྱིར་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱོན་སྤོངས་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་མཁན་མེད། དེ་ལས་ལྷོག་ཏེ་ང་ཚོའི་ཐར་བ་དགོན་མཚོག་གི་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་ཁོ་ནར་རྟེན། ལེ་ལུ་རྗེས་མར་དེའི་སློང་མང་བ་གྲོག་པར་འགྱུར།

4.3 God knows that we cannot save ourselves by our own efforts. We are like someone who is drowning in a great river. Such a person does not need instructions about how to swim; he needs a rescuer who will come and pull him out of the water. This is just what God has done for us by sending the Lord Jesus Christ into our world. The Lord Jesus perfectly obeyed God’s law on our behalf, and suffered the punishment for our sins. He gained

the perfect merit we could never earn. And He gives that merit as a free gift to all who believe in Him. Not only so, He gives us a new nature, a right relationship with God the Father, and life that will never end. He snatches us out of the flood of destruction caused by our sins, and sets us safely in God’s presence. This is why the gospel is the best good news of all. This way of salvation doesn’t depend at all upon us, our good actions, or on any religious ceremonies we can do; no one can boast that their own actions have made them worthy to be accepted by Him. Instead, our salvation depends entirely on the grace of God. We will learn more about this in our next chapter.

4.4 ལྷོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློབ་བྱེད་རྒྱ།

1. གྲི་བ། དགེ་བ་གསོག་པ་ཡིས་སླིག་ཉེས་སེལ་མི་བྱུང་བའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་ནམ། (རོ་སྤྲོ་བ། 3:20 ལ་གཟིགས་)
2. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་སྐྱུན་སྲུང་ངོ་ཐམས་ཅད་ཉེས་ཆད་ཕོག་འོས་པ་ཡིན་པའི་རྒྱུ་མཚན་གང་ཡིན་ནམ། (རོ་སྤྲོ་བ། 3:12-18 ལ་གཟིགས་)
3. གྲི་བ། དེད་རྣམས་ཐར་བར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་གང་ཞིག་མཛད་དམ། (རོ་སྤྲོ་བ། 3:21-22 ལ་གཟིགས་)

4.4 Discussion Questions

1. Q: Why can't earning merit cancel our sins? (Romans 3:20)
2. Q: Why are all of us guilty in God's sight? (Romans 3:12-18)
3. Q: What has God done to save us? (Romans 3:21-22)

4.5 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། མི་སྲུ་ཞིག་གིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིམས་ལ་སློབ་མེད་པར་ཉན་སྲིད་དམ། ལན། ལགས་མིན། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ང་ཚོ་རེ་རེས་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱིས་དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་བཀའ་བྲིམས་དང་འགལ།
2. དྲི་བ། སྤྲིག་ཉེས་རེ་རེའི་འབྲས་བུ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། ལན། འཚིབ་ཡིན། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་སྐྱེ་ཚབ་ཚན་འཚིབ་ཡིན་པས་སོ།

4.5 Questions and Answers

1. Q: Can anyone obey God’s law faultlessly? A: No one, for each of us breaks God’s holy law in thought, word, and deed.
2. Q: What is the result of every sin? A: Death, for the wages of sin is death.

4.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་ཚོ་སྤྲིག་ཉེས་ལས་ཐར་བར་མཛད་ནས་ཡབ་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་གནང།

4.6 **Key Point:** The Lord Jesus saves us from our sins and gives us a right relationship with God the Father.

4.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ལས་བྱས་པས་དགོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྟི་དང་རྒྱུ་རིང་དུ་གནས། (རོ་སྤྲོ་པ། 3:23)

4.7 **Memory Verse:** All have sinned and fall short of the glory of God. (Romans 3:23)

4.8 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཀྱི་དགོན་མཚོག་ང་སྤྲིག་ཉན་ལ་ཐུགས་རྗེས་གཟིགས། ཨ་མེན།

4.8 **Prayer:** Lord, have mercy on me, a sinner. Amen.

5.2 **Explanation:** In the previous chapter, we learned that the good news that God’s way of salvation doesn’t depend on us, our good actions, or on any religious ceremonies we can do. No one can boast that their own actions have made them worthy of God’s favor. Instead, our salvation depends entirely on the grace of God, which we receive by faith in the Lord Jesus Christ. Paul illustrates this with the story of Abraham. Abraham was the ancestor of the Jewish people. He lived about 2,000 BC in what is now Iraq. God called him to leave his own country and move to the land of Palestine to live as a nomad; He promised Abraham that he would become the ancestor of many nations. But by the time Abraham and his wife Sarah were in their nineties, they still had no child. Abraham considered the fact that he was almost 100 years old, and that his wife had not had a child, but he was fully convinced that God would do as He had promised. God saw this faith and “counted it to him as righteousness”. And God fulfilled His promise to Abraham and Sarah and a son was born (you can read about this in Genesis chapters 17-21). In this way, Abraham became the ancestor of believers of all nations. Like Abraham, they receive a right relationship with God because they have faith in what God has promised.

5.3 དཀོན་མཆོག་གི་བྱིན་རླབས་འཕྲོ་བའི་ཆེད་དུ་ཨབ་ར་ཉམ་གིས་ཆོག་བྱེད་པའམ། བསོད་ནམས་གསོག་པ། ཆོས་བྲིམས་སྤྲུང་ལ་སོགས་པའི་ལས་ཀ་བྱེད་མ་དགོས། ཁོང་གིས་དཀོན་མཆོག་གི་ཞལ་ཆད་ལ་དད་པ་བྱས་པས་དཀོན་མཆོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཞིག་ཐོབ། དེ་དུས་ལ་ཡང་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་འཆིབ་ནས་སྤྲོ་བ་གསོན་པོར་མཛད་མཁན་དཀོན་མཆོག་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་འཕྲོབ། ཞལ་ཆད་དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་སྤྲུལ་རྗེ་ཆེན་པོར་རྟེན། དེའི་སྤྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་སྤྲུལ་སྤྲུལ་རྗེ་ཆེན་པོ་ལས་ཐར་བར་གྱུར། དེ་ནི་བྱིན་རླབས་ལས་མ་འབྲུང། དཀོན་མཆོག་གི་གནང་སྤྱིན་ཡིན་ཞེས་བྲིས། (ཨོ་མེ་སུ་པ། 2:8) ཨབ་ར་ཉམ་གྱི་དད་པ་ནི་དཀོན་མཆོག་དང་བྲལ་བ་མ་ཡིན། ཁོང་དགུང་ལོ་བརྒྱ་ཅུ་ལོ་ན་པས་རང་གི་གཟུགས་པོ་དང་ཁོང་གི་བཟའ་ཚེས་རྣམས་མངལ་གཉིས་ནི་ཤི་བར་ལྟར་བསམས་ཀྱང་ཁོང་གི་དད་པ་མ་ཉམས། དཀོན་མཆོག་གི་ཞལ་ཆད་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པའི་སྤྱིར་དེད་ནམས་ཀྱིས་ཀྱང་བར་ཆད་འཛོམས་དགོས། ང་ཚོ་སྤྲིན་ཉེས་ཅན་ཡིན་ལ། སྤྱོད་པ་ངན་པ་མང་བོ་བྱས་པས་སྤྲིན་ཉེས་ཅན་གྱི་བློ་དུ་སྤྲུལ་ཤོས་ཡིན་པར་བསམས་ཀྱང་། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱས་ན་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུས་ངའི་བཀའ་ལ་ཉན་ཅིང་ང་མངགས་མཁན་ཨབ་ར་ཉམ་གིས་ཆོག་བྱེད་མཁན་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཆོ་ཡོད་པ་དང་། མི་དེ་རྣམས་བྲིམས་གཙོ་བོ་མི་སྤོང་བར་འཆིབ་ནས་གསོན་པོར་གྱུར་ཡོད་དོ་ཞེས་པའི་ཞལ་ཆད་གནང། (ཨོ་ཉ་ན། 5:24) བྱིན་རླབས་ཞལ་ཆད་དེ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་དམ། ཨབ་ར་ཉམ་དང་འབྲེལ་བའི་དད་པ་ཡོད་ན་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུས་གང་གསུངས་པ་ལྟར་བྱེད་ནི་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

5.3 Abraham did not need to do rituals, or make merit, or obey laws in order to receive God’s blessing. Abraham received a right relationship with God because he believed God’s promises. In the same way today, those who have faith in the God who raised the Lord Jesus from the dead will also receive a right relationship with God. This promise depends on God’s grace; this is why the Apostle Paul wrote, “God’s grace has saved you because of your faith in Christ. Your salvation doesn’t come from anything you do. It is God’s gift” (Ephesians 2:8). Abraham’s faith was not without its difficulties. Abraham believed God’s promise even though he knew that he was very old and that his body was “as good as dead”. We too must overcome difficulties in order to have faith. We may think that we are sinners, and because we have done many wicked things we are the worst sinners of all, but if we believe the good news of the Lord Jesus we will be saved. The Lord Jesus promised, “Whoever hears my word and believes him who sent me has eternal life. He does not come into judgment, but has passed from death to life” (John 5:24). Do you believe this promise? If you have faith like Abraham’s, you will be saved just as the Lord Jesus said.

5.4 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློབ་བྱེད་ཀྱི།

1. སྲི་བ། ལྷ་སྐྱེ་རྣམས་ལ་བཀུར་སྟོན་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཅི་བྱེད་དམ།
2. སྲི་བ། བྱེད་ཀྱི་བསམ་པར་དེ་འདྲའི་བྱ་བ་ཡིས་འགོད་པ་གནང་མཁན་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་འཕྲོབ་སྲིད་དམ།
3. སྲི་བ། ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཞལ་ཆད་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱས་ན་ཅི་འགྱུར་བར་འགྱུར་རམ། (རོ་སྤྲོ་བ། 4:23-24 ལ་གཟིགས་)

5.4 Discussion Questions

1. Q: What things do people do to serve the gods?
2. Q: Do you think that such things can give us a right relationship with our Creator?
3. Q: What will happen if we believe God’s promise to save us? (Romans 4:23-24)

5.5 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དཀོན་མཆོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཅི་ལྟར་འཐོབ་བཅ། ལན། ཁོང་གིས་གནང་བའི་
ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཞལ་ཆད་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པའི་སློན་ནས་འབྲེལ་བ་དེ་འཐོབ་སྲིད། ཞལ་ཆད་དེ་ནི་
གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤྱི་ལ་དང་བ་བྱེད་པའི་སློན་ནས་ཡིན།
2. དྲི་བ། དཀོན་མཆོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཡོད་པའི་ཕན་ཐོགས་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། མི་ཚོ་
འདིར་ཞི་བདེ་དང་དགའ་སྟོན། མ་འོངས་པའི་དུས་སུ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་བཅས་ཡིན།

5.5 Questions and Answers

1. Q: How can we have a right relationship with God? A: By believing His promise to save us. This promise is through faith in the Lord Jesus Christ.
2. Q: What are the benefits of a right relationship with God? A: Peace and joy in this life, and eternal life in the age to come.

5.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དཀོན་མཆོག་གི་ཞལ་ཆད་ལྟར་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དང་བ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་
ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

5.6 **Key Point:** God promises to save all who have faith in the Lord Jesus Christ.

5.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** ངའི་བཀའ་ལ་ཉན་ཅིང་ང་མངགས་མཁན་ཡབ་དཀོན་མཆོག་ལ་དང་བ་བྱེད་མཁན་
ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཡོད་པ་དང་། མི་དེ་རྣམས་བྲིམས་གཙོད་མི་ཚུང་བར་འཆིབ་ནས་གསོན་པོར་གྱུར་
ཡོད་དོ། (ཡོ་ཏ་ནན། 5:24)

5.7 **Memory Verse:** Whoever hears my word and believes him who sent me has eternal life. He does not come into judgment, but has passed from death to life. (John 5:24)

5.8 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཡབ་དཀོན་མཆོག་ལགས། བྱིད་དང་ཡང་དག་པའི་འབྲེལ་བ་དང་། དཔག་
ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་འཐོབ་པའི་ཚེ་དུ་མེས་པོ་ཨུ་འ་ར་ཏམ་དང་འདྲ་བའི་དང་བ་ང་ཚོར་གནང་བར་མཛོད། དེ་
ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་མཆོན་ཐོག་ནས་ལྷ། ཨ་མེན།

5.8 **Prayer:** Father in heaven, give us a faith like Abraham's, that we may have a right relationship with you and inherit eternal life. We ask this in the name of the Lord Jesus. Amen.

ལེའུ་བུ་ག་པ།

དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཞིག (རོ་སྤྲོ་པ། 5:1-21)

Chapter Six:

A Right Relationship with God (Romans 5:1-21)

6.1 **ཅུ་པ།** དེའི་སྤྱིར་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱེན་སྲུང་དང་པའི་སློབ་ནམ་རྣམ་པར་དག་པར་བརྟེན་པར་གྱུར་བས། དེ་དུས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ཡི་ལུ་སྤྲོ་བའི་ཀ་བརྒྱུད་ནམ་དགོན་མཚོག་དང་བསྐྱེད་པ་ཡིན། (རོ་སྤྲོ་པ། 5:1)

6.1 **Text:** We have been made right with God because of our faith. Now we have peace with him because of our Lord Jesus Christ. (Romans 5:1)

6.2 **འབྲེལ་བ།** གཙོ་བོ་ཡི་ལུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སློབ་ནམ་པོ་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་འཕྲོག་པ་དེ་སློབ་ཚན་སློབ་མར་བསྐྱབས་ཟེན། ལེའུ་འདིར་ང་ཚོས་གཤམ་གསལ་གྱི་དོན་གསུམ་སློབ་སྦྱོར་བྱེད་རྒྱ་ཡིན་ཏེ། 1) དད་པ་མེད་པར་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་འཕྲོག་མི་སྲིད། 2) ཁོང་དང་འབྲེལ་བ་ཡིག་པོ་ཞིག་དེ་དུས་ལ་གནང་བའི་སྤྱིར་དགོན་མཚོག་གིས་ཅི་ཞིག་མཛད། 3) གཙོ་བོ་ཡི་ལུ་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་པན་ཐོགས་གང་ཞིག་འཕྲོག་པ་བཅས་ཡིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཐོག་མའི་མདོ་ལ་དགོན་མཚོག་གིས་ཨ་དམ་ཞེས་ཟེར་བའི་མི་དང་བོ་བཀོད་པར་མཛད་པའི་ལོ་རྒྱུས་བཀོད་པ་ཡིན། ཨ་དམ་དང་ཁོང་གི་གཏན་འགྲོགས་ཏེ་མ་ལོ་དགོན་མཚོག་གི་ལུ་མ་ར་མཛེས་པོར་བཞུགས་ལ་དགོན་མཚོག་དང་ཉེན་ལྷུང་བཀའ་མོལ་གནང། ཉེན་མང་བོ་སོང་བའི་རྗེས་སུ་ཁོ་གཉིས་ཀྱིས་བྱམས་སྦྱོང་མཛད་པའི་དགོན་མཚོག་དོར་ནས་མི་ཚོ་རང་འདོད་པ་ལྟར་སྤྱེལ་བར་ཐག་གཅོད་བྱས། དེ་ལྟར་ཨ་དམ་དང་ཏེ་མ་མ་ཟད། ཁོ་ཚོའི་རྒྱུད་པ་ཐམས་ཅད་སྤྲིག་ཉེས་ཅན་དུ་གྱུར། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་ཁོ་ཚོའི་སེམས་རན་སུལ་དུ་བྱས་པས་དུས་དེ་ནས་བཟུང་དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་རྟོགས་མ་བྱུང། དེའི་སྤྱིར་དགོན་མཚོག་གིས་ཁོ་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ལ་གཏད་པར་མཛད། མེས་པོ་ཨ་དམ་ལྟར་མི་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་དེ་རང་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་བསྐྱུལ། དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་མི་གཞན་གྱི་སྐྱེད་བསྐྱེད་ལ་ལོ་སྣང་མི་བྱེད་པར་གང་འདོད་པ་འཕྲོག་པའི་ཚེད་དུ་མི་གཞན་ལ་གཞོད་པ་བྱེད་པས་འཛིག་རྟེན་འདིར་སྐྱེག་བསྐྱེད་དང་རྟོག་བྱ་མང་བོ་བྱུང། དེ་ནི་ཉེན་ལྷུང་འབྱུང་སྟེ། ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ལྷོས་དང་དེ་ལྟར་གྱི་དཔེ་མང་བོ་ཞིག་མཐོང་བར་འགྱུར་བས་ཡིན། གལ་ཏེ་ང་ཚོས་མི་ཚོ་དེ་ལྟར་བསྐྱུལ་ན་སྤྲོ་བ་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་གི་འགལ་བྱེད་ལྟར་འགྱུར། ང་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་མི་ཚོ་འདིར་སྐྱེག་བསྐྱེད་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཡིན་ལ། ཤི་བའི་རྗེས་སུ་དགོན་

མཚོག་གིས་དང་བདེན་གྱི་སློན་ནས་ང་ཚོར་བྲིམས་གཙོད་མཛད་པར་འགྱུར། དེ་ནས་ང་ཚོ་དམུལ་ཁམས་སུ་
མཐའ་མེད་པའི་འཚིབ་དང་དཀོན་མཚོག་དང་ཁ་བྲལ་བར་སྤྱོད།

6.2 **Explanation:** In the previous lesson, we learned that anyone can have a right relationship with God through faith in the Lord Jesus Christ. In this chapter we will learn three things: 1) without faith, we can't have a right relationship with God; 2) what has God done to give us a right relationship with Himself; and 3) what benefits we receive from believing in the Lord Jesus. The Bible begins with the story of how God created the first man, named Adam. Adam and his wife Eve lived in a beautiful paradise and walked and talked with God every day. After some time, however, the two of them chose to ignore their loving God and live to please themselves. In this way both Adam and Eve, and all their descendants, became sinners. From then on, their minds were corrupted by sin and they could no longer understand God's truth. So God gave them over to their sin. People did just what their father Adam did, ignoring God and living life to please themselves. This brought great suffering into our world, because people who are living to please themselves do not care about others, and will harm them in order to get what they want. This happens every day; all we have to do is look around us and we will see many examples. If we live in this way, we are living as enemies of an all-powerful God. Our sins will cause suffering in this life and we will be justly judged by God when we die, followed by eternal death and separation from God in hell.

6.3 འོན་ཀྱང་མི་སུ་ཞིག་ཀྱང་འཛིན་པར་མི་འགྱུར་བར་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྤྱོད་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་
སེམས་བསྐྱར་བར་དཀོན་མཚོག་གིས་བྱུགས་ངང་རྒྱུད་རིང་པོས་སྐྱུག་བཞིན་ཡོད། ཁོང་གིས་ང་ཚོར་སླིག་
ཉེས་ཅན་གྱི་རང་གཤིས་ཡོད་པ་མཐུན་པས་རང་གཤིས་གསར་པ་གནང་བའི་འཆར་གཞི་བཞེད། འཆར་
འགོད་དེ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ལུ་ལ་དད་པ་བྱེད་ནས་སྐྱབ། མེས་པོ་ཨ་དམ་གྱིས་བྱས་མ་བྱུབ་པ་དེ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་
ལུས་མཛད། གཙོ་བོ་ཡེ་ལུས་དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་སྤྱོད་མེད་པར་བསྐྱབས་པར་མཛད་ནས་ངེད་ཀྱི་
ཚབ་ལ་ང་ཚོའི་སླིག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་སྤྱོད། དེ་ལས་ང་ཚོར་ཕན་པ་གཉིས་འཕྲོབ། དང་པོ་ནི་དཀོན་མཚོག་
གི་སྐྱབ་སྤངས་ང་ཚོ་སྤྱོད་མེད་པ་ཡིན་ཞིང་། གཉིས་པ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ལུས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་
དགོ་བ་འཕྲོབ། དེ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ལུས་སླིག་ཉེས་སེལ་བ་དང་། དཀོན་མཚོག་དང་ཡང་དག་པའི་འབྲེལ་བ་
ཁོང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་གནང་བའི་ཐབས་ཡིན། དེ་ལྟར་དཀོན་མཚོག་གི་ཚེ་གནང་བའི་
བྱུགས་རྗེ་ཡིས་ཨ་དམ་གྱི་འཚིབ་སྤྱོད་པའི་སླིག་ཉེས་འཛོམས། དེ་བས་ན་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ཡིས་ཨ་དམ་གྱི་
སློན་ནས་མི་ཚང་མ་འཚིབ་ལྟར། ལཱ་ཤི་ཀའི་སློན་ནས་མི་ཚང་མ་གསོན་པོར་མཛད་པར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས།
(གོ་རིན་བྱུ་པ་དང་པོ། 15:22) གཙོ་བོ་ཡེ་ལུས་ང་ཚོར་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་གང་མཛད་པའི་རྒྱུ་གྱིས་ང་ཚོས་

ཐར་པའི་ཕན་ཐོགས་ལོངས་སུ་སྤྱོད། དེད་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤྲོ་ཤི་ཀ་བརྒྱུད་ནས་དཀོན་མཚོག་དང་
 བསྟུན་པ་ཡིན། ང་ཚོས་དགའ་མགུའི་སེམས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་ཀྱི་གནང་སྦྱིན་འཕྲོ་བ་
 པའི་རེ་སྐྱུག་བྱེད། སྐྱུག་བསྟུན་གྱི་ཡང་དགའ་སྦྱོ་དེ་ཡོད། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ང་ཚོ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་
 འདྲ་བར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་དཀོན་མཚོག་གིས་སྐྱུག་བསྟུན་པ་བརྒྱུད་ནས་ལས་ཀ་མཛད། ཁོང་གིས་དེད་རྣམས་
 ལ་ཁོང་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་གནང་བ་དང་། ང་ཚོར་ཐར་ཐོབ་སེམས་མེད་པའི་ཆེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤྲོ་ཤི་ཀ་སྤྲིག་
 ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཆེད་དུ་གྲོངས་པས་དེའི་སྐྱོར་ང་ཚོས་ཡིད་ཆེས་ངེས་པ་རྟེན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཐོག་ནས་ཡབ་
 དཀོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་ལ་ཁོང་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་གནང་བྱིན་པས་དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་
 མོར་ཁོང་གིས་བྲིམས་གཙོད་ལས་ཐར་བར་མཛད། མདོར་བསྟུན་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤྲོ་ཤི་ཀ་བརྒྱུད་ནས་
 དེད་རྣམས་དཀོན་མཚོག་དང་བསྟུན་པས་ང་ཚོས་དཀོན་མཚོག་ལ་ཡི་རང་ངོ། །

6.3 But God is patient toward us, not wishing that any should perish, but that all should reach repentance. He knows that we have a sinful nature, so He has made a way to replace our old nature with a new nature. This way is by faith in the Lord Jesus Christ, because the Lord Jesus did what Adam could not do. The Lord Jesus obeyed God perfectly, and suffered the punishment of our sins, in our place. As a result, we receive two benefits: 1) we are innocent in God’s sight because the Lord Jesus paid the penalty for our sins, and 2) we are holy in God’s sight because we have the merit of the Lord Jesus’ obedience. This is how the Lord Jesus gives the free gift of forgiveness of sins and a right relationship with God to all who believe in Him. God’s life-giving grace overcomes Adam’s death-giving sin. This is what Paul means when he says in another place, “For as in Adam all die, so also in Christ shall all be made alive” (1 Corinthians 15:22). As a result of what Christ has done for us, we enjoy the benefits of salvation. We have peace with God through our Lord Jesus Christ. We rejoice in the hope of one day sharing God’s glory. This joy continues even when we suffer, because God works through our suffering to make us like the Lord Jesus. We can be sure of this because God has given us His Spirit, and also because when we were still sinners, totally unable to save ourselves, God sent Christ to die for us. In the Lord Jesus, God has already given us a right relationship with Himself, so He will also save us from His final judgment on sin at the last day. So in summary, we rejoice in God through the Lord Jesus Christ because He has reconciled us to God.

6.4 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློབ་བྱེད་རྒྱ།

1. དྲི་བ། གལ་ཏེ་དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྤྲོད་མི་བྱེད་པར་རང་འདོད་པ་བཅུལ་ན་གང་འགྱུར་བར་འགྱུར་རམ།
2. དྲི་བ། དེ་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ་མཁུན་ནི་དགོན་མཚོག་གི་མཛེལ་གྲོགས་སམ་འགལ་སྐྱོད་དང་འདྲ་བ་ཡིན་ནམ།
3. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་འགལ་སྐྱོད་ཡིན་ན་ང་ཚོ་ལ་ཅི་འགྱུར་བར་འགྱུར་རམ།

6.4 Discussion Questions

1. Q: If we ignore God and live to please ourselves, what will happen to other people?
2. Q: If we live in this way, are we living as God’s friends or as God’s enemies?
3. Q: If we live as God’s enemies, what will happen to us?

6.5 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་རྣམས་ལ་རང་གཤིས་གསལ་བའི་ལྟར་གནང་། ལན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྐྱོན་ས་དེ་ལྟར་མཛེད་པ་གནང་།
2. དྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་ལས་ཕན་ཐོགས་གཉིས་ཅི་ཐོབ་བམ། ལན། 1) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་སྦྱང་བས་དགོན་མཚོག་གི་སྤྱན་རླབས་སྦྱོན་མེད་པ་ཡིན། 2) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལློན་མེད་པར་ཉན་པ་ལས་འགྱུར་བའི་དགོ་བ་ཡོད་པས་དགོན་མཚོག་གི་སྤྱན་རླབས་དམ་པ་ཡིན།

6.5 Questions and Answers

1. Q: How does God give us a new nature? A: Through faith in the Lord Jesus Christ.
2. Q: What two benefits do we receive through faith in the Lord Jesus? A: 1) We are innocent in God’s sight because the Lord Jesus paid the penalty for our sins, and 2) we are holy in God’s sight because we have the merit of the Lord Jesus’ obedience.

6.6 རང་དོན་གཙོ་བོ། རེད་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་བརྒྱུད་ནས་དགོན་མཚོག་དང་བསྐྱེད་པ་ཡིན།

6.6 **Key Point:** We have peace with God through our Lord Jesus Christ.

6.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** འོན་ཀྱང་རེད་རྣམས་ད་དུང་སྤྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན་པའི་དུས་སུ། ལྷ་ཤི་ཀ་ང་ཚོའི་དོན་དུ་སྐྱེས་པའི་བཀའ་གནང་བའི་སྐྱོན་ས་དགོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱི་བྱམས་པ་ཇི་ཅུམ་ཡོད་པ་རེད་རྣམས་ལ་བརྟན་པར་མཛེད། (རོ་སྤྲོ་བ། 5:8)

6.7 **Memory Verse:** God shows his love for us in that while we were still sinners, Christ died for us. (Romans 5:8)

6.8 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། ང་ཚོར་བྱེད་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཐོབ་ནས་
བྱེད་ཀྱི་མཁུན་དུ་རྟག་པར་གནས་པའི་ཕྱིར་བྱེད་ཀྱི་སྲས་གཙོ་བོ་ཡི་ལུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་གནང་སྲིན་ལྷོད་
རྣམས་ལ་གནང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

6.8 **Prayer:** Father God, give us the gift of faith in your Son the Lord Jesus, that we may have a right relationship with You and live forever in your presence. Amen.

ལེའུ་བདུན་པ།

སློལ་ཉེས་ཀྱི་བྲན་གཡོག་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་བརྒྱུད་དེ་རང་དབང་ཅན་དུ་འགྱུར་ བའི་སློང་། (རོ་ལྷ་པ། 6:1-23)

Chapter Seven:

Slaves to Sin, Free in the Lord Jesus Christ (Romans 6:1-23)

7.1 **ཅུ་པ།** སློལ་མ་སློལ་ཉེས་ཀྱི་བྲན་གཡོག་བྲས་ཀྱང་། ད་ཕྱིད་ཚེས་གཏང་པར་གྱུར་བའི་བསྐྱེད་པ་ལ་སློང་
ཐག་པ་ནས་ཉན་པས་དགོན་མཚོག་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ལྷོད། སློལ་ཉེས་ལས་བསྐྱེད་ཏེ་ཕྱིད་ཚེས་དང་བདེན་ཀྱི་
སློང་བའི་བྲན་གཡོག་ཏུ་གྱུར། (རོ་ལྷ་པ། 6:17-18)

7.1 **Text:** You used to be slaves of sin. But thank God that with your whole heart you obeyed the teachings you were given! You have been set free from sin. You have become slaves to right living. (Romans 6:17-18)

7.2 **འགྲེལ་པ།** ང་ཚོ་ཐམས་ཅད་ནི་ང་ཚོའི་མེས་བོ་ཨ་དམ་ལྷ་ར་ཡིན་པ་དེ་ལེའུ་སློལ་མར་བསྐྱེད་པས་ཟིན།
ང་ཚོ་རེ་རེ་ལ་སློལ་ཉེས་ཅན་གྱི་རང་གཤིས་ཡོད། རང་གཤིས་དེ་ནི་ང་ཚོ་ལས་སློབས་ཆེ་བ་ཡིན་པས་ང་
ཚོས་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱིས་སློལ་ཉེས་མ་ཡིན་པ་གང་ཡང་བྱེད་མི་སྲིད། དེ་ལྟར་ང་ཚོ་སློལ་ཉེས་ཀྱི་
བྲན་གཡོག་ལྟར་ཡིན། ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུས་ད་ལྟ་ངོ་ཚ་བར་ཅི་བའི་དོན་དེ་རྣམས་ལས་པན་ཐོགས་ཅི་ཐོབ།
དེ་ཚོའི་འབྲས་བུ་ནི་འཆིབ་ཡིན་ཞེས་བྲིས། (རོ་ལྷ་པ། 6:21) འོན་ཀྱང་དེ་རྣམས་ཀྱིས་བསྐྱེད་པ་
ལྟར་དགོན་མཚོག་གིས་གནས་སྟངས་དེ་ལས་ཐར་བའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་མཛད། ཁོང་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་
ཤུ་ནི་དང་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སློལ་ཉེས་ཏུ་བསྐྱོད་པར་མཛད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིན་ཉེན་འདིར་ཐེབས་ནས་
ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་སློབ་མེད་པར་བསྐྱེད་པར་མཛད། དེ་མ་ཟད་དེ་རྣམས་ཀྱི་
སློལ་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་བྱོང་། གཞན་ཡང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གྲོངས་པའི་སྐྱབས་སུ་དགོན་མཚོག་
གིས་དང་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཁོང་དང་ལྡན་དུ་ཤི་བར་བརྩིས་གནང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཆིབ་ནས་སྐར་གསོན་
དུ་གྱུར་བའི་སྐྱབས་སུ་དགོན་མཚོག་གིས་དང་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཁོང་དང་ལྡན་དུ་གསོན་པར་གྱུར་བར་བརྩིས་
གནང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཕྱག་ལས་དེ་གཉིས་བསྐྱེད་པས་ཚར་ནས་དགོན་མཚོག་
གི་ཕྱག་གཡས་སུ་བཞུགས་པའི་སྐྱབས་སུ་དགོན་མཚོག་གིས་དང་ལྡན་ཐམས་ཅད་ཁོང་དང་ལྡན་དུ་སློང་
པར་བརྩིས་གནང་། དགོན་མཚོག་གི་སློབ་སྲུང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་གང་བྱུང་བ་དེ་ནི་དང་ལྡན་རྣམས་ལའང་

བྱུང། གང་ལགས་ཟེར་ན། ཁོང་ནི་ང་ཚོའི་སྐྱེ་ཚབ་ཡིན་པས་སོ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་འཛིབ་ནས་སྐྱར་གསོན་པོར་གྱུར་བ་ཡིན་ཏེ་ཡང་བསྐྱར་འགྲོངས་མི་སྲིད་པས། ད་ཕྱིན་ཆད་ཁོང་འཛིབ་འེད་བང་འོག་ཏུ་མིན་པ་དང་རྣམས་ཀྱིས་ཤེས། དེ་ལྟར་དད་ལྷན་རྣམས་ནི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་དབང་འོག་ཏུ་མ་ཡིན། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་འཛིབ་ནས་སྐྱར་བའི་དང་རྣམས་ཀྱི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཆད་པ་ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་སྤྱོད་བས་སོ། དེའི་ཕྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་མེས་པོ་ཨ་དམ་གྱི་སློན་ནས་མི་ཚང་མ་འཛིབ་ལྟར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་འཛིབ་ནས་མི་ཚང་མ་གསོན་པོར་མཛད་པར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས། (ཀོ་རིན་གྱུ་པ་དང་པོ། 15:22)

7.2 **Explanation:** In the previous chapter, we learned that all of us are like our ancestor Adam. We have a sinful nature. This sinful nature is stronger than we are, and as a result we can do nothing but sin in our thoughts, words, and actions. In this way, we are like slaves to sin. This is why the Apostle Paul asks, “But what fruit were you getting at that time from the things of which you are now ashamed? For the end of those things is death” (Romans 6:21). As we have seen, God made a way of escape from this situation. He appointed the Lord Jesus to be the representative of all who have faith in God. The Lord Jesus came into our world, and on our behalf He perfectly obeyed the will of God the Father in all things. Not only so, when the Lord Jesus died, on our behalf He paid the penalty for our sins. In other words, when the Lord Jesus died, God considered all believers as having died with Him. When the Lord Jesus was raised from death, God considered all believers as being raised from death into new life. When the Lord Jesus completed this saving work and had sat down at the place of honor at God’s right hand, God considered all believers as seated with Him. From God’s perspective, what happened to Christ happened to us, because He is our representative. We know that Christ, being raised from the dead, will never die again; death no longer has dominion over him. In the same way, believers are no longer under the power of sin, because Christ has fully paid the penalty for all of our sins. Or as the Apostle Paul says, “As in Adam all die, so also in Christ shall all be made alive” (1 Corinthians 15:22).

7.3 དེ་ནས་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་གསུང་དེའི་དོན་གསལ་བཤད་བྱེད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་འཛིབ་ནས་སྐྱར་བའི་སྤྲིག་ལ་སྤྲིག་ཉེས་ནི་དང་གྱི་བདག་པོ་དང་། ང་ཚོ་ནི་དེའི་བྲན་གཞི་ལྟར་ཡིན། བདག་པོ་དེའི་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་ལ་དང་། དཀོན་མཚོན་དང་མཐའ་མེད་པའི་ཁ་བྲལ་བ་ཡིན། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀ་འཛིབ་ནས་སྐྱར་བའི་དང་རྣམས་ཀྱི་སྤྲིག་ཉེས་ཆད་དེ་ལས་ཐར་བར་གྱུར། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ཁོང་གིས་ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་ཉེས་ཆད་དེ་སྤྱོད་བས་སོ། མཐའ་མེད་པའི་འཛིབ་འཕྲོག་པའི་ཚབ་ལ་ང་ཚོར་དབང་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་བོར། དེའི་ཕྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་དེས་ན་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་ལ་འོན་ཀྱང་དཀོན་མཚོན་གི་རིན་ཐང་བྲལ་བའི་བྲགས་ཇེའི་གནད་སྐྱོན་ནི་སྤྱོད་པའི་དང་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་བརྒྱུད་ནས་ཐོབ་པའི་དབང་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་དེ་ཡིན་ཅོ་ཞེས་

བྲིས། (རོ་སྤྲོ་པ། 6:23) དེ་ལྟར་ཚོས་དཀོན་མཆོག་ལ་དོ་སྤྲོད་མི་བྱེད་པར་རང་འདོད་པ་བཞིན་དུ་སློབ་ཤིང་གི་བྱེད་ཀྱི་བྱམ་གཞི་ལ་ལྟར་མ་ཡིན་གྱིས། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པར་ཁོང་ལ་ཕྱགས་མཉེས་པའི་ཚེད་དུ་མི་ཚོ་སྐྱེལ་མཐའ་ཡིན། མི་ཞིག་གིས་འོ་ན། གལ་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷ་ལ་དེ་གི་སློབ་ཤིང་གི་ཚེད་པ་སློབ་པར་དེ་གིས་སྐྱེས་ཤིང་གསུང་ནས་སློབ་ཤིང་གི་ཚེད་པ་ཞེས་བྲིས་སྲིད། དེའི་ལན་དུ་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷིས་དེ་ཅུ་བ་ནས་མི་རུང་ཞེས་གསུངས། ཚོས་ཚོ་གསར་བ་ཞིག་འཚོ་བའི་ཕྱིར་དཀོན་མཆོག་གིས་སློབ་ཤིང་གི་ལས་པ་ཚོ་ཐར་བར་མཛད། སློབ་ཤིང་གི་ཚེད་པ་ཚོ་འཚོ་བ་ཡིན་ཀྱང། དཀོན་མཆོག་གི་ཚེད་པ་ཚོ་གསོན་པ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་ཚོས་དཀོན་མཆོག་བཀའ་ལ་ཉན་པ་དང་། དོན་ཐམས་ཅད་ལ་ཁོང་ལ་ཕྱགས་མཉེས་པ་བྱེད་པའི་ཚེད་དུ་བཅོམ། གཙོ་བོ་ཡི་ལྷ་ལ་དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་ཐབས་ལམ་ཚོར་བསྟན་པར་མཛད་དེ། ཞལ་ཚད་གསར་པའི་འཕྲིན་བཟང་བཞི་བོ་རྣམས་ལ་དེའི་སློབ་ཤིང་གི་ཚེད་པ་ལྟར་བྱས་ན་ཚོས་སློབ་ཤིང་གི་སྐྱེས་སྲིད་དང་ཁ་བྲལ་ནས་དཀོན་མཆོག་གི་སྐྱེས་སྲིད་ལ་ཞུགས་ཟིན་པ་ཡིན་པར་གསལ་བོར་སྟོན།

7.3 The Apostle Paul then shows us what this means. Before we believed in Jesus, sin was our master and we were its slaves. The wages paid by sin were death and eternal separation from God. But when we believed in the Lord Jesus, we were set free from the penalty for sin, because the Lord Jesus paid it for us. Instead of death we received eternal life. This is why the Apostle Paul wrote, “For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord” (Romans 6:23). We no longer live in the old way, ignoring God and living to please ourselves. Now we live in the new way, serving God and pleasing Him. Someone might ask, “If the Lord Jesus has paid the penalty for our sins, can we then continue to sin?” To this the Apostle Paul answers, “By no means!” God has rescued us from slavery to sin “so that we too might walk in newness of life”. From sin’s perspective we are dead, but from God’s perspective we are alive. This means we now live to obey God and try to please Him in all things. The Lord Jesus shows us how to do this (we can learn about it in the four gospels). If we live in this way, it shows that we have left the kingdom of sin and entered the kingdom of God.

7.4 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློབ་བྱེད་རྒྱ།

1. དྲི་བ། བྱེད་ཀྱིས་བྱ་བ་བཟང་བོ་སྐྱབ་འདོད་ཀྱང་བསྐྱབས་མ་སློབ་པའ།
2. དྲི་བ། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷིས་ལ་གསུང་ལྟར་ན་དེའི་སྐྱེ་ཚབ་པ་ཚོ་ཡིན་ནམ།
3. དྲི་བ། གལ་ཏེ་དེ་ལྟར་སྐྱེས་སྲིད་ལ་ཉན་པ་བྱས་ན་བྱེད་པའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་ཉན་པའ།

4. གྲི་བ། གནས་སྐྱོད་སྤྱོད་ལས་ཐར་བའི་ལམ་ཅི་ཡིན་ནམ།

7.4 Discussion Questions

1. Q: Have you ever wanted to do the right thing, but did not do it?
2. Q: According to the Apostle Paul, why is this the case?
3. Q: If you continue to live in this way, what could happen to you?
4. Q: How can you escape from this situation?

7.5 གྲི་བ་ལན།

1. གྲི་བ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིན་རྟེན་འདིར་ཅི་འདྲི་བྱིས་པའི་ལམ་སམ། ལན། ཁོང་གིས་ཉེས་ཅན་རྣམས་འཚོལ་བ་དང་སྦྱོབ་པའི་ཆེད་དུ་འཛིན་རྟེན་འདིར་ལེགས་སོ།
2. གྲི་བ། དེད་རྣམས་ནི་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་བྱུང་གཡོག་ཅི་ལྟར་ཡིན་ནམ། ལན། སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤེས་ཡོད་པས་ང་ཚོས་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱིས་སྤྲིན་ཉེས་བྱེད་པ་ལས་གཞན་ཅི་ཡང་བྱེད་མི་སྲིད།
3. གྲི་བ། འོ་ན། ང་ཚོས་ལས་བཟང་པོ་བྱེད་མི་སྲིད་དམ། ལན། ང་ཚོས་བྱེད་ཐུབ་པའི་ལས་བཟང་པོ་ནི་ང་ཚོ་ཐར་བར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་མི་འདང། གང་ཡིན་ཟེར་ན། དཀོན་མཆོག་གི་ཚད་ནི་སྦྱོར་མེད་པའོ།

7.5 Questions and Answers

1. Q: Why did the Lord Jesus come into this world? A: He came to seek and to save sinners.
2. Q: In what way are we slaves of sin? A: Because we have a sinful nature, we can do nothing but sin in our thoughts, words, and actions.
3. Q: Does this mean we can do no good? A: Any good we can do will not be enough to save us, because God’s standard is perfect.

7.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** དེད་ཀྱི་བར་འདུམ་གཏོང་མཁམ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤྱི་ཀ་བརྒྱུད་ནས་དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད། ཁོང་གིས་དེད་ཀྱི་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་མྱོང་ཞིང་དཀོན་མཆོག་གི་སྦྱོར་སྤྲོད་པའི་ཆེད་དུ་ལས་བཟང་པོ་མཛད།

7.6 **Key Point:** God saves us through our Mediator, the Lord Jesus Christ. He paid the penalty for our sins and makes us acceptable in God’s sight.

7.7 **སྤྱོད་འཛིན་བྱེད་སྒྲུ།** དེས་ན་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་སྐྱེ་ཚེ་འཚིབ་ཡིན། འོན་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་གི་རིན་ཐང་བྲལ་བའི་ཐུགས་རྗེའི་གནང་སྦྱོར་ནི་སྤྱི་ཀ་ཡེ་ཤུ་དེད་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་བརྒྱུད་ནས་ཐོབ་པའི་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཆེད་ཡིན་ལོ། (རོ་སྤྲོ་བ། 6:23)

7.7 **Memory Verse:** For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:23)

7.8 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** རྣམ་མཁར་བཞུགས་པའི་ངེད་ཀྱི་ཡབ་ལགས། ངེད་ཀྱི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མུ་གི་ཀ་
ཡིས་བྱིད་ཀྱི་བཀའ་ལ་རབ་ཏུ་ཉན་པས་བྱིད་ལ་བསྟོད་པ་ལུལ། ང་ཚོ་བྱིད་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་འཕྲོབ་
པའི་བྱིར་ཁོང་གིས་བྲན་གཡོག་ཞིག་གི་ངོ་བོ་སྤངས་ནས་བྱིད་ཀྱི་བཀའ་ལ་ཡོངས་སུ་ཉན་པར་མཛད་དེ་རྒྱུང་
ཤིང་སྟེང་དུ་གྲོངས་པའོ། ཨ་མེན།

7.8 **Prayer:** Father in heaven, we praise you for the obedience of our Lord Jesus Christ, who humbled Himself by taking the form of a servant, and became obedient to death on a cross, so that we might have a right relationship with You. Amen.

ལེའུ་བརྒྱུད་པ།

སློལ་ཉེས་ཀྱི་དབང་ལས་རྒྱལ་བ། (རོ་སྤྲོ་པ། 7:1-25)

Chapter Eight:

Victory Over the Power of Sin (Romans 7:1-25)

8.1 **ཅུ་བ།** དེ་བས་ན་ངས་བཟང་པོ་བྱེད་འདོད་པའི་ཚེ་ངན་པ་ངའི་འབྲིས་སུ་ཡོད་པའི་གནས་ལུགས་ཉོག་གས།
(རོ་སྤྲོ་པ། 7:21)

8.1 **Text:** Here is the law I find working in me. When I want to do good, evil is right there with me. (Romans 7:21)

8.2 **འགྲེལ་པ།** གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་ལུན་ཐམས་ཅད་ནི་སློལ་ཉེས་ཀྱི་རྒྱལ་སློང་དང་ཁ་བྲལ་ནས་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སློང་ནང་དུ་ལྷག་ཟེན་པ་དེ་ལེའུ་སློལ་མར་བསྟུན་བས་ཟེན། དེའི་བྱིར་ཁོ་ཚོས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པ་དང་། ཁོང་ལ་ཐུགས་མཉེས་པར་འཚོལ། འོན་ཀྱང་དགོན་མཚོག་གི་དབང་ལ་མི་ཉེན་པར་རང་གི་ཐུགས་ལ་བརྟེན་ནས་དེ་ལྟར་བྱེད་མཁན་གྱིས་དཀའ་ངལ་ཡིན་པ་ཤེས་པར་འགྱུར། ང་ཚོས་ཉེན་རེ་བཞིན་སློང་བ་བཟང་པོ་འཇམ་ངན་པ་བྱེད་པར་ཐག་གཙོད་བྱེད་དགོས། གང་འོས་པ་ཡིན་པ་ཤེས་ཀྱང་རང་ལ་ཕན་པའི་ཚེད་དུ་ང་ཚོས་རླུང་ཤོད་པའམ། ལྷག་སྒོ་བརྒྱུད་ནས་དོན་སྦྱབ་པ། རྟོག་ངན་སློང་བ། སློལ་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤེས་ཀྱི་ཁ་ལ་ཉན་པ་ལ་སོགས་བྱེད་སློང་། ང་ཚོས་བྱེད་མི་ཚོག་པའི་སློང་ལམ་དེ་རང་བཞིན་གྱིས་བྱེད་པར་འདོད། ཐ་ན་མནའ་བསྟུལ་བའི་དགོ་སློང་རྣམས་གྱིས་ཀྱང་མནའ་དེ་ཚོ་སྐབས་འགར་མི་སྲུང། དེའི་བྱིར་ཁོ་ཚོས་སྐབས་སྐབས་སུ་མཐོལ་བཤགས་བྱེད་དགོས། དོན་དམ་དུ་མི་མང་ཆེབས་འདོད་ཡོན་ནམ། དེ་དུལ། གལ་ཆེས་འཐོབ་པའི་བྱིར་མི་རུང་བའི་སློང་བ་བྱེད་པ་ལ། འོས་པའི་སློང་བ་ཡིན་ཡང་རང་ཉིད་ལ་མ་ཕན་ན་མི་བྱེད། དེའི་བྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ཡིས་ངའི་སློང་ལམ་མི་ཉོག་གས། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ངས་གང་འདོད་པ་དེ་མི་བྱེད་དེ། གང་སྤང་བ་དེ་རང་བྱེད་ཅེས་བྲིས། (རོ་སྤྲོ་པ། 7:15)

8.2 **Explanation:** In the previous chapter, we learned that everyone who believes in the Lord Jesus has left the kingdom of sin and entered the kingdom of God. This means that they seek to obey God and please Him in all things. However, whoever tries to do this by depending on his own strength will soon find it is very difficult work. We must choose whether to do right or wrong many times every day. Even when we know what we should do, in order to benefit ourselves we may do such evil things as telling lies, getting things through the back door, paying bribes, or giving in to our sinful nature. It is our nature to

do the things we are told not to do. When we are told what not to do, we want to do it. Even monks who have taken vows cannot always keep them. This is why they must confess their downfalls. Actually, all people tend to do things that give them pleasure, profit, and social standing even if they are wrong, and tend not to do things that are of no benefit to us personally, even if they are right. This is why the Apostle Paul said, "I do not understand my own actions. For I do not do what I want, but I do the very thing I hate" (Romans 7:15).

8.3 ཁོང་གིས་གསུངས་པའི་དོན་ནི་མི་རེ་རེའི་ནང་ལ་འཕྲབ་རྩོད་གཅིག་ཡོད། རྒྱུགས་གཅིག་ལ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡིས་ངཚོར་སྦྱོད་པ་བཟང་པོ་སྟེ། དགོན་མཚོག་ལ་སློབ་གཅིག་སེམས་གཅིག་དང་རྒྱས་པ་ཅི་ཡོད་ཀྱིས་བརྟེ་བར་འཛིན་དགོས་ལ། བྱིས་མཚོས་ལ་རང་དང་འདྲ་བར་བརྟེ་བར་འཛིན་དགོས་པར་གསུངས། རྒྱུགས་གཞན་ལ་འཛིན་རྟེན་འདི་དང་། ངཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་ཀྱིས་ངཚོར་སྦྱོད་པ་རན་པ་སྟེ། དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་པར་རང་འདོད་པ་སྐྱོང་དགོས་པར་ཤོད། རྒྱུགས་དེ་གཉིས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རྒྱོད། དགོན་མཚོག་གི་དབང་མེད་པར་ངཚོ་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ལ་རྟུག་པར་ཉན། གང་ལགས་ཟེར་ན། དེ་ནི་ངཚོ་ལས་སྟོབས་ཆེ་བ་ཡིན་པས་སོ། དེའི་ཕྱིར་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་འཇུག་ལམ་སློབ་ལམ་གང་ཡང་སྲུང་བའི་སློབ་ནས་ངཚོ་དམ་པར་འགྱུར་མི་སྲིད། དེ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་སྦྱོན་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཀྱིས། ངཚོའི་ནང་ལ་སྦྱོན་ཡོད་པས་སོ། སྤྲིག་ཉེས་ནི་ངཚོའི་རང་གཤིས་ལ་ཡོད་ཅིང་། འཛིན་རྟེན་འདི་ལ་སྦོད་པའི་དུས་སུ་དེ་ལས་ཐར་མི་སྲིད། དེའི་རྒྱུ་ཀྱིས་ངཚོར་གཙོ་བོ་ཡི་ལུས་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཕྱག་ལས་དགོས། ཁོང་ལ་དད་པ་སྐྱེས་པའི་སྐབས་སུ་དགོན་མཚོག་གིས་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ངཚོར་གནང། དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གིས་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱི་འདོད་པ་རྣམས་ལ་རྒྱུ་བཟང་པོ་བཟང་། དེ་དུས་ལ་བྱམས་སེམས་དང་། དགའ་སྟོོ། ཞི་བདེ། བཟོད་པ། དྲིན་གཞོ། སེམས་བཟང་པོ། སློབ་གཏང་ཚོག་པ། སེམས་དུལ་པོ། རང་ཚོ་ད་ཟིན་པའི་འབྲས་བུ་སྐྱེད་དུ་འཇུག། དེ་ལྟར་གྱི་ཡོན་ཏན་ཡོད་ན་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱལ་སྲིད་དང་ཁ་བྲལ་ནས་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་དུ་ཞུགས་པའི་དཔང་རྟགས་ལེགས་པོ་ཡིན།

8.3 The Apostle Paul is saying that there is a conflict inside each one of us. On one side, God’s law tells us to do what is right: to love Him with all of our being, and our neighbors as ourselves. On the other side, the world, our own sinful nature, and the devil tell us to do what is wrong: to ignore God and please ourselves. These two sides are in conflict with each other. Without God’s help, we will always listen to our sinful nature, because sin is too strong for us. This is why trying to obey God’s law, or any set of religious rules and regulations, cannot make us holy. The problem is not any fault in God’s law, the problem is the fault in us. Sin is in our nature and we cannot escape from it while we live in this

world. This is why we need the Lord Jesus Christ to save us. When we believe in Him, He gives us the gift of God the Holy Spirit. God’s Spirit opposes the desires of our sinful nature by producing in us love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, and self-control. If we have such qualities, they are good evidence that we have left the kingdom of sin and entered the kingdom of God.

8.4 ལྷོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་རྒྱ།

1. སྲི་བ། བྱི་བསམ་པར་མི་རྣམས་ཀྱིས་མི་རུང་བའི་སློང་པ་བྱེད་པའི་རྒྱ་མཚན་ཅི་ཡིན་ནམ།
2. སྲི་བ། སློང་པ་མི་རུང་བ་ཡིན་པར་གཤམ་ཀྱང་། ངན་པ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་སྲུ་བྲིད་ཚུངས་མ།
3. སྲི་བ། བྱི་བསམ་པར་འབད་བརྩོན་གིན་ཏུ་བྱས་ན་མི་ཞིག་གིས་སློང་པ་བཟང་པོ་རྟོག་པར་བྱེད་ཐུབ་པམ།

8.4 Discussion Questions

1. Q: Why do you think people do things that are wrong?
2. Q: Have you ever been tempted to think or do something bad, even though you knew it was wrong?
3. Q: Do you think that if they try very hard, people can always do what is right?

8.5 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིམས་ལྟར་ན་ང་ཚོས་གང་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་ལ་སློབ་གཅིག་སེམས་གཅིག་དང་རྣམ་པ་ཅི་ཡོད་ཀྱིས་བརྗེ་བར་འཛིན་ཞིང་། ང་ཚོས་བྱིས་མཚོས་ལ་རང་དང་འདྲ་བར་བུམས་པར་བྱེད་དགོས།
2. དྲི་བ། མི་སྲུ་ཞིག་གིས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིམས་ལ་སློབ་མེད་པར་ཉན་སྲིད་དམ། ལན། ལགས་མིན། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ང་ཚོ་རེ་རེས་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱིས་དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་བཀའ་བྲིམས་དང་འགལ།

8.5 Questions and Answers

1. Q: What does God’s law require? A: God’s law requires that we love God with all our hearts and our neighbor as ourselves.
2. Q: Can anyone obey God’s law faultlessly? A: No, for each of us breaks God’s holy law in thought, word, and deed.

8.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** སྲིག་ཉེས་ནི་ང་ཚོའི་རང་གཤེས་ལ་ཡོད་ལ། འཛིག་རྟེན་འདིར་སྡོད་པའི་རིང་ལ་དེ་ལས་ཐར་མི་སྲིད། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤྲོ་བའི་ཀའི་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཕྱག་ལས་དགོས།

8.6 **Key Point:** Sin is in our nature, and we cannot escape from it while we live in this world. This is why we need the saving work of the Lord Jesus Christ.

8.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** སྲིག་པའི་རང་གཤེས་ཀྱིས་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ལ་རྒྱོད་ཞིང་། དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱིས་སྲིག་པའི་རང་གཤེས་ལ་ཡང་རྒྱོད་ཏེ། བྱེད་ཚོས་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་མི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་དེ་གཉེས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རྒྱོད། (ག་ལད་ཡུ་བ། 5:17)

8.7 **Memory Verse:** For the desires of the flesh are against the Spirit, and the desires of the Spirit are against the flesh, for these are opposed to each other, to keep you from doing the things you want to do. (Galatians 5:17)

8.8 **སློབ་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** ཕྱགས་རྗེ་དང་ལྡན་པའི་ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། རེད་ཀྱི་སེམས་ལ་ཡོད་པའི་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤེས་ནི་ང་ཚོ་ལས་སློབས་ཆེབ་ཡིན་པར་ང་ཚོས་དང་ལེན་བྱེད། འཆིབས་དབང་དུ་སྐྱུར་བའི་ལུས་འདི་ལས་ཐར་བར་མཛད་ནས་ང་ཚོ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱལ་སྲིད་ཏུ་འབྲིད་པའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པའི་གནང་སྦྱིན་རེད་རྣམས་ལ་གནང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

8.8 **Prayer:** Merciful Father God, we confess that the sin in our hearts is too strong for us. Give us the blessing of faith in the Lord Jesus Christ, that He may deliver us from this body of death and lead us safely into your kingdom. Amen.

ལེའུ་དགུ་པ།

དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་ལ་འཚོ་བའི་སྐོར། (རོ་ལྷ་པ། 8:1-27)

Chapter Nine:

Living in God's Kingdom (Romans 8:1-27)

9.1 **རྩ་བ།** དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉེད་ཀྱིས་འབྲིད་པ་ཐམས་ཅད་ནི་དགོན་མཚོག་གི་སྲས་ཡིན། (རོ་ལྷ་པ། 8:14)

9.1 **Text:** Those who are led by the Spirit of God are children of God. (Romans 8:14)

9.2 **འགྲེལ་བ།** འཛིག་རྟེན་འདིར་ཡོད་པའི་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱལ་སྲིད་དང་། ཡང་ན་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་ཁོངས་མི་ཡིན་པ་དེ་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་ངའོར་བསྟན། རོ་ལྷ་པ་རྣམས་ལ་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་འདིའི་ལེའུ་བརྒྱད་པ་ལ་ཁོང་གིས་རྒྱལ་སྲིད་དེ་གཉེས་ཅི་ལྟར་མི་འདྲ་བ་ཡིན་པར་གསལ་བཤད་བྱེད། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་སྲིག་ཉེས་ལས་གང་ཡང་བྱེད་མི་ཐུབ་པས་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་བྲན་གཡོག་ལྟར་ཡིན། ཁོ་ཚོས་སྐབས་འགར་སྐྱོད་པ་བཟང་པོ་བྱེད་ཀྱང་། གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་གམ་བྲིས་མཚོས་ལ་བརྟེན་བར་མི་འཛིན་པས་ད་དུང་སྲིག་ཉེས་ཅན་ཡིན། ཁོ་ཚོས་དགོན་མཚོག་ལ་རྒྱལ་ཞིང་། ཁོང་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་དེ་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་སྐོར་སྐོ་གཅིག་ཏུ་སེམས། ཁོ་ཚོས་དེ་ལྟར་བྱེད་ཐབས་འཚོལ་ཡང་། དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་བཀའ་བྲིམས་ལ་ཉན་མི་སྲིད། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ནི་ཁོ་ཚོ་ལས་དབང་ཆེན་ཡིན། ཁོ་ཚོ་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་ཏུ་འཇུག་པར་མི་དགའ་བས་དགོན་མཚོག་གིས་དེ་རྣམས་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་རྒྱལ་སྲིད་ལ་གཏོད་པར་མཛད། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་བྲིས་པ་ལྟར་ཁོ་རྣམས་ནི་དབ་པ་ཀུན་དང་། དན་སེམས། སེར་སྒྲ། དན་སྐྱོད། དྲག་དོག་མི་སྲོག་གཅོད་པ། འབྲུག་ཅོད། མགོ་སྐོར། གནོད་སེམས་སོགས་ཀྱིས་གང་། ཁོ་ཚོ་ནི་རྒྱལ་བཤད་རྒྱལ་མཁན་དང་། སྤང་ར་གཏོང་མཁན། དགོན་མཚོག་ལ་སྤང་མཁན། རང་མཐོང་ཅན། ད་རྒྱལ་ཅན། རང་བསྟོད་བྱེད་མཁན། དན་ཐབས་འཚོལ་མཁན། བ་མའི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་མཁན། ལྷན་པོ། ཁ་དན་ཚིག་ལ་མི་གནས་པ། བྱམས་སེམས་མེད་པ། སློང་རྗེ་མེད་པ་བཅས་ཡིན་ཏེ་སྤར་ལས་ཀྱང་དབ་པར་འགོ་སྲིག་ཉེས་བསགས་ནས་དགོན་མཚོག་གི་འགལ་ལྷན་ལྟར་མི་ཚོ་སྐྱེལ། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉེན་མོར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཁོ་ཚོ་ཐམས་ཅད་ལ་བྲིམས་གཅོད་མཛད་ངེས་ཡིན། ཁོ་ཚོ་དགོན་མཚོག་གི་མདུན་ནས་ཡར་སྐྱོད་པར་འགྱུར་ལ། དམུལ་ཁམས་སུ་

མཐའ་མེད་པའི་འཆིབ་ཚུང་། དེའི་སྤྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ཡིས་མེས་པོ་ཨ་དམ་གྱི་སློན་སྐྱོན་སྤོང་མ་འཆིབ་པ་ འགྱུར་ཞེས་བྲིས།

9.2 **Explanation:** The Apostle Paul has been teaching us that everyone in the world belongs either to the kingdom of sin or to the kingdom of God. In the eighth chapter of his letter to the Romans, he explains how these two kingdoms are different. Those who are in the kingdom of sin are like slaves to sin because they can do nothing but sin. Even though they may do some good actions, they sin because they still do not love God or their neighbors. They are hostile to God, they pay no attention to God, but “set their minds on the things of the flesh”. Even if they try to do so, they cannot obey God’s good and holy law, because the sinful nature is too powerful for them. Since they do not want to enter God’s kingdom, God gives them up to the kingdom of sin. As Paul tells us, they are “full of envy, murder, strife, deceit, maliciousness. They are gossips, slanderers, haters of God, insolent, haughty, boastful, inventors of evil, disobedient to parents, foolish, faithless, heartless, ruthless”. They go from bad to worse, heaping up their sins and living as God’s enemies. All who live like this will be judged by the Lord Jesus on the last day. They will be driven away from God’s presence and experience ultimate spiritual death in hell. This is why Paul wrote, “in Adam, all die”.

9.3 འོན་ཀྱང་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྤྱིད་ཀྱི་ཁོངས་མི་རྣམས་ནི་སྤྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་
བརྒྱུར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་མཁན་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཁོ་ཚོའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་ཚུང་
ཞིང་། ཁོ་ཚོའི་ཚབ་ལ་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་སྤྱོན་མེད་པར་བསྐྱབས་པར་མཛད་པས་མ་འོངས་པར་
ཁོ་ཚོར་ཉེས་ཆད་ཅིང་མེད། དེ་མ་ཟད་ཁོ་ཚོར་དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྤྱིན་ཏེ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་དང་དམ་
པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་འཕྲོད། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གིས་ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་ཁོ་
ཚོར་རོགས་པ་གནང་། 1) དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་རྟོགས་པའི་རོགས་པ་གནང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་
ངའི་ཡབ་ཀྱིས་ངའི་མིང་ཐོག་ནས་མངག་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་རོགས་པ་གནང་མཁན་དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་
ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་བྱེད་ཚོར་དོན་ཐམས་ཅད་བསྐྱབ་ཅིང་ངས་བཤད་པ་ཐམས་ཅད་དྲན་སྐྱུལ་གནང་ཡོང་ཞེས་
གསུངས། (ཡོ་ཏྲ་ནན། 14:26) 2) དད་ལྡན་རྣམས་ནི་དགོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་སྲས་མོ་ཡིན་པ་ཁོ་
རྣམས་ལ་བདེན་དཔང་མཛད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཆིབ་ནས་སྤྲོད་གསོན་དུ་མཛད་པ་ལྟར་ངའི་ཚོང་གསོན་
པོར་མཛད་པར་འགྱུར་བའི་འགན་ལེན་ཡིན། 3) རེད་རྣམས་ཀྱིས་སྤོང་ལམ་ཇི་ལྟར་འདེབས་དགོས་པ་
མི་ཤེས་ཀྱང་། དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གིས་ངའི་རོགས་པར་མཛད། 4) དགོན་མཚོག་ལ་
ཐུགས་མཉེས་པའི་ཚེད་དུ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གིས་ངའི་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་ངང་གཤིས་འཛོམས་

བར་མཛད། སླིབ་ཉེས་ཀྱི་འདོད་པ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱོར་སེམས་པའི་ཚབ་ལ་ང་ཚོས་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ལ་སློབ་གཅིག་ཏུ་བསམས་ནས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་དང་ཞེ་བདེ་འཕྲོབ། 5) དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོའི་དགའ་བོ་གསུམ་སྟེ། འཛིག་ཏེན་འདི་དང་། སླིབ་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་བཅས་ལ་སྐྱོལ་བར་མཛད། 6) དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་གིས་ཚོས་ཚོགས་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་གསུང་མཁན་དང་། མི་གཞན་ལ་རོགས་པ་བྱེད་མཁན། སློབ་སྟོན་བྱེད་མཁན། རྒྱུ་ལ་འདེད་མཁན། གཏོང་མོང་ཆེ་བའི་སྤྱོད་པ་གཏོང་མཁན། འགོ་བྲིད་མཁན། གཞན་ལ་སྤྲོད་མཁན་ལ་སོགས་པའི་གནང་སྤྱོད་གནང། དེའི་སྤྱོད་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཚོག་ནི་ང་ཚོར་རོགས་པ་གནང་མཁན་ཞེས་ཟེམ།

9.3 Those who are in God’s kingdom repent of their sins and become obedient to the gospel. Because the Lord Jesus paid the penalty for all of their sins, and perfectly fulfilled God’s law on their behalf, they no longer face God’s condemnation. Instead, they receive God’s gifts of eternal life and God’s Holy Spirit. God’s Spirit helps us in many ways. 1) God the Holy Spirit helps believers to understand God’s truth. As Jesus said, “the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things” (John 14:26). 2) God’s Spirit testifies to us that we are God’s children. He is the guarantee that we will be raised from death, just as the Lord Jesus Christ was. 3) God’s Spirit helps us when we pray, even when we do not know what to pray. 4) God’s Spirit overcomes our sinful nature so that we can live in a way that pleases God. Instead of setting our minds on things of the flesh, we ‘set our minds on the Spirit, and to delight in God’s law. 5) God the Holy Spirit opposes our three deadly enemies: the world, the sinful nature, and the devil. 6) God the Holy Spirit gives the church people who teach God’s word, help others, encouraging others, giving, leadership, doing acts of mercy, and others. This is why He is called our Helper.

9.4 ལྷོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློབ་བྱེད་ཀྱི།

- 1. ཇི་བཤ། ང་ཅི་སླིབ་ཉེས་ཀྱི་རྒྱལ་སླིད་དུ་གནས་ན་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།
- 2. ཇི་བཤ། ང་ཅི་དཀོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སླིད་དུ་གནས་ན་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།

9.4 Discussion Questions

- 1. Q: How do I know if I am in the kingdom of sin?
- 2. Q: How do I know if I am in the kingdom of God?

9.5 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། རང་ཉིད་དང་རང་གི་འདོད་པའི་སྐོར་སློབ་གཅིག་ཏུ་བསམས་ན་དེའི་འབྲས་བུ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱི་འདོད་པའི་སྐོར་སློབ་གཅིག་ཏུ་སེམས་པ་ནི་འཚིབ་ཡིན།
2. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་སྐོར་སློབ་གཅིག་ཏུ་བསམས་ན་དེའི་འབྲས་བུ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་གི་སྐོར་སློབ་གཅིག་ཏུ་སེམས་པ་ནི་དབག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་དང་ནི་བདེ་ཡིན།
3. དྲི་བ། གལ་ཏེ་དགོན་མཚོག་མེད་པར་སྦྱོད་པ་བཟང་པོ་རྟག་པར་བྱེད་ན་དེའི་འབྲས་བུ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དེ་ལྟར་བྱེད་མི་སྲིད། གང་ཡིན་ཞེ་ན། སྤྲིན་པའི་རང་གཤིས་ལྟར་མི་ཚོ་སྦྱེལ་བ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་བྱུགས་མཉེས་པ་བྱེད་མི་བྱུབ་པས་སོ།

9.5 Questions and Answers

1. Q: If we set our minds on ourselves and our own desires, what is the result? A: To set the mind on the flesh is death.
2. Q: In we set our minds on God, what is the result? A: To set the mind on the Spirit is life and peace.
3. Q: If we try to live a good life without God, what will happen? A: We cannot do so, because those who are in the flesh cannot please God.

9.6 **ནང་དོན་གཙོ་བོ།** འཛིན་རྟེན་གྱི་མི་རེ་རེ་ནི་སྤྲིན་ཉེས་ཀྱི་རྒྱལ་སྤྱིད་དང་། ཡང་ན་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྤྱིད་དུ་ཚུད་པ་ཡིན།

9.6 **Key Point:** Everyone in the world belongs either to the kingdom of sin or to the kingdom of God.

9.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་སྒྲུ།** འོན་ཀྱང་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱིས་བྱེད་རྣམས་འབྲིད་ན། ཚོས་བྲིམས་ཀྱི་དབང་འོག་ཏུ་མེད། (ག་ལང་ཡུ་པ། 5:18)

9.7 **Memory Verse:** But if you are led by the Spirit, you are not under the law. (Galatians 5:18)

9.8 **སློན་ལམ་འདེབས་སྒྲུ།** གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་རྒྱུན་དུ་གནས་པའི་རྒྱལ་སྤྱིད་ཀྱི་འབངས་མི་ལྟར་མི་ཚོ་སྦྱེལ་བའི་ཕྱིར་བྱེད་ཀྱི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དེད་རྣམས་ལ་གནང་། དེ་ནི་བྱེད་ཀྱི་མཚན་གྱི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བའི་ཚེད་དུ་ཡིན། ཨ་མེན།

9.8 **Prayer:** Lord God, give us your Holy Spirit, that we may live as citizens of your eternal kingdom, to the glory of Your name. Amen.

ལེའུ་བཙུང་པ།

དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞི། (རོ་ལྷ་པ། 8:28-39)

Chapter Ten:

God's Plan to Save Us (Romans 8:28-39)

10.1 **རྩ་བ།** དགོན་མཚོག་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་དུ་མཛད་དེ་ཁོང་ལ་བརྟེ་ཞིང་ཁོང་གི་དགོངས་པ་ལྟར་བོས་པ་རྣམས་ལ་ཐར་བའི་ཆེད་དུ་ཡིན་པ་དེད་རྣམས་ཀྱིས་ཤེས། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ཁོང་གི་སྲས་ནི་སྤྱོད་ལྷོ་མང་པོའི་ནང་ནས་སྡོན་སྦྱིས་སུ་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་སྲར་བདམས་པ་རྣམས་ཁོང་གི་སྲས་དང་འདྲ་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་བསྐྱོས་པར་མཛད། ཡང་ཁོང་གིས་སྲར་བསྐྱོས་པ་རྣམས་བོས་པར་ཡང་མཛད། བོས་པ་རྣམས་རྣམ་པར་དག་པར་ཡང་མཛད། རྣམ་པར་དག་པར་གྱུར་བ་རྣམས་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་ཡང་མཛད་དོ། (རོ་ལྷ་པ། 8:28-30)

10.1 **Text:** We know that in all things God works for the good of those who love him. He appointed them to be saved in keeping with his purpose. God planned that those he had chosen would become like his Son. In that way, Christ will be the first and most honored among many brothers and sisters. And those God has planned for, he has also appointed to be saved. Those he has appointed, he has made right with himself. To those he has made right with himself, he has given his glory. (Romans 8:28-30)

10.2 **འགྲེལ་བ།** ལོ་ལྷ་རེར་སྲིད་གཞུང་གིས་དཔལ་འབྱོར་ཕྱིར་ལོ་ལྷའི་འཆར་འགོད་ཅིག་བཟོ། དགོན་མཚོག་ལ་འང་འཆར་འགོད་གཅིག་ཡོད། དེ་ནི་དེད་རྣམས་ལ་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་གཞི་ཞིག་ཡིན། འཛིག་རྟེན་འདི་མ་བཞག་པའི་སྡོན་ལ་ཁོང་གིས་འཆར་འགོད་དེ་མཛད། རོ་ལྷ་པ་རྣམས་ལ་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་གི་ལེའུ་བཙུང་པ་འདིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷ་ས་དེའི་སྐོར་གསལ་བཤད་བྱེད་དེ་འདི་ལྟར་གསུངས། ཁོང་གི་སྲས་ནི་སྤྱོད་ལྷོ་མང་པོའི་ནང་ནས་སྡོན་སྦྱིས་སུ་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་སྲར་བདམས་པ་རྣམས་ཁོང་གི་སྲས་དང་འདྲ་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་བསྐྱོས་པར་མཛད། ཡང་ཁོང་གིས་སྲར་བསྐྱོས་པ་རྣམས་བོས་པར་ཡང་མཛད། བོས་པ་རྣམས་རྣམ་པར་དག་པར་ཡང་མཛད། རྣམ་པར་དག་པར་གྱུར་བ་རྣམས་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་ཡང་མཛད་ཅེས་བྲིས། (རོ་ལྷ་པ། 8:29-30) སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷ་སུང་ལྟར་ན་འཆར་འགོད་དེ་ལ་རིམ་པ་ལྷ་ཡོད་དེ། 1) འཛིག་རྟེན་མ་བཞག་པའི་སྡོན་ལ་དགོན་མཚོག་གིས་རང་གི་མི་རེ་རེ་མཁྱེན། 2) དེ་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གཤིས་རྒྱུད་སྲར་བདམས་པ་རྣམས་ལ་སྦྱེད་དུ་

འཇུག་པར་ཐག་གཅོད་མཛད། 3) ལྷ་པོ་ལྷོས་པ་རྣམས་དགོན་མཚོག་གིས་འབོད་པར་ཡང་མཛད། དེའི་
 བྱིར་གཏོ་བོ་ཡེ་ལུས་ཁྱེད་ཡིད་ཐང་ཚད་པ་དང་ལུ་ཚེན་གྱིས་གཞོན་པ་ཐམས་ཅད་ངའི་རྩལ་ཤོག་ངས་ཁྱེད་
 ལ་ངལ་གསོ་སྒྲིབ་བར་བྱ་ཞེས་གསུངས། (མད་ལྗ 11:28) དགོན་མཚོག་གི་བདམས་པ་རྣམས་ཀྱིས་
 བཀའ་དེ་ཐོས་ནས་ཡིད་ཚེས་བྱེད། 4) ཁོང་གིས་བོས་པ་ཐམས་ཅད་ལ་ཁོང་དང་ཡང་དག་པའི་འབྲེལ་
 བ་གནང། དེ་ལྟར་ཁོ་རྣམས་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྤྱི་དུ་ལྷགས་ནས་དགོན་མཚོག་གི་ཁོངས་མིར་གྱུར།
 5) དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་དགོན་མཚོག་གི་སྐྱེ་མའུན་དུ་འགོ་བ་དང། གཟེ་བ་ཚིད་དང་ལྷན་པར་
 མཛད་པར་འགྱུར། དགོན་མཚོག་གི་འཆར་འགོད་ཀྱི་དམིགས་ལུལ་ནི་དང་ལྷན་ཐམས་ཅད་གཏོ་བོ་ཡེ་ལུ་
 དང་འདྲ་བར་སྐྱུར་བ་དེ་ཡིན། དེ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་འཆར་འགོད་ཡིན་པས་དོན་སྦྱབ་དེས་ཡིན། འཆར་
 འགོད་དེ་ཆག་མི་སྤྱི་པའི་ཨ་ལོང་བདུན་དང་ལྷན་པའི་ལྷགས་ཐག་དང་འདྲ་བ་ཡིན། དེའི་དམིགས་ལུལ་
 སྦྱབ་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་ནི་1) དགོན་མཚོག་ནི་དབང་ཀུན་དང་ལྷན་པ་ཡིན། 2) ཁོང་གི་དགོངས་
 པ་ནི་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པ་དེ་ཡིན། 3) ཁོང་གི་འཆར་འགོད་དེ་སྦྱབ་པའི་ཆེད་དུ་ཡབ་དགོན་མཚོག་
 གིས་གཏོ་བོ་ཡེ་ལུ་འཇིག་རྟེན་འདིར་མངགས། 4) དགོན་མཚོག་ཉིད་ཀྱིས་དེའི་འབྲས་བུ་ང་ཚོར་སྤྱིད་དུ་
 འཇུག། 5) དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་ཀྱི་ཕྱོགས་མཛད། 6) གཏོ་བོ་ཡེ་ལུས་ངེད་ཀྱི་དོན་ལ་ལུ་རོ་མཛད།
 7) དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་གིས་ང་ཚོར་རོགས་མཛད་བཞིན་ཡོད་པ་བཅས་ཡིན། དགོན་མཚོག་
 གི་འཆར་འགོད་ནི་སྦྱོན་མེད་པ་ཡིན་ཞིང། གནམ་ས་གཉིས་ལ་ཡོད་པ་གང་ཞིག་གིས་ཀྱང་དེ་འཛོམས་མི་
 སྤྱིད།

10.2 **Explanation:** Every five years, the government makes a plan for the economy. God too has a plan for saving us. He made this plan before the creation of the world. In this chapter, the Apostle Paul tells us about it. He wrote, "For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the firstborn among many brothers. And those whom he predestined he also called, and those whom he called he also justified, and those whom he justified he also glorified" (Romans 8:29-30). The Apostle Paul teaches us that God's plan has five steps: 1) Even before He created the world, God knew each one of His people. 2) God decided to make these chosen ones like the Lord Jesus by forming His character in them. 3) God calls those he has previously chosen. This is why the Lord Jesus said, "Come to me, all who labor and are heavy laden, and I will give you rest" (Matthew 11:28). God's chosen ones hear His word and believe it. 4) God gives a right relationship with Himself to all those He calls. In this way, they enter God's kingdom and become His people. 5) At the end of time, God will glorify them by taking them to live in His presence forever. The purpose of God's plan is to make all of His people like the Lord Jesus, and since it is God's plan, it cannot fail. It is like a chain of seven unbreakable links. It is certain because: 1) God has all power,

2) it is His purpose to save us 3) God sent Christ into the world to accomplish it, 4) it is God who applies its benefits to us; 5) God Himself is for us, 6) Christ is interceding for us, and 7) God the Holy Spirit is helping us. God’s plan is perfect and nothing at all in heaven or on earth can overcome it.

10.3 མི་སྲུ་ཞིག་གིས་གལ་ཏེ་དགོན་མཚོག་གིས་སྤར་ནས་རང་གི་མི་རྣམས་བདམས་ཟིན་ལ། ཁོང་གི་
འཆར་འགོད་སློན་མེད་པ་ཡིན་ན། ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་འཕྲིན་བཟང་སློག་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་དེ་ཅི་ཡིན་
ཞེས་འདྲི་སྲིད། དགོན་མཚོག་གི་ཆནས་མིའི་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་བྱུང་ཚར་བས་ཁོང་གིས་དེ་ཐམས་ཅད་
གསལ་པོར་གཟིགས། མིའི་རིགས་ཀྱི་ཆནས་དགོན་མཚོག་གི་བདམས་པ་རྣམས་སྲུ་ཡིན་པ་ཤེས་མི་
སྲིད། དེ་ཤེས་པའི་ཆེད་དུ་མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་ནང་དུ་ང་ཚོས་ལྷ་མི་སྲིད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དེའི་སྐོར་
དཔེ་ཞིག་གསུངས་ཏེ་“དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་ནི་རང་གི་ཞིང་ཁར་ས་བོན་བཟང་པོ་འདེབས་མཁན་དང་
འདྲ་བ་ཡིན། འོན་ཀྱང་མི་རྣམས་གཉིད་ལྷག་དུས་ཁོའི་དགའ་བོ་ཡོང་ནས་གྲོའི་ཁྲོད་དུ་རྩ་རན་བཟང་ནས་
ཕར་སོང་། གྲོའི་ལྷ་གུ་ཐོན་ནས་འབྲས་བུ་སློན་སྐྱབས། རྩ་རན་དེ་ཡང་མཛོན། ཞིང་བདག་གི་གཡོག་
བོ་རྣམས་ཡོང་ནས་ཁོང་ལ། རྒྱ་ཞབས་ལགས། བྱིད་ཀྱི་ཞིང་ཁར་ས་བོན་བཟང་པོ་མ་བཟང་བམ། རྩ་
རན་འདི་ཚོ་གང་ནས་བྱུང་ཞེས་སྟུགས། ལན་དུ་ཁོང་གིས་ཁོ་ཚོར་དགའ་བོ་ཞིག་གིས་བྱས་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར།
གཡོག་བོ་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ལ། ང་ཚོ་བྱིན་ནས་རྩ་རན་དགོག་པར་འདོད་དམ་ཞེས་སྟུགས། བདག་པོས་
དེ་ལྟར་མ་བྱེད་ཅིག་གང་ཡིན་ཞེ་ན། གོ་དང་རྩ་རན་གཉིས་ཀ་དགོག་ཉེན་ཡོད། ལོ་ཏོག་མ་སློན་པའི་
བར་དུ་དེ་གཉིས་མཉམ་དུ་སླེ་རུ་རྒྱུག་ ཞིང་ཁ་རྩ་རན་པའི་དུས་སུ་ངས་རྩ་རན་མཁན་རྣམས་ལ། སློན་ལ་རྩ་
རན་བསྐྱུགས་ནས་མེས་སྲིག་གཏོང་བའི་ཕྱིར་དོག་ཁྲེས་སུ་ཆེདས་ཤིག་ དེ་ནས་གོ་ངའི་བང་མཛོད་དུ་སྟུགས་
ཤིག་ཅེས་སྟུགས་བར་བྱ་”ཞེས་གསུངས། (མད་གླུ་ 13:24-30) རང་གི་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་འབངས་མི་མ་ཡིན་པ་
རྣམས་ལས་དབྱེ་བ་མཛད་མཁན་དགོན་མཚོག་ཡིན། ཁོང་གིས་དེ་ལྟར་མ་མཛད་པའི་ཅམ་ལ་མི་རིགས་
ཐམས་ཅད་སློབ་མར་བཟུག་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་བཀའ་བསྟོན་པ་ཐམས་ཅད་སྲུང་དགོས་པར་སློབ་པའི་
ལས་འགན་བྱེད་དགོས་མཁན་ནི་ང་ཚོ་ཡིན།

10.3 Someone might ask, “If God has already chosen His people, and His plan to save us is perfect, why does the church still preach the good news?” From God’s perspective, all of human history has already happened, and He can see it all clearly. From our human perspective, we can’t know who God has chosen to save. We cannot look inside people to see if God is working in their hearts. The Lord Jesus told a story about this. He said, “The kingdom of heaven may be compared to a man who sowed good seed in his field, but while his men were sleeping, his enemy came and sowed weeds among the wheat and

went away. So when the plants came up and bore grain, then the weeds appeared also. And the servants of the master of the house came and said to him, 'Master, did you not sow good seed in your field? How then does it have weeds?' He said to them, 'An enemy has done this.' So the servants said to him, 'Then do you want us to go and gather them?' But he said, 'No, lest in gathering the weeds you root up the wheat along with them. Let both grow together until the harvest, and at harvest time I will tell the reapers, 'Gather the weeds first and bind them in bundles to be burned, but gather the wheat into my barn'" (Matthew 13:24-30). It is God Himself who will separate those in His kingdom from those who are not. Until He does this, it is our responsibility to go and make disciples of all nations, teaching them to obey all that the Lord Jesus commanded us.

10.4 ལྷོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློང་བྱེད་ཆུ།

1. གྲི་བ། ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཕྱིར་དཀོན་མཆོག་གི་འཆར་འགོད་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ།
2. གྲི་བ། འཆར་འགོད་དེ་ཡིས་དོན་རྒྱབ་སྲིད་དམ་མི་སྲིད།
3. གྲི་བ། དཀོན་མཆོག་གི་བྱམས་པ་ལས་གང་ཞིག་གིས་ངེད་རྣམས་ཕྱལ་སྲིད་དམ། (རོ་སྤྲོ་བ། 8:35-39 ལ་གཟེགས་)

10.4 Discussion Questions

1. Q: What is God's plan to save us?
2. Q: Is it possible that this plan can fail?
3. Q: Can anything separate us from God's love? (Romans 8:35-39)

10.5 གྲིས་ལན།

1. གྲི་བ། བྱེད་རང་གི་བསམ་འདུན་ལས་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ཏེ་སེམས་བསྐྱུར་ནས་གཙོ་བོ་ཡི་ཕྱུ་ལ་དད་པ་བྱེད་སྲིད་དམ། ལན། ལགས་མིན། དཀོན་མཆོག་དང་འབྲལ་བར་ངས་བཟང་པོ་གང་ཡང་བྱེད་མི་སྲིད་པས་སོ།
2. གྲི་བ། ང་ཐར་བར་གྱུར་ཟིན་པ་ཤེས་སྲིད་དམ། ལན། ལགས་ཡིན། ཡབ་དང་སྲས་དང་དམ་པའི་བྱམས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་དཔང་པོ་དང་། དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ལ་སྦྱེད་པའི་འབྲས་བུ། ཁོང་གི་ཐར་བ་གནང་བའི་ཞལ་ཆད་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པའི་སློན་ནས་དེ་ལྟར་ཤེས་སྲིད།

10.5 Questions and Answers

1. Q: Can you repent and believe in Jesus by your own power? A: No, for without God I can do nothing good.

2. Q: Can I know that I am saved? A: Yes, I can know this by the witness of the Father, Son, and Holy Spirit, by the fruit that God produces in me, and by trusting His promises of salvation.

10.6 རྣང་དོན་གཙོ་བོ། དཀོན་མཆོག་གིས་ང་ཚོ་ཐར་བར་མཛད་པའི་ཆེད་དུ་རིམ་པ་ལྟ་དང་ལྟན་པའི་འཆར་འགོ་དཔོན་མཛད།

10.6 Key Point: God has made a five-part plan to save us.

10.7 སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། རྒྱུ་ཚའི་ནང་ནས་ཁ་གསལ་སྤོང་དེ་ལྟར་ཡིན་ཡང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤྱི་གཤེན་མཚན་དང་། རེད་ཀྱི་དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་ཐོག་ནས་རྒྱུ་ཚོ་གཙུག་པོ་བར་གྱུར། དམ་པར་གྱུར། ཡང་དག་པར་གྱུར་རོ། (ཀོ་རིན་ལུ་པ་དང་བོ། 6:11)

10.7 Memory Verse: But you were washed, you were sanctified, you were justified in the name of the Lord Jesus Christ and by the Spirit of our God. (1 Corinthians 6:11)

10.8 སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། གཙོ་བོ་དཀོན་མཆོག་ལགས། འཛིན་ཉེན་འདི་མ་བཞོན་པའི་སློན་ལ་བྱེད་ཀྱིས་ང་ཚོ་མཁྱེན་ཞིང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གཤིས་རྒྱུད་རེད་ཅམས་ལ་སྦྱེད་དུ་འཇུག་པར་དགོངས་ནས། ང་ཚོ་བོས་པ་དང་། བྱེད་དང་ཡང་དག་པའི་འབྲེལ་བ་གནང་བ་མ་ཟད། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་བྱེད་ཀྱི་མདུན་དུ་འབྲིད་པར་མཛད་པ་ཐག་གཙོད་མཛད་ཟིན་པ་བྱེད་ལ་བྱུགས་རྗེ་ཆེ་ལྟུ། དེ་བས་ན་རེད་ཅམས་ལ་བྱུགས་པར་མཛད་མཁན་བརྒྱུད་ནས་ང་ཚོ་རབ་དུ་རྒྱལ་ལོ། ཨ་མེན།

10.8 Prayer: Lord God, we thank you that before the foundation of the world you knew us, predestined us, called us, and justified us, and at the end of time you will take us to be with you forever, so that we are more than conquerors through Him who loved us. Amen.

ལེའུ་བཙུག་ཅིག་པ། དང་པའི་གནང་སྤྱོད་གྱི་སློང་། (རོ་ལྷ་པ། 9:1-33)

Chapter Eleven: The Gift of Faith (Romans 9:1-33)

11.1 **ཙུ་བ།** ངའི་མི་རིགས་དང་ག་རུས་གཅིག་པའི་སྤྱོད་གྱི་དོན་དུ་དགོན་མཚོག་གི་ཚད་པ་རྟག་ཏུ་ཕོག་གིང་། ལྷ་ལྷི་ག་དང་ཁ་བྲལ་བར་འགྱུར་བ་ལྟར་ཡིན་ཡང་དེ་ལྟར་མོས་སོ། (རོ་ལྷ་པ། 9:3)

11.1 **Text:** I am so concerned about my people, who are members of my own race. I am ready to be cursed, if that would help them. I am even willing to be separated from Christ. (Romans 9:3)

11.2 **འགྲེལ་པ།** གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་མི་གཉིས་ཀྱི་སློང་སྐྱུང་ཞིག་གསུངས། ཁོ་ཚོ་ལས་དང་བོ་ལྷ་རུ་ཤི་ཞེས་ཟེར་བའི་ཕྱོགས་ཁག་གི་ཁོངས་མི་ཡིན། ལྷ་རུ་ཤི་བ་རྣམས་ཀྱིས་ཚོས་ཀྱི་ཚོག་དང་གནང་བའི་ལུགས་སྤོལ་སྐྱུང་བའི་སློན་ལ་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀའ་བྱེད་དགོས་པ་མི་རྣམས་ལ་བསྟེན། (དོན་དམ་དུ་ཞལ་གཟིགས་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་མཇལ་བའི་སློན་ལ་སྐྱུ་ཚབ་པུ་ལུ་རང་ཉིད་ནི་ལྷ་རུ་ཤི་བའི་ཕྱོགས་ཁག་གི་ཁོངས་མི་ཡིན།) གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་སློང་ཐག་པ་ནས་དང་པའི་སྤོལ་དགོན་མཚོག་ལ་བསྟེན་བཀའ་བྱེད་དགོས་པ་ཚོས་བསྟེན་གནང་བས་ལྷ་རུ་ཤི་བ་རྣམས་ཁོང་ལ་ཚོལ། ལྷ་རུ་ཤི་བས་བསྟེན་པའི་རྒྱུན་གྱིས་ཡ་ཏུ་དུ་པ་མང་ཆེ་བས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་དང་ལེན་མ་བྱས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྐྱུང་གི་མི་གཉིས་པ་ནི་ཁྲལ་སྤྱད་མཁའ་ཞིག་ཡིན། གནང་བའི་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་ལ་ཁྲལ་སྤྱད་མཁའ་རྣམས་ཀྱིས་སློང་བ་ངན་པ་མང་བོ་བྱས་པས་ཡོངས་སུ་གྲགས་པ་ཡིན། སྐྱུང་དེ་འདི་ལྟར་ཡིན་ཏེ། ལྷ་རུ་ཤི་བ་ཞིག་དང་ཁྲལ་སྤྱད་མཁའ་ཞིག་སློན་ལམ་འདེབས་པའི་ཆེད་དུ་མཚོན་ཁང་ཆེན་མོར་སོང་། ལྷ་རུ་ཤི་བ་གཅིག་པོར་ལངས་ཏེ། ཀྱི་དགོན་མཚོག་ང་ལ་བསྟུན་རྒྱལ་མཁའ་ནམ། དང་བོ་མིན་པའམ། ལོག་གཡེམ་བྱེད་མཁའ་མི་གཞན་པ་དང་མི་འདྲ་ཞིང་། ཁྲལ་སྤྱད་མཁའ་འདི་དང་ཡང་མི་འདྲ་བས་ཁྱེད་ལ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ལྷ། ངས་གཟུང་འཕོར་ཞིག་ལ་སྐྱུང་གནས་ཐེངས་གཉིས་སྐྱུང་ཞིང་། ཡོང་འབབ་ཐམས་ཅད་ལས་བཙུམ་གཅིག་དགོན་མཚོག་ལ་འབྲལ་ཞེས་སློན་ལམ་བཏབ། འོན་ཀྱང་ཁྲལ་སྤྱད་མཁའ་དེ་ཐག་རིང་པོར་ལངས་ཏེ་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡར་ལྷ་བར་མི་ཕོད་ཅིང་། བྲང་ལོག་བརྟུངས་ཏེ། ཀྱི་དགོན་མཚོག་ང་སྤྱི་ཕན་ལ་ཐུགས་རྗེས་གཟིགས་ཞེས་བཤད། ངས་ཁྱེད་རྣམས་ལ་ཟེར་རྒྱུར། གཞན་དེ་ལས་མི་འདི་ཡང་།

དག་པར་གྱུར་ནས་བྱིམ་དུ་སོང་། གང་ལགས་ཤེ་ན། རང་གིས་རང་ལ་བཀུར་སྟེ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་
 དམའ་བར་འགྱུར་ཞིང་། རང་གིས་རང་ལ་དམའ་བར་རྩི་མཁན་ཐམས་ཅད་བཀུར་སྟེ་འཕྲོ་བ་བར་འགྱུར་
 ཞེས་གསུངས། (ལུ་ཀླ 18:10-14) དེང་སང་མི་མང་ཆེ་བ་ནི་སྐྱེད་འདིའི་སྤྱི་བུ་ཤི་བ་དང་འདྲ་བ་ཡིན།
 ཁོ་ཚོས་དདུལ་བྱིན་པའམ། ཚོས་ཀྱི་ཚོག་བྱས་ཏེ་བསོད་ནམས་བསགས་ནས་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་མི་ཚོ་
 སྐྱེལ་ཚོག་སེམས། གང་འདོད་པ་འཕྲོ་བ་པའི་བྱིར་ཁོ་ཚོས་ཚོས་བེད་སྟོན་བྱེད། མི་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་བྲལ་
 སྤྱད་མཁན་ལྟར་རང་གི་དགོ་བའམ་སྟོན་པ་བཟང་པོ་གངས་རི་ལྟར་བསགས་ན་ཡང་དཀོན་མཚོག་ཕྱགས་
 མཉེས་པའི་བྱིར་མི་འདང་བར་ཤེས། ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འབྲིན་བཟང་གི་ཞལ་ཚད་ལ་ཡིད་
 ཚེས་བྱེད་པའི་སྒོ་ནས་ཐར་བ་འཚོལ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུང་ལྟར་ན་བྲལ་སྤྱད་མཁན་དང་འདྲ་བ་རྣམས་
 ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

11.2 **Explanation:** The Lord Jesus once told a story about two men. The first was a member of a religious party called the Pharisees. The Pharisees taught people to worship God by means of outward rituals and observing ancient customs. (In fact, the Apostle Paul himself was a Pharisee before he met the Lord Jesus.) The Pharisees opposed the Lord Jesus because He taught the people that they must obey God sincerely, with faith, from the heart. As a result of the teaching of the Pharisees, most of the Jewish people rejected the good news of the Lord Jesus. The second man in the Lord’s story was a tax collector, one of a group of people infamous for their evil deeds. The story goes like this: “Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee, standing by himself, prayed thus: ‘God, I thank you that I am not like other men, extortioners, unjust, adulterers, or even like this tax collector. I fast twice a week; I give tithes of all that I get.’ But the tax collector, standing far off, would not even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, ‘God, be merciful to me, a sinner!’ I tell you, this man went down to his house justified, rather than the other. For everyone who exalts himself will be humbled, but the one who humbles himself will be exalted” (Luke 18:10-14). Most people are like the Pharisee in this story. They think they can give money or do some religious rituals, and then live to please themselves. They use religion to get what they want. Other people, like the tax collector, realize that their actions can never be good enough to please God, so they seek salvation by faith in the promises of the gospel. The Lord Jesus teaches us that it is people like the tax collector who are saved.

11.3 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དུས་རབས་མང་པོའི་སྟོན་ལ་སྐྱེད་དེ་གསུངས་ན་ཡང་། དེང་སང་ལ་ཡང་ཉ་ཅང་གལ་
 ཚེན་པོ་ཡིན། ཚོས་ཀྱི་ཚོག་མང་པོ་བྱེད་པས་ཚོས་སེམས་དང་ལྡན་པ་ཡིན་པར་སེམས་མཁན་མང་པོ་ཡོད།
 ཁོ་ཚོས་གནས་སྐོར་ལ་འགོ་བའམ། སྐོར་བ་རྒྱག་པ། མ་ཉི་ལག་འཁོར་སྐོར་བ་ལ་སོགས་པའི་སྟོན་པ་

བྱེད་པས་མི་ཚེ་སྒྲིད་པོ་དང་། ཡང་ན་གང་འདོད་པ་འཕྲོ་བ་པར་སེམས། འོན་ཀྱང་བྱ་བ་དེ་ཚོས་མི་རྣམས་
 གྱི་སེམས་སྐྱུར་མི་སྲིད། དེ་མ་ཟད་དེད་གྱིས་བྱ་བ་དེ་ཚོ་བྱས་ཞིང་། མི་གཞན་གྱིས་མ་བྱས་པས་ང་རྒྱལ་
 ཅན་དུ་འགྱུར་སྲིད། དེའི་བྱིར་སྤྲོ་བ་དེས་མི་གཞན་ལས་བཟང་བ་ཡིན་པ་བསམས་ནས་དགོན་མཚོག་
 ལ་ཕྱགས་རྗེ་ཆེ་ལྟས། རང་གིས་བྱས་པའི་བྱ་བ་ཡིས་དགོན་མཚོག་ཕྱགས་མཉེས་པ་བསམས་ནས་དོན་
 དམ་དུ་སྒྲ་ན་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་ལ་ཕོག་ཕྱག་བཏང་། མི་རྣམས་གྱིས་མིའི་རིགས་ཀྱི་བསྐྱབ་བྱ་དང་
 མཚན་ཉིད་ལ་བརྟེན་ནས་གནའ་བོའི་ཡ་ཏུ་དུ་བ་རྣམས་དང་འདྲ་བར་དགོན་མཚོག་གི་བའེན་པ་རྟོགས་མི་
 སྲིད་པར་འགྱུར། དེའི་བྱིར་སེམས་ལ་སྤྲུག་བསྟུང་ཆེན་པོ་དང་བྱ་རན་རྒྱན་ཆད་མེད་པར་སྤོང་དུས་སྐྱེ་ཚབ་
 པ་ལུ་ལུས་ཁོ་ཚོར་ཕན་པའི་བྱིར་སྤོང་ལམ་ལྟས། ང་ཚོའི་ནང་མི་དང་པ་ཡུལ་གཅིག་པ་དགོན་མཚོག་ལ་ངོ་མི་
 ཤེས་མཁན་རྣམས་ཀྱི་དོན་ལ་ང་ཚོས་ཀྱང་སྤྲུག་བསྟུང་ཆེན་པོ་དང་བྱ་རན་རྒྱན་ཆད་མེད་པ་སྤོང་བ་དེ་རུང་བ་
 མ་ཡིན་ནམ། སྤྱང་གི་བྲལ་སྤྱད་མཁན་དེ་ལྟར་དགོན་མཚོག་གི་སྤྲུག་སྤྲོ་བ་རང་གིས་རང་ལ་དམའ་ས་བཟུང་
 བས་དགོན་མཚོག་གི་ཕྱགས་རྗེ་འཚོལ་བ་དེ་མི་ལེགས་སམ། དེ་ལྟར་བྱས་ན་འཕྲོ་བ་དེས་ཡིན། གང་ཡིན་
 ཟེར་ན། གཙོ་བོའི་མཚན་བརྗོད་མཁན་ཐམས་ཅད་ཐར་བར་འགྱུར་དེས་ཡིན་པས་སོ། །

11.3 Although the Lord Jesus told this story long ago, it is still important today. Many people think that they are very religious because of the rituals they do. They think they will have a happy life and get what they want because of going on pilgrimage, or walking around a stupa, or spinning prayer wheels. But none of these things can change our hearts. Instead, they make us proud because we have done the rituals and others have not. This is why the Pharisee in the story thanked God that he was better than other people. He thought he had earned God’s favor when in fact he had offended God Almighty. When a people depend on human teachings and philosophy, they become blind to God’s truth, like so many of the ancient Jews. This is why the Apostle Paul suffers so much sorrow and cries out to God on their behalf. Is it not appropriate that we too should feel great sorrow and unceasing anguish in our hearts for our families and our countrymen who live in ignorance of God, and who do not know His word? Should we not humble ourselves like the tax collector and cry out for God’s mercy? If we do, we will find it, for everyone who calls on the name of the Lord will be saved.

11.4 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློང་བྱེད་རྒྱ།

1. གྲི་བ། ཚོས་ཀྱི་ཚོག་བྱེད་པ་དང་། དགོ་བ་གསོག་པའི་སློ་ནས་ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་ཕྱགས་མཉམ་པ་བྱེད་སྲིད་དམ། (རོ་སྤྲ་བ། 9:30-31 ལ་གཟིགས་)
2. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཅི་ལྟར་འཐོབ་བམ། (ཨི་ཕེ་སྤུ་བ། 2:8-9 ལ་གཟིགས་)

11.4 Discussion Questions

1. Q: Can we please God by doing rituals and earning merit? (Romans 9:30-31)
2. Q: How then can we have a right relationship with God? (Ephesians 2:8-9)

11.5 གྲིས་ལན།

1. གྲི་བ། དགོ་བའི་ལས་བསགས་པའི་སློ་ནས་ང་ཚོར་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་འཐོབ་སྲིད་དམ། ལན། ལགས་མིན། ཐར་པ་ནི་དགོན་མཚོག་གིས་གནང་བའི་གནང་སྲིན་ཏེ་ཕྱགས་ཇི་དང་དད་པ་ནས་འབྱུང་།
2. གྲི་བ། གནང་སྲིན་དེ་ཚོ་ཅི་ལྟར་འཐོབ་བམ། ལན། དགོན་མཚོག་ལ་སློན་ལམ་ལུ་བའི་སློ་ནས་འཐོབ་པོ།

11.5 Questions and Answers

1. Q: Can we earn a right relationship with God by our own efforts? A: No, salvation comes from God's gifts of grace and faith.
2. Q: How then do we receive these gifts? A: By asking God for them.

11.6 བླ་མཚན་གཙོ་བོ། ཐར་པ་ནི་དགོན་མཚོག་ནས་འབྱུང་། །ཁོང་གིས་རིན་མེད་པའི་སྲིན་པ་ལྟར་ངེད་རྣམས་ལ་གནང་།

11.6 **Key Point:** Salvation comes from God, who offers it to us as a free gift.

11.7 སློ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། ཀྱེ་དགོན་མཚོག་ང་ཚོའི་ཕུགས་ཇིས་གཟིགས། (ལུ་ཀུ 18:13)

11.7 **Memory Verse:** God, be merciful to me, a sinner! (Luke 18:13)

11.8 སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། ཕྱགས་ཇི་དང་ལྷན་པའི་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་འཐོབ་པའི་ཚེད་དུ་དད་པའི་གནང་སྲིན་ང་ཚོ་ལ་གནང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

11.8 **Prayer:** Merciful God, grant us the gift of faith, that we may have a right relationship with You. Amen.

ལེན་པ་ལྷ་འུ་གཉིས་པ། སློན་པ་ཡེ་ཤུ་ནི་གཙོ་བོ་ཡིན། (རོ་ལྷ་པ། 10:1-21)

Chapter Twelve: Jesus is Lord (Romans 10:1-21)

12.1 **ཅུ་བ།** གལ་ཏེ་བྱིས་ཁ་ཡིས་ཡེ་ཤུ་གཙོ་བོ་ཡིན་པ་ཁས་ལེན་བྱས་ཤིང་། སེམས་ཀྱིས་ཀྱང་
དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་འཆིབ་ནས་སྤར་གསོན་པར་མཛད་པ་དེ་ལ་དད་པ་བྱས་ན། བྱིད་ངེས་པར་ཐར་
བར་འགྱུར་རོ། (རོ་ལྷ་པ། 10:9)

12.1 **Text:** Say with your mouth, "Jesus is Lord." Believe in your heart that God raised him from the dead. Then you will be saved. (Romans 10:9)

12.2 **འགྲེལ་པ།** འཕྲིན་ཡིག་འདིར་དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཞལ་ཆད་གལ་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་ནང་ནས་གཅིག་ཡོད་
དེ། གལ་ཏེ་བྱིས་ཁ་ཡིས་ཡེ་ཤུ་གཙོ་བོ་ཡིན་པ་ཁས་ལེན་བྱས་ཤིང་། སེམས་ཀྱིས་ཀྱང་དགོན་མཚོག་
གིས་ཁོང་འཆིབ་ནས་སྤར་གསོན་པར་མཛད་པ་དེ་ལ་དད་པ་བྱས་ན། བྱིད་ངེས་པར་ཐར་བར་འགྱུར། (རོ་
ལྷ་པ། 10:9) གསུང་དེའི་དོན་ཅི་ཡིན། མི་མང་ཆེ་བས་སྤྱོད་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་དེ་རང་
གི་འདོད་པ་སྐོང་བའི་ཕྱིར་འཆོ་བཞིན་ཡོད། སྤྱོད་ལམ་དེ་ནི་སྤྲིག་ཉེས་ཡིན། སྤྲིག་ཉེས་ནི་འཕྲི་སྤྱིད་པའི་དྲི་
མ་དང་ཅུ་བ་ནས་མི་འདྲ་སྟེ། མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་གཏིང་གི་སློན་ཞེས་ཡིན་ལ། མིའི་རིགས་ཀྱི་རང་གཤིས་
ཁོངས་སུ་གཏོགས། སྤྲིག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས་ཀྱིས་སྐྱུ་ཏེ་ངཚོས་བསམ་པ་རན་པ་དང་། རླུ་ཤོད་པ།
ཕ་མའི་ཁ་ལ་མི་ཉན་པ། དམའ་འབེབས་གཏོང་བ། ལོག་གཡེམ། རྩོ་བ། དུག་དོག་ལ་སོགས་པའི་
སྤྲིག་ཉེས་བྱེད། དེ་ལྟར་གྱི་སྤྱོད་ལམ་གྱིས་ངཚོར་མི་གཙང་བར་བྱེད་པ་མ་ཟད། ངཚོ་དོགས་ཀྱིས་ཁོང་
བར་བྱེད། འོད་པའི་ནང་མི་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྟོན་ཏེ་མང་པོ་སྤྲིག་ཉེས་ནས་འབྱུང་། དམའ་ཤོས་ནས་
མཐོ་ཤོས་བར་མི་ཐམས་ཅད་སྤྲིག་ཉེས་ཀྱིས་ཐེབས་ལ། རང་གི་འབད་ཚོལ་ལ་བརྟེན་ནས་དེ་ལས་ཐར་
བའི་ལམ་ཅི་འདྲ་མེད། དེའི་ཕྱིར་བྱམས་པའི་བྱུགས་དང་ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་གིས་གནས་སྤངས་རན་
པ་དེ་ལས་ཐར་བར་བྱེད་པའི་འཆར་འགོད་ཅིག་བཀོད་པར་མཛད། ལམ་དེ་འཆོལ་བའི་ཆེད་དུ་ངཚོ་ཡུལ་
མཐའ་རིང་པོར་གནས་སྐྱོར་ལ་འགོ་བའམ། རླུ་རིགས་གཞན་ཤོད་མཁའ་བཞུགས། ཡོན་ཏན་དང་ལྡན་
པར་འགྱུར་མི་དགོས། གང་ཡིན་ཞེ་ན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་ཤི་ཀའི་འཕྲིན་བཟང་གི་སློན་ནས་དགོན་མཚོག་
གིས་ཐར་ལམ་དེ་ངཚོར་བསྟན་པར་མཛད། དེའི་ཕྱིར་སྤྱོད་པའུ་ཡིས་བཀའ་དེ་ནི་བྱིད་དང་ཉེ་སྟེ། བྱིད་

གྲི་ཁ་དང་སེམས་ལ་བཞུགས་སོ་ཞེས་གསུངས། བཀའ་དེ་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན། དེ་དུས་སྤྱི་སློག་པའི་དང་
པའི་བཀའ་ཡིན་ཞེས་གསུངས། (རོ་སྤྲོ་པ། 10:8) ཐར་ལམ་དེའི་སློང་བྱིས་ད་ལྟ་རང་གྲོག་གམ་ཉན་
བཞིན་ཡོད། གལ་ཏེ་བྱིས་སྤྱི་གཉེས་ཀྱི་རྒྱལ་སྤྱི་ནས་དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྤྱི་ལ་འགོ་འདོད་ན།
བྱིས་བྱིས་དགོས་པ་ནི་ཁ་ཡིས་ཡེ་ཤུ་གཙོ་བོ་ཡིན་པ་ཁས་ལེན་བྱས་ཤིང་། སེམས་ཀྱིས་ཀྱང་དཀོན་
མཆོག་གིས་ཁོང་འཆིབ་ནས་སྤྲོ་གསོན་པར་མཛད་པ་དེ་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

12.2 **Explanation:** In this text we have one of the greatest promises in the Bible: “if you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved” (Romans 10:9). What does this teaching mean? Most people chose to ignore God and live in ways that please themselves. Living in this way is what is known as sin. Sin is not like a stain that can be wiped away, it is a deep flaw that is part of our very nature as human beings. Driven by our sinful nature, we commit such sins as having evil thoughts, lying, disobeying parents, speaking evil of others, lust, adultery, anger, and jealousy. Such behavior not only makes us dirty and fills us with shame, it causes many of the problems of Tibetan society. All human beings, from the lowest to the highest, suffer from it, and there is no way to rid ourselves of it. This is why our merciful God made a plan to save us from this terrible situation. We do not need to go to a faraway country, speak another language, or have great learning to seek this way, for God has shown it to us in the good news of the Lord Jesus Christ. As the Apostle Paul said, “The word is near you, in your mouth and in your heart - that is, the word of faith which we proclaim” (Romans 10:8). You are reading or hearing about God’s way of salvation right now. If you wish to escape from the kingdom of sin and enter the kingdom of God, all you need to do is confess that Jesus is Lord, and believe in your heart that God raised Him from the dead.

12.3 བྱས་ན། རྟོན་པ་ཡེ་ཤུ་ནི་གཙོ་བོ་ཡིན་པ་ཁས་ལེན་བྱེད་པའི་དོན་ཅི་ཡིན། དེའི་དོན་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་
ཤུ་དཀོན་མཆོག་གི་སྤྱིས་ཡིན་ལ། ལོ་ངོ་ཉེས་སྤོང་གི་སྤོང་ལ་མིའི་ལུས་དང་ལྡན་པར་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་ལ་
འབྱུངས། དཀོན་མཆོག་གི་བདེན་པ་བརྟན་ཞིང་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཡོངས་སུ་བསྐྱབས་པར་མཛད་དེ།
ང་ཚོའི་ཚབ་ལ་སྤྱི་གཉེས་ཀྱི་ཉེས་ཆད་མྱོང་། ཁོང་ནི་འཆིབ་ནས་སྤྲོ་གསོན་པོར་མཛད་ནས་དཀོན་མཆོག་
གི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཞུགས་པ་དང་། དེར་ང་ཚོའི་དོན་ལ་ཞུ་བའི་མཛད་པ་དེ་ཡིན། ཡང་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷིས་གསུང་
ཏེ་སེམས་ཀྱིས་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་གིས་ཁོང་འཆིབ་ནས་སྤྲོ་གསོན་པར་མཛད་པ་ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་
ཅི་ཡིན། དམ་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཞལ་ཆད་གསར་པའི་མདོའི་ནང་ནས་མད་ཤ། མར་ཀུ ལུ་ཀུ ཡོ་ཏེ་
ནན་ཞེས་ཟེར་བའི་འཕྲིན་བཟང་བཞི་ཡོད། འཕྲིན་བཟང་དེ་ཚོ་བཞི་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྤོང་མེད་པའི་སྐྱེ་
ཚོ་དང་། གྲོངས་པ། སྤྲོ་གསོན་པར་མཛད་པའི་ལོ་རྒྱུས་བཀོད་པ་ཡིན། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་

བཀོད་པ་མ་ཟད། དེ་བཞེན་པ་ཡིན་པའི་དཔང་རྟགས་མང་པོ་ཡོད་པས་དེ་ལ་དད་པ་བྱེད་འོས་པ་དེ་ཡིན།
 རྟོན་པ་ཡི་ཤུ་ནི་གཙོ་བོ་ཡིན་པ་ཁས་ལེན་བྱེད་པ་དང་། དཀོན་མཆོག་གིས་ཁོང་འཆིབ་ནས་སྤྲར་གསོན་
 པར་མཛད་པ་དེ་ནི་ཁ་ནས་འཐོན་པའི་ཆོག་ཁོ་ན་མ་ཡིན་གྱིས་སེམས་ཀྱི་གཏིང་ནས་དད་པ་བྱེད་དགོས་པ་
 ཞིག་ཡིན། ང་ཚོ་ཡི་ཤུ་བ་ཡིན་མིན་གྱི་སྐོར་མི་གཞན་རྣམས་ལ་མགོ་སྐོར་གཏོང་བུབ་ཀྱང་། རོན་ཐམས་
 ཅད་གཟིགས་མཁན་དཀོན་མཆོག་ལ་མགོ་སྐོར་གཏོང་མི་སྲིད། དེའི་ཕྱིར་དང་སེམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་
 ཁོ་ནར་དད་པ་བྱེད་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་ན་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། དེ་ནས་ང་ཚོར་དཀོན་མཆོག་དང་
 འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ལས་འབྲུང་བའི་དགའ་སློང་དང་། ཞི་བདེ། བྱམས་སེམས་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་བ་
 མ་ཟད། དཀོན་མཆོག་གི་མདུན་དུ་སློབ་ཉེས་སམ་སྤྲུག་བསྡུ་ལ་ཅི་འང་མེད་པའི་ཞིང་ཁམས་སུ་དུས་རྒྱུན་
 དུ་གནས་པར་འགྱུར། དེ་ལས་གལ་ཆེ་བའི་བཞེན་པ་ཅི་འང་མེད། དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལྟར་མི་
 རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་སློབ་དགོས། ལོ་མང་པོའི་རིང་ལ་བོད་པ་རྣམས་ལ་བསྟུན་པ་ཡིན། ཡ་ཏུ་དུ་བའི་
 མི་རིགས་ལྟར་བོད་པ་རྣམས་ནི་སེམས་མཁྲེགས་པོར་གྱུར་ནས་དཀོན་མཆོག་གི་འཕྲིན་བཟང་དང་ལེན་
 མི་བྱེད་དམ། ཡང་ན། མི་རིགས་གཞན་རྣམས་ལྟར་སློབ་པ་དཔེ་བུ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྟུར་ཏེ་
 འཕྲིན་བཟང་དེ་ལ་དད་པ་བྱེད་པར་འགྱུར་རམ།

12.3 What then does it mean to say, “Jesus is Lord”? It means that the Lord Jesus is the Son of God, who was born as a human being in Israel 2,000 years ago, who taught God’s truth, who obeyed God in all things and suffered the punishment of our sins in our place, who came alive again from death, ascended into heaven, and who prays for us in God’s presence. What does the Apostle Paul mean when he says, “and believe in your heart that God raised him from the dead”? In the Bible’s New Testament are four gospels, called Matthew, Mark, Luke, and John. In these books we can learn the story of the Lord Jesus’ perfect life, death, and resurrection. We believe in Jesus’ resurrection not only because God’s Word tells us so, but also because there is good evidence that it is true. Confessing that Jesus is Lord and believing in our hearts that God raised him from the dead is not just what we say with our mouths; it is something that we must believe in our hearts. We can deceive others about whether we are Christians, but we cannot deceive the God who sees our hearts. This is why we must have sincere faith in the Lord Jesus alone. If we do so, we will be saved. This means that we will have the joy, peace, and love that come from a right relationship with God, and that we will live with God forever in a place where there will never be any sin or suffering. This is the greatest truth that anyone can ever know; by God’s command it is to be proclaimed to people of every nation. For many years it has been proclaimed to the Tibetan people. Will Tibetans be hard-hearted and reject it as the Jews did, or will they repent, believe, and obey as all the other nations did?

12.4 གོ་གསུང་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སློང་བྱེད་རྒྱ།

1. གྲི་བ། མི་ཞིག་གིས་གཙོ་བོ་ཡི་ལུ་ལ་དང་བ་བྱེད་ཅིས་ཟེར་ན། ང་ཚོས་ཁོ་ལ་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་ཡོད་པ་ཤེས་ཐུབ་བམ།
2. གྲི་བ། བྱེད་ཀྱི་བསམ་པར་དགོན་མཚོག་གིས་བྱེད་ཀྱི་སློ་སེམས་ལ་གཟིགས་ནས་ཅི་ཞིག་གཟིགས་སམ།

12.4 Discussion Questions

1. Q: If someone says they believe in the Lord Jesus, do we know that they have a right relationship with God?
2. Q: What do you think God sees when He looks at your heart?

12.5 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། མི་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ཅི་ལྟར་ཐོས་སམ། ལན། མི་ཞིག་གིས་ཁོ་རྣམས་ལ་སྒྲོག་དགོས།
2. དྲི་བ། ཚོས་ཤོད་མཁའན་རྣམས་ཀྱིས་ཚོས་ཤོད་པ་ཅི་ལྟར་སྲིད་དམ། ལན། ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་ཁོ་རྣམས་བོས་ནས་སྤྱིར་གཏོང་དགོས།

12.5 Questions and Answers

1. Q: How do people hear the gospel? A: Someone must preach it do them.
2. Q: How is it possible for them to preach? A: They must be called and sent by the church.

12.6 རང་དོན་གཙོ་བོ། དགོན་མཚོག་གི་ཐར་ལམ་ནི་མི་ཐམས་ཅད་ལ་སྒྲོག་དགོས།

12.6 **Key Point:** God’s way of salvation is to be proclaimed to everyone.

12.7 སློ་འཛིན་བྱེད་སྐྱུ། གཙོ་བོའི་མཚན་བརྗོད་མཁའན་ཐམས་ཅད་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། (རོ་སྤྲོ་བ། 10:13)

12.7 **Memory Verse:** Everyone who calls on the name of the Lord will be saved.
(Romans 10:13)

12.8 སློན་ལམ་འདེབས་སྐྱུ། གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། སློན་པ་ཡི་ཤུ་གཙོ་བོ་ཡིན་ལ། སེམས་ཀྱིས་ཀྱང་བྱེད་ཀྱིས་ཁོང་འཆིབ་ནས་སྤྲོར་གསོན་པར་མཛོད་པ་དེ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་གནང་སྦྱིན་ངེད་རྣམས་ལ་གནང་བར་མཛོད། བྱེད་ཀྱི་བདེན་པ་དེ་ང་ཚོའི་སེམས་ལ་ཞུགས་ནས་གནས་ཏེ་བྱེད་ལ་མཐོང་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་སྦྱོང་པའི་སྒོ་ནས་སྤྱིར་འཕྲོན་པར་ཤོག ཨ་མེན།

12.8 **Prayer:** Lord God, we ask for grace to confess that Jesus is Lord, and believe in our hearts that You raised Him from the dead. May Your truth enter our minds, dwell in our hearts, and glorify You by our actions. Amen.

ལེའུ་བཙུག་གི་སྐྱེ་བའི་ལུ་ཡིས་རོ་མྱ་བར་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་གི་སློང་བསྟུན།

དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་ཉིད་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ཚུགས་པར་མཛད།

(རོ་མྱ་བུ། 11:1-36)

Chapter Thirteen: God Builds His Church (Romans 11:1-36)

13.1 **ཚུ་བ།** ཨེ་མ། དགོན་མཚོག་གི་ནི་ཤེས་རབ་དང། །
མཁྱེན་རྒྱ་ཟབ་ཅིང་ཡངས་པ་ལ། །
ཁོང་གི་རྟོག་དཔྱད་དཔོག་པར་དགའ། །
ཁོང་གི་ཐབས་ལམ་རྟོགས་མི་རུས། །
(རོ་མྱ་བུ། 11:33)

13.1 **Text:** How very rich are God’s wisdom and knowledge!
How he judges is more than we can understand!
The way he deals with people is more than we can know!
(Romans 11:33)

13.2 **འགྲེལ་བ།** མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཁྲོད་ནས་མི་རྣམས་ཐར་བར་མཛད་པའི་འཆར་འགོད་ཀྱི་སྐྱོར་
ལེའུ་མཚོག་མར་བསྟུན་ཟེན། དུས་ཀྱི་ཐོག་མ་ནས་ད་ལྟ་བར་དགོན་མཚོག་གིས་འཆར་འགོད་དེ་སྐྱབས་
པར་མཛད་བཞིན་ཡོད། འཆར་འགོད་དེ་ལྟར་ཁོང་གིས་འཛིན་ཉེན་གྱི་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ནང་ནས་དང་པའི་
སྐྱོ་ནས་རང་ཉིད་དང་འགྲེལ་བ་ཡང་དག་པ་དང་ལྡན་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མེས་པོར་འགྱུར་བའི་ཆེད་དུ་ཨེབ་ར་
ཉམ་བདམས། དེ་ནས་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ནང་ནས་རང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་ནས་ཁོང་གི་གཟི་བརྟེན་
མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་སྟོན་པའི་བྱིར་ཡི་སི་ར་ཨེལ་གྱི་མི་རིགས་བདམས། འོན་ཀྱང་ཡི་སི་ར་ཨེལ་དེ་
ལྟར་མ་བྱས་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་རང་གི་འཆར་འགོད་སྐྱབ་པའི་ཆེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཛིན་ཉེན་འདིར་
མངགས། ཁོང་གིས་འཆིབ་ནས་སྐར་གསོན་པར་གྱུར་ནས་ཉེག་ནས་རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་
དང་འཛིན་ཉེན་གྱི་དབང་ཆ་ཀུན་ངལ་གཏད་པ་ཡིན། དེའི་བྱིར། སོང་ལ། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་སྟོན་པ་
མར་འཇུག་ཡབ་དང་སྟེན། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་མཚན་གྱི་ཐོག་ནས་ཁོ་ཚོར་ཁྱེད་གསོལ་བྱོས་ལ།
ངས་ཁྱེད་ཚོར་བཀའ་བསྟོན་པ་ཐམས་ཅད་སྐྱེད་དགོས་པར་སྟོན་པའི་ཤིག་ ཉོན་དང། ང་ནི་ལམ་ཡང་ཁྱེད་

ཚོ་དང་མཉམ་དུ་གནས། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་བར་དུ་འདྲོད་དོ་ཞེས་གསུངས། (མད་སྟོན་ 28:18-20)
 དུས་དེ་ནས་བཟུང་དགོན་མཚོག་གིས་དུས་རྟུག་ཏུ་དང་ས་ཆ་ཀུན་ལ་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལས་མི་རྣམས་
 ཐར་བར་མཛད་བཞིན་ཡོད། མི་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ཐོས་ནས་ཁོ་ཚོའི་སེམས་ནས་
 དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་འཚེབ་ནས་སྤྲོ་བ་གསོན་དུ་མཛད་པ་དང་བ་བྱས་སྟེ་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་ཉན་སྐྱབས་
 དེ་ལྟར་མཛད། དེ་ནས་ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་མི་ཚོ་དམ་པ་སྟེ་ལ་ཞིང་། མི་གཞན་ལ་བྱམས་པ་བྱེད། དེ་བས་
 བ་ཀྱང་གོར་མ་ཟེང་འཛིན་ཏེ་ཡོངས་སུ་དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས་གོང་དུ་འཕེལ།

13.2 **Explanation:** In the previous chapters, we have seen that God has a plan to save people of all nations. He has been accomplishing this plan since the beginning of history. First, out of all the people on the earth, God chose a man named Abraham to be the ancestor of all who have a right relationship with Himself by faith. Then, out of all the nations on earth, God chose Israel to live in obedience to His commands and show His glory to all nations. When Israel failed to do this, God sent the Lord Jesus into our world to accomplish His plan of salvation. After His resurrection, the Lord Jesus told His disciples, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age" (Matthew 28:18-20). Ever since then, God has been working at all times and places to save people of every nation. He does this when people hear the good news about the Lord Jesus, believe in their hearts that God raised Him from the dead, and become obedient to His word. Such people live holy lives that show God's love to the people around them. This causes God's church to grow, not only in China but all around the world.

13.3 གནའ་དུས་ཀྱི་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་ལ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཚོས་ཚོགས་མང་དུ་འཕེལ་བའི་སྐབས་སུ་གོང་
 འཚོ་དྲག་པོ་ཞིག་བྱུང་བས་ཡེ་ཤུ་པ་རྣམས་ཡུལ་གཞན་ལ་ཁ་འཐོར་བར་གྱུར། ཁ་འཐོར་བ་རྣམས་འཕྲིན་
 བཟང་སློག་སྟེ་ཡུལ་སོ་སོར་བྱིན། དོན་དངོས་འདི་ནས་ང་ཚོས་གཤམ་གསལ་གྱི་དོན་གཉིས་སྟོབ། དང་
 པོ་ནི། དགོན་མཚོག་ལ་སྤང་བའི་མིས་ཁོང་གི་ཚོས་ཚོགས་ཡང་ཡང་མེད་པ་བྱེད་པར་འཚོལ། ཡེ་ཤུ་པ་
 རྣམས་ནི་དགྲ་པོ་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་མཁན་དང་། སྲིད་གཞུང་གི་ཁ་ལ་ཉན་པ། བྲལ་འཇལ་མཁན།
 དབང་ལྡན་པ་རྣམས་ལ་གུས་མཁན་མངའ་འབངས་ཡག་པོ་ཡིན་ཀྱང་། ཚོས་ཚོགས་ལ་གོང་འཚོ་བྱེད་
 མཁན་ཁ་ཤས་ཡོད། དེའི་སྤྱིར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ཁོ་ཚོས་བྱེད་རྣམས་བཟུང་ནས་གོང་འཚོ་བྱེད་པ་དང་།
 ཡ་ཏུ་དུ་པའི་འདུ་ཁང་དང་བཙོན་ཁང་ལ་གཏད་ཅིང་། ངའི་མིང་གི་དོན་དུ་ས་གནས་དཔོན་པོ་དང་རྒྱལ་པོ་
 རྣམས་ཀྱི་མདུན་དུ་འབྲིང་ཡོང་། དེས་ན་བྱེད་རྣམས་ལ་དབང་པོ་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་འབྱུང་ཡོང་། དེའི་སྤྱིར་

ཁྱེད་ཚོས་ལན་ཇི་ལྟར་འདེབས་པ་སྡོན་ལ་གྲ་སྒྲིག་མ་བྱེད་པར་ཐག་གཅོད་བྱོས་ཤིག རྒྱ་མཚན་ནི་ངས་ཁྱེད་
 རྣམས་ལ་ཤེས་རབ་དང་ལྡན་པའི་གཏམ་སྒྲོན་པར་བྱ། ཁྱེད་ཀྱི་ཁ་གཏད་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་སུ་ཞིག་གིས་དེ་
 ལ་ཁས་མི་ལེན་པའམ་དགག་པ་རྒྱག་པར་མི་ཐུབ། བ་མ་དང་། ལྷན། བྲོགས་པོ་སོགས་ཀྱིས་ཀྱང་ཁྱེད་
 ཚོར་རྒྱབ་གཏོད་བྱེད་ལ། ཁ་གཏད་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱེད་ཚོ་ལས་ཁ་ཤས་གསོད་པར་འགྱུར། ཡང་ངའི་མིང་གི་
 དོན་དུ་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁྱེད་ཚོ་ལ་སྤང་བར་བྱ། འོན་ཀྱང་ཁྱེད་ཀྱི་མགོ་འོ་སྒྲི་རྒྱ་རྒྱུ་གཅིག་ཀྱང་འཛིག་པར་
 མི་འགྱུར། བཟོད་པ་སྒྲོམ་པའི་སྒྲོ་ནས་ཁྱེད་ཚོའི་སྒོག་སྒྲོབ་ངེས་ཡིན་ཅེ་ཞེས་གསུངས། (ལུ་ཀླ 21:12-18)
 གཉིས་པ་ནི། ཁོ་ཚོས་བཏོང་བའི་ཇུས་ངན་དེ་དོན་སྐྱབ་མི་སྲིད། གང་ཡིན་ཞེ་ན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ངའི་
 ཚོས་ཚོགས་རྩིག་པར་བྱ། གཤེན་པོའི་ཁམས་ཀྱི་རྒྱལ་སྒོ་རྣམས་ཀྱང་དེ་ལས་མི་རྒྱལ་ཞེས་གསུངས་པས་
 སོ། (མད་གྲ། 16:18b) རྒྱ་མའི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་ཐོག་མ་ནས་དེ་དུས་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་བར་དུ་གཞོན་
 འཚོ་གཏོང་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་པའི་ཚོས་ཚོགས་ལ་མེད་པར་བཟོ་
 མ་ཐུབ། དེ་མ་ཟད་དཀོན་མཚོག་གིས་སྐྱོ་ཚབ་པ་ལུ་ལྷ་ཡིས་མཛོད་པ་ལྟར་གཞོན་འཚོ་གཏོང་མཁན་རྣམས་
 ལ་དང་བ་དང་། སྒྲོན་པ་ངན་པ་སྒྲོང་བའི་གནང་སྦྱིན་སྐྱབས་འགར་གནང་། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོར་སྤང་མཁན་
 རྣམས་ཀྱིས་ང་ཚོ་བཙོན་ཁང་ལ་བཅུག་ནའང་དཀོན་མཚོག་གི་ཞི་བདེ་ཡོད། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ང་ཚོས་དེ་
 མཐོང་མི་ཐུབ་ཀྱང་དཀོན་མཚོག་གིས་མི་གཞན་ཀྱི་སེམས་ལ་ཕྱག་ལས་བཟང་པོ་མཛོད། རྒྱལ་ཁབ་མང་
 པོར་གཞོན་འཚོ་གཏོང་བའི་སྒོ་ནས་ཚོས་ཚོགས་དང་དང་ལྡན་རྣམས་ཇི་མང་དུ་འཕེལ། གཞོན་འཚོ་གཏོང་
 མཁན་ནམ་སྲིད་གཞུང་གང་ཞིག་གི་སྒྲོབས་ལྷགས་ལས་དབང་ཀུན་དང་ལྡན་པའི་དཀོན་མཚོག་གི་དབང་
 དཔེ་མི་སྲིད་པའི་ཆབ་ཡིན། ང་ཚོ་ཕན་པའི་ཕྱིར་ཁོང་གི་དགོངས་པ་ནི་སྐྱབ་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། གང་
 ལགས་ཟེར་ན། དཀོན་མཚོག་གིས་དོན་ཐམས་ཅད་མཉམ་དུ་མཛོད་དེ་ཁོང་ལ་བརྩེ་ཞིང་ཁོང་གི་དགོངས་
 པ་ལྟར་བོས་པ་རྣམས་ལ་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན་པ་ངེད་རྣམས་ཀྱིས་ཤེས་པས་སོ། ། (རོ་སྤྲོ་པ། 8:28)

13.3 When the church began to grow in ancient Israel, a great persecution arose against it. The believers were scattered throughout the surrounding countries, but they preached the gospel everywhere they went. From these facts we learn two things. First, there will always be those who hate God and seek to destroy His people. They persecute the church even though Christians are good citizens who love their enemies, obey the government, pay taxes, and respect and honor those in authority. The Lord Jesus told His disciples, "They will lay their hands on you and persecute you, delivering you up to the synagogues and prisons, and you will be brought before kings and governors for my name's sake. This will be your opportunity to bear witness. Settle it therefore in your minds not to meditate beforehand how to answer, for I will give you a mouth and wisdom, which none of your

adversaries will be able to withstand or contradict. You will be delivered up even by parents and brothers and relatives and friends, and some of you they will put to death. You will be hated by all for my name’s sake. But not a hair of your head will perish. By your endurance you will gain your lives” (Luke 21:12-18). Second, their plans will never succeed, because the Lord Jesus said, “I will build my church, and the gates of hell shall not prevail against it” (Matthew 16:18b). In 2,000 years of history, persecution has never destroyed a Bible-believing Church. God even works in the hearts of persecutors, as He did with the Apostle Paul. For this reason, we should not be troubled if there are those who hate us or put us in prison, for God is working in the hearts of others even if we cannot see it. In many countries, persecuting the Church has caused it to grow. God’s power is far greater than that of any government or persecutor. He will accomplish his good purposes for us, “for we know that for those who love God, all things work together for good, for those who are called according to his purpose” (Romans 8:28).

13.4 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཀྱི།

1. གྲི་བ། འཛིན་ཏེན་གྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ཅིའི་ཕྱིར་གཞོན་པར་བྱེད་དམ།
(རོ་སྤྲོ་པ། 1:18 ལ་གཟིགས་)
2. གྲི་བ། ཁོ་ཚོས་དོན་དེ་སྐྱབ་སྲིད་དམ། (མད་ལྷ། 16:18 ལ་གཟིགས་)

13.4 Discussion Questions

1. Q: Why do the people of this world try to suppress the truth about God? (Romans 1:18)
2. Q: Can they succeed in doing so? (Matthew 16:18b)

13.5 གྲིས་ལན།

1. གྲི་བ། ང་ཚོ་འཛིན་བཟུང་ངམ་གཞོན་འཚོ་ཕྱིར་སྐྱབ་སྲིད་པ་བྱུང་སྤྱོད་ཏེན་གྱིས་གང་བྱེད་དམ། ལན། ཁོས་
ང་ཚོ་འཛིན་པར་འགྱུར་དུ་འཇུག་པའི་ཐབས་ལམ་ཞིག་འཚོལ།
2. གྲི་བ། གཞོན་འཚོ་གཏོང་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ལ་མེད་པར་བཟོ་བྱུང་བམ།
ལན། ལགས་མིན། གང་ཡིན་ཟེར་ན། གཙོ་བོ་ཡི་ལུས་ངའི་ཚོས་ཚོགས་ཕྱིན་པར་བྱ། གཤེན་བོའི་
ཁམས་ཀྱི་རྒྱལ་སྤོ་རྣམས་ཀྱང་དེ་ལས་མི་རྒྱལ་ཞེས་གསུངས་པས་སོ།

13.5 Questions and Answers

1. Q: What will the devil do when we are arrested or persecuted? A: He will look for a way to make us afraid.

2. Q: Can persecutors destroy God’s church? A: No, for the Lord Jesus said, “I will build my church, and the gates of hell shall not prevail against it”

13.6 རང་དོན་གཙོ་བོ། དབང་ཀུན་དང་ལྡན་པའི་དགོན་མཚོག་གིས་རྒྱལ་ཁབ་རེ་རེར་ཉིད་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ ཕྱིག་པར་མངོན་བཞིན་ཡོད།

13.6 Key Point: Almighty God is building His church in every nation.

13.7 སློ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། ངའི་ཚོས་ཚོགས་ཕྱིག་པར་བྱ། གཤམ་པའི་ཁམས་ཀྱི་རྒྱལ་སློ་རྣམས་ཀྱང་དེ་ལས་ མི་རྒྱལ་ལོ། (མད་བླ། 16:18)

13.7 Memory Verse: I will build My church; and the gates of Hades will not overpower it. (Matthew 16:18)

13.8 སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལགས། དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་དང་འཛིན་རྟེན་གྱི་དབང་ ཆཀུན་བྱེད་ལ་གཏད་པ་ཡིན་པས་བྱེད་ལ་བསྟོད་པ་འབུལ། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་བྱེད་ ལ་བཀུར་སྟོ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོ་བྱེད་ཀྱི་སློབ་མར་འཇུག་པའི་སྤྱིར་ང་ཚོ་རྒྱལ་ཁབ་ཐམས་ཅད་ལ་མངགས་ པར་མངོན། ཨ་མེན།

13.8 Prayer: Lord Jesus, we praise you because all authority in heaven and on earth has been given to you. Send us out to make disciples of all nations, that your name may be glorified in all the earth. Amen.

ལེའུ་བཙུབ་ནི་པ།

དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཐོས་ནས་སྐྱབ་པའི་སྐྱོར། (རོ་མུ་པ། 12:1-21)

Chapter Fourteen:

Hearing God's Word and Doing It (Romans 12:1-21)

14.1 **ཚུ་བ།** འཛིག་རྟེན་འདིའི་བྱེད་ལུགས་ལ་མ་བཟུངས་པར་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་བཟང་པོ་དང་། ཁོང་ཐུགས་མཉེས་པ་དང་། སུན་སུམ་ཚོགས་པ་གང་ཡིན་ཤེས་པའི་ཕྱིར་བྱེད་གྱི་སེམས་གསར་དུ་སྐྱུར་བའི་ ཐོག་ནས་མི་གསར་པར་གྱུར་ཅིག། (རོ་མུ་པ། 12:2)

14.1 **Text:** Don't live the way this world lives. Let your way of thinking be completely changed. Then you will be able to test what God wants for you. And you will agree that what he wants is right. His plan is good and pleasing and perfect. (Romans 12:2)

14.2 **འགྲེལ་པ།** རོ་མུ་པ་རྣམས་ལ་བཏང་བའི་འཕྲིན་ཡིག་གི་ལེའུ་དང་པོ་ནས་བཙུག་ཅིག་བར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ ལུས་དེད་རྣམས་ལ་གཙོ་བོ་ཡི་བྱུ་དང་ཁོང་གི་ཐར་པ་དོ་མཚར་ཅན་གྱི་བདེན་པ་མང་པོ་གསུངས། བདེན་པ་ དེ་བཟུགས་ནས་དེའི་སྐྱོར་ཉོག་ཙམ་ཤེས། འོན་ཀྱང་བདེན་པ་དེ་ཚོ་ང་ཚོའི་སེམས་ཁོ་ནར་གནས་ན་ང་ཚོར་ མི་པན། ང་ཚོར་ཕན་པའི་ཆེད་དུ་དེད་གྱི་སེམས་དང་སྦྱོད་པ་གཉིས་སུ་སྐྱུར་དགོས། དེའི་ཕྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ ལུས་འཛིག་རྟེན་འདིའི་བྱེད་ལུགས་ལ་མ་བཟུངས་པར་དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་བཟང་པོ་དང་། ཁོང་ ཐུགས་མཉེས་པ་དང་། སུན་སུམ་ཚོགས་པ་གང་ཡིན་ཤེས་པའི་ཕྱིར་བྱེད་གྱི་སེམས་གསར་དུ་སྐྱུར་བའི་ ཐོག་ནས་མི་གསར་པར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བྲིས། (རོ་མུ་པ། 12:2a) གཙོ་བོ་ཡི་བྱུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྡོན་ ལ་ང་ཚོས་འཛིག་རྟེན་འདིའི་བྱེད་ལུགས་ལ་བཟུངས་ཏེ། དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱེད་པར་རང་འདོད་པ་ སྐྱོང་བའི་ཆེད་དུ་འཚོ་མཁན་ཡིན། འཛིག་རྟེན་འདིའི་མི་རྣམས་དང་འདྲ་བར་བསམས་ནས་སྦྱོད་པ་བྱས། འཛིག་རྟེན་འདིའི་འམ་འདིའི་ནང་ན་གང་ཡོད་པར་ཆགས། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡི་བྱུ་འཕྲིན་བཟང་ཐོས་ནས་ དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ཡིས་དེད་རྣམས་གྱི་སེམས་ལ་ལྷགས་ནས་བསྐྱུར། དུས་དེ་ནས་བཟུང་འཛིག་ རྟེན་འདིའི་འམ་འདིའི་ནང་ན་གང་ཡོད་པར་མ་ཆགས། ང་ཚོས་དགོན་མཚོག་ལ་བརྟེན་བར་འཛིན་ཞིང་དོན་ ཐམས་ཅད་ལ་ཁོང་ཐུགས་མཉེས་པར་འཚོལ། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་གསུངས་པ་ལྟར་དེད་གྱིས་མི་ཚོ་རྙིང་པ་ དོར་ནས་སེམས་གསར་དུ་སྐྱེས་ནས་མི་ཚོ་གསར་པ་གོས་སུ་གྱོན་པར་བྱས། ད་ལྟ་ང་ཚོས་སྦྱོད་ལམ་ཚང་ མ་དམ་པར་འགྱུར་བར་འཚོལ། གང་ཡིན་ཟེར་ན། དགོན་མཚོག་གིས་ང་ནི་དམ་པ་ཡིན་པས་བྱོད་ཚོའང་

དམ་པར་ངེས་པར་འགྱུར་དགོས་ཞེས་གསུངས། (བོ་ཏྲོ་དང་པོ། 1:16) དེད་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་དང་འདྲ་
 བར་སེམས་ཞིང་སྤྱོད་པ་བྱེད་པ་བཞིན། དེད་ཀྱི་ནང་སེམས་ཉིན་རེ་བཞིན་གསར་དུ་མཛད་པར་འགྱུར། དེ་
 ལྟར་ཡིན་ན། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ནི་དེད་ཀྱི་སེམས་ལ་ཞུགས་ཏེ་གནས་ནས་སྤྱོད་ལམ་ལ་འཕྱོན་
 དགོས་པར་ཤེས། དེའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུས་ངས་སྐྱེས་པའི་ཚིག་ཐོས་ཏེ་ཉམས་ལེན་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་
 བྱི་རང་གི་ཁང་པ་བྲག་ལ་བརྩིགས་པའི་ཤེས་རབ་ཅན་དང་འདྲ་བ་ཡིན། ཁང་པ་དེ་བྲག་གི་སྒྲིང་དུ་བརྩིགས་
 པས། ཆར་པ་བབས་ནས་ཆུ་ལོག་བྱུང་ཞིང་། ལྷགས་པ་དྲག་པོ་བརྒྱབ་ནས་ཁང་པ་དེར་ཕོག་ཀྱང་མ་རྗེས།
 ངས་སྐྱེས་པའི་ཚིག་ཐོས་ཏེ་ཉམས་ལེན་མ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་བྱི་རང་གི་ཁང་པ་བྱེ་མའི་སྒྲིང་དུ་བརྩིགས་
 པའི་སྐྱབ་པོ་དང་འདྲ་བ་ཡིན། ཆར་པ་བབས་ནས་ཆུ་ལོག་བྱུང་ཞིང་། ལྷགས་པ་དྲག་པོ་བརྒྱབ་ནས་ཁང་
 པ་དེར་ཕོག་སྟེ་རྗེས་ཅིང་ཡོངས་སུ་བཞིག་པར་གྱུར་ཞེས་གསུངས། (མད་སྤྱོད་ 7:24-27)

14.2 **Explanation:** In the first eleven chapters of his letter to the Romans, the Apostle Paul has taught us great truths about the Lord Jesus Christ and His wonderful salvation. We have read these truths and understood something about them. But if they just stay in our minds, they cannot benefit us. They can only help us if they change our minds and our behavior. This is what the Apostle Paul meant when he wrote, "Do not be conformed to this world, but be transformed by the renewal of your mind" (Romans 12:2a). Before we believed in the Lord Jesus, we were "conformed to this world". We ignored God and lived to please ourselves. We thought and acted like the people of this world. We loved this world and the things in it. But when we heard the good news, God's truth came into our minds and changed us. We no longer love this world or the things in it. Instead, we love God and seek to please Him in all things. As the Apostle Paul said, our "old self" has died and our "new self" has been born. Now we want to be holy in all we do, because God Himself said, "You shall be holy, for I am holy" (1 Peter 1:16). As we seek to think and act like the Lord Jesus, our new nature is renewed every day. From these facts we can see that the good news about the Lord Jesus Christ must always go into our minds and come out in our actions. This is why the Lord Jesus said, "Everyone then who hears these words of mine and does them will be like a wise man who built his house on the rock. And the rain fell, and the floods came, and the winds blew and beat on that house, but it did not fall, because it had been founded on the rock. And everyone who hears these words of mine and does not do them will be like a foolish man who built his house on the sand. And the rain fell, and the floods came, and the winds blew and beat against that house, and it fell, and great was the fall of it" (Matthew 7:24-27).

14.3 ཁོང་གི་བདེན་པ་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་ཕྱིར་དགོན་མཚོག་གིས་དད་ལྡན་རེ་རེར་གནང་སྤྱིན་གཅིག་གསུམ།
 དེ་ལས་མང་བ་གནང་། །སྐྱེ་ཚབ་པའི་ཏྲོས་ཀྱི་ཚིག་ཅིང་ནང་ནས་མི་རེ་རེ་ལ་དགོན་མཚོག་ནས་གནང་སྤྱིན་ཞེས་

ཐོབ་ཟིན་པས། དགོན་མཚོག་གི་བྱུགས་མེ་སྤྲོ་ཚོགས་ཀྱི་གཉེར་པ་མཁམས་པ་ལྟར་དེ་ཡིས་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་རོགས་བྱེད་ཅེས་བྱིས། (པེ་ཏོ་དང་པོ། 4:10) །སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་གནང་བྱིན་དང་ལྷན་པའི་དད་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱི་དེའི་དཔེ་བཞག་སྟེ། །ཁོ་ཚོ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་གསུང་མཁན། །ཞབས་ཏོག་བྱེད་མཁན། །སློབ་སྟོན་པ། །མི་གཞན་ལ་སྐྱུ་ལ་འདེད་མཁན། །སྦྱིན་པ་གཏོང་མཁན། །འགོ་བྱིད་མཁན། །གཞན་ལ་སྤོང་མེ་བྱེད་མཁན་ལ་སོགས་པ་ཡིན། །མི་གཞན་ལ་རོགས་པ་བྱེད་སྟངས་ནི་ཁོ་ཚོའི་ཆེད་དུ་སློབ་ལམ་ལུ་བ། །ནད་པ་ལ་བདག་སྦྱོང་བྱེད་པ། །ངོ་མི་ཤེས་པ་ཡིན་པ་ལ་གནས་ཚང་གཏོང་བ། །དབུལ་པོ་རྣམས་ལ་རོགས་བྱེད་པ། །སློ་ཁོག་ཚུང་བ་རྣམས་ལ་སེམས་གསོ་གཏོང་བ། །གཙོ་བོ་ཡི་བྱ་ལ་དད་མེད་པ་རྣམས་ལ་འཕྲིན་བཟང་སྟོག་པ། །ལྟོགས་པ་རྣམས་ལ་ཟས་སྟོར་བ། །གོས་མེད་པ་ལ་གོས་སྟོར་བ། །དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་མི་རྣམས་ལ་གསལ་བཤད་བྱེད་པ། །མི་གཞན་རྣམས་ལ་གང་དགོས་པར་རོགས་རམ་བྱེད་པ། །སྤྲོ་ལེན་གཏོང་བ། །ངཚོར་གཞོན་འཚེ་བྱེད་མཁན་ལ་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་པ། །མི་ཐམས་ཅད་དང་ཞི་བདེར་གནས་པ། །དགྲ་བོ་རྣམས་ལ་བྱུམས་པ་བྱེད་པ། །བཟང་བོ་ཡིས་ངན་པ་འཇོམས་པ་ལ་སོགས་པའི་བྱ་བ་ཡིན། །བྱ་བ་བཟང་བོ་དེ་ཐམས་ཅད་དགོན་མཚོག་ནས་འབྱུང་ཞིང་། །ཁོང་ལ་གཟི་བརྗིད་བྱེད། །དེ་མ་ཟད་ཐར་པའི་དཔང་རྟགས་ཡིན།

14.3 To help us put His truth into practice, God has given each believer one or more gifts. The Apostle Peter wrote, "As each has received a gift, use it to serve one another, as good stewards of God's varied grace" (1 Peter 4:10). The Apostle Paul gives us examples of these gifts, including prophecy, serving, teaching, encouraging others, giving, leadership, doing acts of mercy, and others. There are also many ways in which we can serve others. We can pray for them. We can care for those who are sick. We can welcome strangers. We can help those who are poor. We can encourage those who are discouraged. We can tell unbelievers about the Lord Jesus, feed the hungry, give clothes those who lack them, and explain God's truth to others. We can help those in need, show hospitality, bless those who persecute us, live in harmony with others, show love to our enemies, and overcome evil with good. All such good works come from God and glorify Him. All of them are evidence of our salvation.

14.4 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྟེང་བྱེད་ཀྱི།

1. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ཤེས་པའི་སློབ་ཀྱི་སེམས་དང་སྦྱོང་བ་བསྐྱུར་བ་ཡིན་ནམ།
2. དྲི་བ། དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ནི་ནམ་རྒྱུན་གྱི་མི་ཚོ་ལ་ལག་ལེན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་དམ། (ཡོ་ཏོ་ན་ན། 13:17 ལ་གཟིགས་)

3. གྲི་བ། གནང་སྤྱིན་རྣམས་ནི་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་ཅིའི་བྱིར་གནང་བ་ཡིན་ནམ། (པེ་ཏོ་དང་པོ། 4:10 ལ་གཟིགས་')

14.4 Discussion Questions

- 1. Q: Has knowing God’s truth changed my mind and my behavior?
- 2. Q: Am I putting God’s truth into practice in daily life? (John 13:17)
- 3. Q: Why has God given us gifts? (1 Peter 4:10)

14.5 རྒྱུ་ལན།

- 1. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་རྣམས་ལ་ཁོང་གི་བདེན་པ་ཅིའི་བྱིར་མངོན་པར་མངོད་དམ། ལན། ང་ཚོས་དེ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱས་ནས་ཉམས་ལེན་བྱེད་པའི་བྱིར་རོ།
- 2. གྲི་བ། དགོན་མཚོག་གིས་ངེད་རྣམས་ལ་གནང་སྤྱིན་ཅིའི་བྱིར་གནང་བྱུང་ངམ། ལན། དེ་ནི་ང་ཚོས་མི་གཞན་ལ་བྱམས་ཞིང་རོག་རམ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན།

14.5 Questions and Answers

- 1. Q: Why has God given us His truth? A: So that we may believe it and put it into practice.
- 2. Q: Why has God given us spiritual gifts? A: So that we may love and serve others.

14.6 བྱང་དོན་གཙོ་བོ། འཇིག་རྟེན་འདིའི་བྱེད་ལུགས་ལ་མ་བལྟས་པར་སེམས་གསལ་དུ་སྦྱར་བའི་ཐོག་ནས་མི་གསལ་པར་གྱུར་དགོས།

14.6 Key Point: We are not to be conformed to this world, but be transformed by the renewal of our minds.

14.7 ལྷོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། གལ་ཏེ་བྱེད་ཚོས་དོན་དེ་རྣམས་ཤེས་ཏེ་དེ་ལྟར་བྱས་ན་བདེ་བ་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་རོ། (ཡི་ཏཱ་ནན། 13:17)

14.7 Memory Verse: If you know these things, blessed are you if you do them. (John 13:17)

14.8 ལྷོན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་བཀའ་ཐོས་མཁན་འབའ་ཞིག་ཏུ་མི་འགྱུར་བར་བཀའ་སྦྱབ་མཁན་དུ་འགྱུར་བ་གནང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

14.8 Prayer: Lord, grant us to be doers of the word, and not hearers only. Amen.

ལེའུ་བཙུག་ལྷ་པ།

དགོན་མཚོག་གི་ཁྲབ་གྱོན་པ། (རོ་སྤྲོ་པ། 13:1-14)

Chapter Fifteen:

Putting on God's Armor (Romans 13:1-14)

15.1 **རྩ་བ།** མཚོན་མོ་འདས་ཤིང་ཉེ་མ་ཤར་གྲུབ་ས་ཡོད་པས་མུན་པའི་ཁྲོད་ཀྱི་བྱ་བ་སྤངས་ནས་འོད་ཀྱི་ཁྲབ་གྱོན་དགོས། (རོ་སྤྲོ་པ། 13:12)

15.1 **Text:** The dark night of evil is nearly over. The day of Christ's return is almost here. So let us get rid of the works of darkness that harm us. Let us do the works of light that protect us. (Romans 13:12)

15.2 **འགྲེལ་བ།** རོ་སྤྲོ་པར་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་གི་ལེའུ་བཙུག་གསུམ་པ་འདིར་སྐྱོ་ཚབ་པ་ལུ་ཡིས་དུས་སྐབས་འདི་རྟོགས་ཏེ་དེ་ལྟར་བྱེད་ཤིག་ ང་ཚོས་ཐོག་མར་དད་པ་སྐྱེས་པའི་དུས་དེ་ལས་ཀྱང་ད་ལྟ་དེད་ཀྱི་ཐར་པ་ཉེ་བར་ཡོང་བས་གཉིད་སང་པའི་དུས་ལ་འབབ། མཚོན་མོ་འདས་ཤིང་ཉེ་མ་ཤར་གྲུབ་ས་ཡོད་པས་མུན་པའི་ཁྲོད་ཀྱི་བྱ་བ་སྤངས་ནས་འོད་ཀྱི་ཁྲབ་གྱོན་དགོས་ཞེས་ང་ཚོར་བྱུང་གྱེད། (རོ་སྤྲོ་པ། 13:11-12) དགོན་མཚོག་ལ་དོ་སྣང་མི་བྱས་ནས་རང་འདོད་པ་ལྟར་འཚོ་བ་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་རྟོགས་མི་སྲིད་དེ་ལོང་བ་དང་། ཡང་ན་མུན་ལ་སྡོད་མཁན་རྣམས་དང་འབྲེལ་ཡིན། མུན་ལ་སྡོད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་མུན་པའི་ཁྲོད་ཀྱི་བྱ་བ་ངན་པ་བྱེད་དེ། འོད་ལས་སྲིག་ཉེས་ཀྱི་མུན་ལ་དགའ། རང་གི་སྲོད་ངན་རྣམས་མི་མཛོན་པའི་སྤྱིར་འོད་དེ་ལ་སྤང་ཞིང་འོད་ཀྱི་རྩ་མི་འོང། ཁོ་ཚོས་མུན་པར་ལོག་གཞུང་དང་། མི་གཙང་བ། འདོད་ཚུགས། འདོད་པ་ངན་པ། སེར་སྒྲ། ཁོང་ཁྲོད་དང་། ཁྲོ་བ། ངན་སེམས། དམའ་འབེབས་གཏོང་བ། སྤྲོད་ར་གཏོང་བ། རླུང་གཏམ་ལ་སོགས་པའི་སྲིག་ཉེས་བྱེད། བྱ་བ་དེའི་སྤྱིར་དགོན་མཚོག་གི་ཚད་པ་ནི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་པ་རྣམས་ལ་ཕོག་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། དེ་ལྟར་བྱེད་མཁན་རྣམས་ནི་སྤྱི་རོལ་གྱི་མུན་པའི་ནང་དུ་དབྱུག་པར་འགྱུར་ལ། ས་ཚད་ལ་འཕྲིན་ལོ་བྲིག་བྲིག་བྱེད་པར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡི་ལུང་འཕྲིན་བཟང་གི་སློབ་སྐྱོང་མུན་པར་སྡོད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡི་ལུང་འོད་མཐོང་། ཁོང་གིས་ང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་མུན་པའི་ནང་དུ་མི་ལུས་པའི་སྤྱིར་ངན་པའི་ལྟ་ལ་འཕྲིན་ལོ་བྲིག་ཉེས་དུ་ཡོང་ཞེས་གསུངས། (ཡོ་ཉ་འཛ། 12:46) དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་དེ་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ལ་ཞུགས་ནས་དེ་གྱི་བསམ་ཚུལ་དང་སྲོད་ལམ་གཉིས་སུ་སྐྱེད། མི་ཚོ་རྣིང་པ་དོར་ནས་མི་ཚོ་

གསར་བ་སྐྱེས་ཏེ་དགོན་མཚོག་གིས་དེ་སྐྱེད་དུ་བརྟུག་པར་མཛད། །སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་ལོ་ལྷ་པར་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་གི་སློང་བསྐྱེད།

15.2 **Explanation:** In this thirteenth chapter of Romans, the Apostle Paul reminds us, “You know the time, that the hour has come for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we first believed. The night is far gone; the day is at hand. So then let us cast off the works of darkness and put on the armor of light” (Romans 13:11-12). People who ignore God and live to please themselves cannot see God’s truth. They are like blind people, or people who live in the dark. If we live in the darkness, we will do the works of darkness. They will love the darkness rather than the light because their behavior is evil. They hate the light and will not come into it so that their sins will not be exposed. In the dark people practice sexual immorality, impurity, passion, evil desire, greed, anger, wrath, malice, slander, obscene talk and lies. On account of these the wrath of God is coming; those who practice such things will be thrown into the outer darkness, where there is weeping and gnashing of teeth. Yet in the gospel, people who are living in darkness are seeing the light of the good news of the Lord Jesus. He said, “I have come into the world as light, so that whoever believes in me may not remain in darkness” (John 12:46). God’s truth enters our minds and changes our thinking and behavior. Our “old self” dies, our “new self” is born and God makes it grow. This is what the Apostle Paul meant when he said above that we “cast off the works of darkness and put on the armor of light”.

15.3 བྱས་ན། ང་ཚོས་གྲོན་དགོས་པའི་བྱས་དེ་ཅི་ཡིན་ཞེས་ཟེར་ན། 1) དེ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་རང་ཉིད་ཡིན། །སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་ལོ་ལྷ་པར་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་གི་སློང་བསྐྱེད་ལེན་མཁན་ཐམས་ཅད་ནི་ལྷ་པོ་གི་གོས་སུ་གྱུར་བ་དང་ །མཚུངས་ཞེས་དང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་པོ་གི་གོས་སུ་གྱུར་བ་དང་། །སྤྲིག་པའི་རང་གཤིས་ཀྱི་འདོད་པ་ །སྐྱོང་བར་མ་སོམས་ཤིག་ཅེས་གསུངས། (ག་ལད་ཡུ་པ། 3:27 དང་། རོ་ལུ་པ། 13:14) དགོན་མཚོག་ །ཐུགས་མཉེས་པའི་བསམ་བློ་དང་སྐྱོད་ལམ་ཉམས་ལེན་བྱེད་པའི་སྐྱོན་ནས་ང་ཚོས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་གོས་སུ་གྱུར། 2) དེ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་བཀའ་སྲིད་བྱེད་པའི་སྐྱོད་ལམ་སྟེ། །སྤྲིང་རྗེ་དང་། །བཀའ་འདྲིན། །སྐྱེས་ལུང་། །སེམས་དུལ་པོ། །བཟོད་སེམས། །གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བཟོད་བསྐྱོན་པ། །བྱམས་སེམས། །ལྷ་པོ་གའི་ །ཞི་བདེ། །དགོན་མཚོག་ལ་བཀའ་འདྲིན་ཆེ་ལྷོ་བ་བཅས་ཡིན། 3) དེ་ནི་བདུད་སྲ་ཏན་དང་ཁོའི་རྩས་རན་ །ལས་ངོ་གང་སྐྱེད་བ་དེ་ཡིན། །སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུས་བདུད་ཀྱི་གཡོ་ཐབས་ལ་སྐྱོལ་ཏེ་བརྟན་པོར་གནས་ཐུབ་ །པའི་ཆེད་དུ་དགོན་མཚོག་གི་གོ་ཚའི་མ་གྱུར་ཅིག་ །གང་ཡིན་ཞེ་ན། །ང་ཚོས་མི་རྣམས་ལ་མི་འཐབ་ཀྱི། །མཐུ་ལྷན་དང་། །དབང་ཅན། །འཕྲིན་ཡིག་འདིའི་སྐྱེད་པའི་དབང་སྐྱེད་པ། །ཞིང་ཁམས་ཀྱི་རན་དབང་ཅན་ །རྣམས་ལ་འཐབ། །དེ་བས་ན། །རན་པའི་ཉིན་མོ་དེ་ལ་ངོ་སྐྱོལ་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། །ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་སྐྱེད་

15.4 Discussion Questions

- 1. Q: What are some of the “works of darkness”?
- 2. Q: How are we to “put on the armor of light”?

15.5 དྲིས་ལན།

- 1. དྲི་བ། ང་ཚོའི་དགའ་བོ་གསུམ་པོ་ནི་སྤྱི་ཡིན་ནམ། ལན། འཛིག་རྟེན་འདི་དང་། སློག་ཉེས་ཀྱི་རང་གཤིས། བདུད་སྤྲོ་ཉན་བཅས་ང་ཚོའི་དགའ་བོ་གསུམ་པོ་ཡིན།
- 2. དྲི་བ། ང་ཚོའི་མཇའ་གྲོགས་གསུམ་པོ་ནི་སྤྱི་ཡིན་ནམ། ལན། ཡབ་དང་སྲས། དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་དཀོན་མཆོག་བཅས་ང་ཚོའི་མཇའ་གྲོགས་གསུམ་པོ་ཡིན།

15.5 Questions and Answers

- 1. Q: Who are our three enemies? A: The world, our sinful nature, and the devil.
- 2. Q: Who are our three friends? A: God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit.

15.6 རང་དོན་གཙོ་བོ། མི་ཚེ་རྣེས་པ་ལ་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པ་དེ་ཡུད་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཐོག་ནས་མི་ཚེ་གསར་པ་ལ་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པ་དེ་གྱོན་དགོས།

15.6 **Key Point:** We are to take off what belongs to our old sinful self, and put on what belongs to our new self in Christ.

15.7 སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་སྤྲོ་བའི་ཀ་གོས་ལྟར་གྱོན་པ་དང་། སློག་པའི་རང་གཤིས་ཀྱི་འདོད་པ་སློང་བར་མ་སོམས་ཤིག (རོ་སྤྲོ་བ། 13:14)

15.7 **Memory Verse:** Put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires. (Romans 13:14)

15.8 སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལགས། བྱེད་ནི་འཛིག་རྟེན་གྱི་འོད་ཡིན། རེད་ཀྱི་མི་ཚེ་ལ་ཡོད་པའི་སྤྲོ་བའི་གཤིས་སྤྱོད་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་བྱེད་ཀྱི་ཡ་མཚན་ཆེ་བའི་འོད་ལ་འཇུག་པ་གནང་བར་མཛོད། ཨ་མེན།

15.8 **Prayer:** Lord Jesus, you are the light of the world. Help us to get rid of the evil works of darkness in our lives. Help us to get rid of our works of darkness and come into your marvelous light. Amen.

ལེའུ་བཙུངས་པ།

མཐུན་པའི་ཐོག་ནས་མི་ཚོ་སྐྱེལ་བའི་སྐྱོད། (རོ་ལྷ་པ། 14:1-15:13)

Chapter Sixteen:

Living in Unity (Romans 14:1-15:13)

16.1 **རྩ་བ།** དེར་བརྟེན་དགོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བར་འགྱུར་བའི་ཚེད་དུ་ལྷ་ཤི་ཀ་ཡིས་བྱིད་
རྣམས་དང་ལེན་མཛད་པ་ལྟར་བྱིད་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཕན་ཚུན་དང་ལེན་བྱོས་ཤིག (རོ་ལྷ་པ། 15:7)

16.1 **Text:** Christ has accepted you. So accept one another in order to bring praise to God. (Romans 15:7)

16.2 **འགྲེལ་བ།** ང་ཚོས་གོང་མའི་སློབ་ཚན་ལ་བསྐྱབས་ཟེན་པ་ལྟར། དགོན་མཚོག་གིས་མི་རིགས་
ཐམས་ཅད་ཀྱི་བྱིད་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་མི་རྣམས་འབོད་པ་གནང་། གནའ་བོའི་འཛིག་
རྟེན་ལའང་དེ་ལྟར་ཡིན། དགོན་མཚོག་གིས་ཡ་རྩ་དུ་པ་ཡིན་པ་ཁ་ཤས་ལ་རོ་ལྷ་གོང་བྱིད་ལ་ཡོད་པའི་ཚོས་
ཚོགས་ལ་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པར་བོས་པ་གནང་། ཡ་རྩ་དུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལག་པ་དང་། ཐོར་པ། ལུམ་
པ། ཟངས་སྣོད་ལུས་པ་ལ་སོགས་པའི་གནའ་མིའི་ལུགས་སློབ་མང་པོ་བསྐྱེད་སྤྲོད། ཁོ་རྣམས་ཡེ་ཤུ་པར་
གྱུར་ནས་ཁ་ཤས་ཀྱིས་དེ་ལྟར་གྱི་ལུགས་སློབ་ལ་མཐུན་ནས་བསྐྱེད་སྤྲོད། དཔེར་ན་ཁ་ཤས་ཀྱིས་སློབ་ཚོད་ཁོ་ན་
ཟེམས། ཟས་རིགས་ཉུང་དུ་ཟེམས། ཟས་རིགས་གཞན་རྣམས་མི་གཙང་བ་ཡིན་པར་བརྟེན་པའམ། ཉིན་
མོ་གཅིག་གཞན་ལས་བཟང་བར་བརྟེན། རྒྱ་ཚབ་པའུ་ལུས་ཁོ་ཚོ་དད་པ་ཚུང་བ་རྣམས་བརྟེན། འོན་ཀྱང་
དགོན་མཚོག་གིས་ཡ་རྩ་དུ་པ་མིན་པ་རྣམས་ལའང་རོ་ལྷ་པའི་ཚོས་ཚོགས་ལ་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པར་བོས་
པར་མཛད། ཁོ་ཚོས་ཡ་རྩ་དུ་པའི་ལུགས་སློབ་ཀྱི་སྐྱོར་ཅིའང་མ་ཤེས། ཁོ་ཚོས་ཟས་རིགས་ཐམས་ཅད་
གཙང་མ་ཡིན་ལ་ཉིན་མོ་ཐམས་ཅད་གཅིག་པར་བརྟེན། རྒྱ་ཚབ་པའུ་ལུས་ཁོ་ཚོའི་དད་པ་ནི་བརྟན་པོ་ཡིན་
པར་བརྟེན། དད་པ་ཚུང་བ་དང་ལྷན་པའི་ཡེ་ཤུ་པ་དང་དད་པ་བརྟན་པོ་དང་ལྷན་པའི་ཡེ་ཤུ་པ་གཉིས་ཀྱིས་
སྐྱོད་པ་བར་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱས། འོན་ཀྱང་མེད་དུ་མི་རུང་བ་
མ་ཡིན་པའི་དོན་རྣམས་ཀྱི་སྐྱོར་ལྟ་བུ་མི་མཐུན་པ་ཡོད། འཛིག་རྟེན་འདིར་ལྟ་བུ་མི་མཐུན་པ་རྣམས་ཀྱིས་
རྒྱུན་དུ་ཚོད་སྤྲོད་བྱེད། དབང་ལྷན་པ་རྣམས་ཀྱིས་དམན་པ་རྣམས་ལ་སྐྱོན་འདོགས་བྱས་ནས་ཁོ་ཚོར་དྲག་
སྐྱོན་བྱེད། འོན་ཀྱང་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྤིང་ལ་དེ་ལྟར་བྱེད་མི་ཚོག་ དཔེར་ན་རྒྱ་ཚབ་པའུ་ལུ་ལ་དད་
པ་བརྟན་པོ་ཡོད་ཀྱང་། དད་པ་ཚུང་བ་རྣམས་ལ་སྐྱོན་སྐྱོན་པའམ། ཡོ་བསྐྱེད་བྱེད་པ། ཚོས་ཚོགས་ནས་

འཕྲུང་དགོས་པར་གཏན་ནས་མ་གསུངས། དེ་ལས་ལྷོག་ཏེ་ཁོང་གིས་དད་ལྡན་ཚང་མ་གཅིག་དང་གཅིག་
མཐུན་ནས་སྤོད་དགོས་པར་གསུངས།

16.2 **Explanation:** As we learned in previous chapters, God calls people of all nations to believe in the Lord Jesus Christ. This was true in the ancient world as well. In the church at Rome, God called some who were Jews. The Jews observed many rituals and customs, such as washing hands, washing cups and pots and copper vessels. When they became believers in the Lord Jesus, some of them continued to follow such customs. For example, some ate only vegetables, some did not eat certain foods, some believed certain things were unclean, some observed special days. The Apostle Paul considered the faith of these believers to be “weak”. But God had also called others who were not Jews. They knew nothing about Jewish customs and did not follow them. These people reckoned all foods clean and all days alike. The Apostle Paul considered the faith of these believers to be “strong”. The strong believers and the weak believers all repented of their sins and believed the good news about the Lord Jesus. But about less important matters they had different opinions. In this world, people with different opinions will often argue with one another. The strong will criticize and oppress the weak. In God’s kingdom, however, this is not so. The Apostle Paul himself had strong faith. But he did not say that those with weak faith should be criticized, corrected, or put out of the church. Instead, he said the believers should live together in harmony.

16.3 མི་ཚོགས་རེ་རེར་ལྟ་ཚུལ་མི་མཐུན་པ་རྣམས་འབྱུང་བར་འགྱུར། གལ་ཏེ་ཚོས་ཚོགས་གཅིག་ལ་ཁ་
ཤས་རྒྱ་མི་དང་ཁ་ཤས་བོད་པའམ། ཁ་ཤས་ཁམས་པ་དང་ཁ་ཤས་ཨ་མདོ་བའམ། མེད་དུ་མི་རུང་བ་མ་
ཡིན་པའི་སྐྱབ་མཐའི་སྐོར་ལྟ་བུ་མི་མཐུན་པ་རྣམས་ཡོད་ན་ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་ཅི་ཞིག་བྱེད་དགོས། །སྐྱེ་ཚབ་
པ་ལུ་ལུས་ཡེ་བྱ་བ་རྣམས་ཀྱིས་རྩོད་གླེང་མི་བྱེད་པར་དད་པ་དམན་པའང་དང་ལེན་བྱེད་དགོས་པར་གསུངས།
དགོན་མཚོག་གིས་དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་དང་ལེན་མཛད་དེ་ཁོང་གི་ཡིན་པས་ཁོ་རྣམས་གཅིག་གིས་གཅིག་
ལ་རྩོད་གླེང་ངམ། རྒྱུན་འདོགས་མི་བྱེད། དད་པ་བརྟན་པོ་དང་དད་པ་ཚུང་བ་རྣམས་ཀྱིས་གཅིག་གིས་
གཅིག་ལ་བཟོད་པ་བསྐྱོམ་ནས་ཞི་བདེ་དང་ཕན་ཚུན་སྦྱོ་སྦྱོ་འབྱེད་པར་འབད་རྩོལ་བྱེད་དེ་དད་ལྡན་ཚང་མར་
ཕན་པ་དང་དད་པ་ཡར་རྒྱས་གཏོང་བའི་ཕྱིར་ཁོ་ལ་དགའ་བར་བྱེད་དགོས། ཡེ་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་གཙོ་བོ་ལ་
གཏོགས་ཞིང་། མཐའ་མར་ཁོང་ནི་ང་ཚོར་གདེང་འཛོག་འཕྲོབ་བམ་མི་འཕྲོབ་པར་ཐག་གཅོད་བྱེད་མཁན་
ཡིན་པས་དད་ལྡན་གཞན་ལ་རྒྱུན་འཇུགས་བྱེད་མི་རུང་། དེ་ལྟར་དད་ལྡན་རྣམས་ནི་འཚམ་མཐུན་ངང་ནས་
གནས་པར་འགྱུར་ཞིང་། མཐུན་པ་དེ་དགོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་འཕེལ་བར་བྱེད།

16.3 In every group of people there will be those with differing opinions. What should the church be like if some believers are Chinese and some are Tibetans? Or if some are from Kham and some are from Amdo? Or when believers have different opinions about things that are not essential to the faith? The Apostle Paul said that the strong and the weak are to welcome one another. They do not argue or pass judgment on each other because God has accepted all believers and they all belong to Him. The strong and the weak are to bear with each other, to pursue what makes for peace and for mutual upbuilding, and to please one another for their good. No one should pass judgment on another believer, for all of us belong to the Lord Jesus and will be judged by Him in the end. In this way, believers will live in harmony with one another and this harmony will glorify God.

16.4 གྲོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སྲིད་བྱེད་ཆུ།

1. གྲི་བ། བྱིས་པོ་ཤིས་པའི་ཡེ་ཤུ་བ་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་ལྟ་བུ་མི་མཐུན་པ་ཁ་གསལ་ཡོད་དམ།
2. གྲི་བ། དེ་ལྟར་ཡིན་ན་ང་ཚོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ།

16.4 Discussion Questions

1. Q: Among the believers you know, are there some who have different opinions?
2. Q: If so, what should we do?

16.5 གྲིས་ལན།

1. གྲི་བ། དད་ལྡན་གཞན་རྣམས་ལ་བྱེད་དགོས་པ་དང་པོ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། དགོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་ལ་བྱམས་པར་མཛད་པ་ལྟར་ཁོ་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན།
2. གྲི་བ། ང་ཚོ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སློབ་མ་ཡིན་པར་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ། ལན། གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་པར་བརྩུང་ན་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ང་ཚོ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སློབ་མ་ཡིན་པ་ཤེས་པར་འགྱུར། (ཡོ་ཏྲ་ནན། 13:34-35 ལ་གཟེགས།)

16.5 Questions and Answers

1. Q: What is our first duty to other believers? A: It is to love them as God has loved us.
2. Q: How will people know that we are disciples of the Lord Jesus? A: They will know this if we love one another (John 13:34-35).

16.6 ནང་དོན་གཙོ་བོ། དད་ལྡན་རྣམས་ནི་སེམས་མཐུན་པར་སྲོད་དགོས།

16.6 Key Point: Believers are to live together in unity.

16.7 **སྒོ་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ།** ང་ཚོ་མི་རེ་རེས་ཁོ་ལ་ཕན་པ་དང་དད་པ་ཡར་རྒྱས་གཏོང་བའི་ཕྱིར་བྱིས་མཚོས་ལ་
དགའ་བར་བྱེད་དགོས། (རོ་སྤྲོ་པ། 15:2)

16.7 **Memory Verse:** Let each of us please his neighbor for his good, to build him up.
(Romans 15:2)

16.8 **སྒྲོན་ལམ་འདེབས་རྒྱུ།** གཙོ་བོ་ལགས། དད་ལྡན་རྣམས་སེམས་མཐུན་པར་བསྟུན་ན་ལེགས་ཤིང་
ཡིད་དུ་འོང་བ་ཡིན་པས། ང་ཚོ་གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་པ་བྱེད་དུ་འཇུག་པར་མཛོད། དེ་ནས་འཛིན་
ཏེན་གྱི་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ང་ཚོ་བྱེད་གྱི་སྒྲོབ་མ་ཡིན་པ་ཤེས་པར་འགྱུར། ཨ་མེན།

16.8 **Prayer:** Lord, how good and pleasant it is when believers live together in unity. Help
us to love one another, so that the world will know we are your disciples. Amen.

ལེའུ་བཅུ་བདུན་པ། དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཉམས་ལེན་བྱེད་པའི་སློང་། (རོ་ལྷ་པ། 15:14-15:33)

Chapter Seventeen: Putting God's Word into Practice (Romans 15:14-15:33)

17.1 **ཕུ་བ།** མི་གཞན་ཞིག་གིས་བཏོང་བའི་ཕྱི་ག་མང་སྤེང་མི་ཕྱི་ག་པའི་ཕྱིར། སློན་ལ་ལྷ་ཤི་ཀའི་མཚན་མ་གྲེས་པའི་ས་ཆར་ང་འཕྲིན་བཟང་སློག་པར་འདོད། (རོ་ལྷ་པ། 15:20)

17.1 **Text:** I have always wanted to preach the good news where Christ was not known. I don't want to build on what someone else has started. (Romans 15:20)

17.2 **འགྲེལ་པ།** དུས་རབས་དང་པོའི་ཐོག་མར་ལྷ་ཚབ་པུ་ལུ་ནི་དེང་སྐབས་ཀྱི་ཕུར་ཁེ་རྒྱལ་ཁབ་ཏུ་ཆགས་པའི་གོང་ཁྲིའི་འཕྲིན་ལ་སློང་། ཁོང་གི་ཕ་མས་ཁོང་ཡི་སི་ར་ཨེལ་གྱི་རྒྱལ་ས་ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་དུ་བཏང་ཞིང་། དེར་འཚར་ལོངས་བྱུང་ནས་ཡ་རུ་དུ་པའི་སློན་གྲགས་ཆེ་བའི་སློབ་དཔོན་གྲུ་མ་ལི་ཨེལ་དུང་དུ་ནན་ཏན་གྱིས་སྤྱད་ས་བ་བྱས། བུ་ལུ་ཡ་རུ་དུ་པའི་ཆོས་ཀྱི་ལུགས་སློབ་བརྩོན་སེམས་ཆེན་པོས་བསྐྱུངས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཆོས་ཆོགས་སྤྱི་མའི་སློབ་ཐོས་པའི་རྗེས་སུ་བུ་ལུ་དང་ལྷན་པ་རྣམས་འཛིན་བཟུང་བྱས་ནས་བཙོན་ཁང་དུ་བཞག་པའི་སློན་ཆོས་ཆོགས་དེ་མེད་པར་བྱེད་ཐབས་འཚོལ། སི་རི་ཡུ་ཡུལ་གྱི་རྒྱལ་ས་དུ་མེ་སེག་ལ་ཡེ་ཤུ་པའི་ཆོས་ཆོགས་ཡོད་པར་ཐོས་པས་དང་ལྷན་རྣམས་ལ་འཛིན་བཟུང་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་དེར་འགོ་བཞེན་ཡོད། འོན་ཀྱང་ལམ་བར་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ཞལ་གཟིགས་ནང་བུ་ལུ་ལ་མངོན་པར་འགྱུར། ཁོང་དང་མཇལ་བས་བུ་ལུ་ནི་ཡེ་ཤུ་པར་གྱུར་ཞིང་། ལོ་ཁ་ཤས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ཨེལ་ཏི་ཡོག་ཡུ་གོང་ཁྲིའི་ཆོས་ཆོགས་ལ་ཁོང་ནི་ཆོས་སློན་པ་པོ་ཞིག་ཏུ་གྱུར། དེར་ཆོས་ཆོགས་ཀྱིས་ས་དབུས་རྒྱ་མཚོའི་ཤར་ཕྱོགས་སུ་ཆགས་པའི་ཡུལ་རྣམས་ལ་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་སློག་པའི་ཆེད་དུ་བུ་ལུ་བསྐྱོད། ལས་རོགས་དང་བཅས་པར་ལྷ་ཚབ་པུ་ལུ་དང་པོར་ཡ་རུ་དུ་བ། དེ་ནས་ཡ་རུ་དུ་བ་མིན་པ་རྣམས་ལ་ག་ས་ག་ལ་འཕྲིན་བཟང་བསྟུན། ས་ཆར་ཡེ་ཤུ་པར་གྱུར་བ་རྣམས་བསྟུན་ནས་ཆོས་ཆོགས་ཞིག་བཟོས་པ་དང་། འགོ་བྱིད་མཁན་བསྐྱོད། འོན་ཀྱང་ལས་ཀ་དེར་རྒྱལ་མཁན་མང་པོ་ཡོད། ཁོང་གི་ལས་ཀ་འགོག་པའི་ཕྱིར་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཟིང་ཆང་ན་བསྐྱུལ་བྱས། ལྷ་ཚབ་པུ་ལུ་འཛིན་བཟུང་བྱས་ནས་བཙོན་དུ་བཅུག་པ་དང་།

དབྱུག་པའམ་རྟ་ལྷག་གིས་བརྟུངས། བ་ན་དོ་རུབ་བཏང་ནས་ཁོང་གི་ཟིན་པར་བསམས། ཁོང་གི་བེད་སྤྱོད་གསུམ་གྱུ་གཟིངས་བཤེག་ ཉེན་མཚན་གཅིག་རིང་རྒྱ་མཚོའི་དགྲིལ་ལ་ལུས་པར་གྱུར། ཉེན་ཁ་འདྲ་མིན་ཡང་ཡང་ཐུག་ འཕྲིན་བཟང་སློག་པའི་དུས་སུ་ཁོང་གིས་ངལ་རྩོལ་བྱེད་པ་དང་དཀའ་ངལ་སྤོང་བ། གཉིད་མི་ལོག་པར་སྤོང་བ། ལྷོགས་པ་དང་སློམ་པ། ཟས་མེད་པ། གང་ངར་དང་གོས་དང་བྲལ་བ་བྱུང། སྤྱི་ལེ་2,000 གོམ་པ་བརྒྱབ་ནས་ཁོང་གིས་རྒྱལ་ས་ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་ནས་ཨ་ཌི་ཡུ་ཞེས་པའི་རྒྱ་མཚོའི་འགྲམ་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཕྲིན་བཟང་སློགས་བཞེས་བསྟུན། དེ་ལྟར་ཡིན་ཡང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་གཟི་བརྗིད་བྱེད་པའི་སྤྱིར་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ཡིས་དེ་ལས་མང་བ་བྱེད་པར་འདོད། ཁོང་གིས་རྒྱལ་ས་རོ་སྤྲོ་མ་བཟང་། དེ་ལས་ཐག་རིང་བར་ཡོད་པའི་སི་བེན་ཡུལ་དུ་འགོ་བའི་འཆར་གཞི་ཞིག་བཞག་ད། དེ་ནི་སྤྱི་གཤི་མཚན་མ་གཤེས་པའི་ས་ཆར་འཕྲིན་བཟང་སློག་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན།

17.2 **Explanation:** At the beginning of the first century, the Apostle Paul was born in a city called Tarsus, which is now in Turkey. His parents sent him to Jerusalem, where he grew up and was strictly educated by a famous Jewish teacher named Gamaliel. Paul was very zealous for the Jewish religion. When he heard about the early church, he did his best to destroy it, arresting believers and putting them into prison. Hearing that there were believers in the city of Damascus in Syria, he went there to arrest them, but on the way the Lord Jesus appeared to him in a vision. Paul became a Christian, and a few years later he was set apart by the church at Antioch to proclaim the word of God in the countries around the eastern Mediterranean Sea. In each place, Paul and his companions preached the gospel to the Jews first, then to the non-Jews. From those who believed the gospel he would form a local church and appoint its leaders. However, many people opposed his work. They incited riots in order to stop him. He was often arrested, put in jail, flogged, beaten with rods, and even stoned and left for dead. He was shipwrecked, spent a night and a day adrift at sea, and in constant danger. For the sake of the gospel he suffered many hardships, sleepless nights, hunger, thirst, cold and exposure. He preached from Jerusalem all the way to the shores of the Adriatic Sea, walking about 2,000 kilometers to do so. Yet he wanted to do even more for Christ. He planned to go not only to Rome, but also far beyond into Spain, so that he could preach the gospel in places where Christ was not known.

17.3 ཁོང་གི་དུ་ལེབས་ན་འང་མི་རྣམས་ཀྱིས་འཕྲིན་བཟང་དེ་སོས་ནས་དད་པ་སྤྲེས། དཔེར་ན་སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ཡིས་ལྷོ་རིག་ཡུལ་གྱི་གྲོང་ཁྱེར་ཐེ་ས་ལོ་ནི་ཀེ་ལ་ཚོས་བསྟན་པའི་སྐྱབས་སུ་དེར་ཡོད་པའི་མི་མང་པོས་དད་པ་བྱས། དེའི་རྒྱུན་གྱིས་མི་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་ཁོ་ཚོར་གཞོན་འཚོ་བཏང་ན་ཡང་། དད་པ་ལུ་མཐུད་ནས་བྱས་པ་མ་བཟང་། གཅིག་གིས་གཅིག་ལ་བྱམས་པ་བྱས། དེའི་སྤྱིར་ཁོ་ཚོའི་ཚོས་ཚོགས་ནི་བརྟན་པོ་

ཡོད། ཐེ་ས་ལོ་ནི་ཀེ་ནས་ལྷ་ཚབ་པུ་ལུ་གླི་རིག་ཡུལ་གྱི་གྲོང་ཁྱེར་ཀོ་རིན་ཐུ་ལ་ཐེབས་པ་དང་། དེར་
ཡང་འཕྲིན་བཟང་བསྐྱབས། མི་རྣམས་ཀྱིས་དད་པ་བྱས་ཀྱང་འཚོ་བ་དངོས་ནང་སྦྱོད་པ་མ་བྱས་པས། མི་
མཐུན་པ་དང་། བྱོན་མཁུ་ལོག་གཡེམ་ལ་སོགས་པའི་འབྲས་བུ་ངན་པ་བྱུང་། དེ་བས་ན་ལོ་ཚོའི་ཚོས་
ཚོགས་བརྟན་པོ་མེད་པར་གྱུར་ཞིང་། དཀའ་སྟོན་མང་པོ་ལྷ་ཚབ་པུ་ལུ་བྱུང་། ལྷ་མཚན་དེའི་ཕྱིར་ཁོང་
གིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་བསྐྱབས་ནས་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ཅི་ལྟར་སྦྱོད་ཀྱི་
བཀའ་སློབ་བྲིས། ལེ་ལུ་རྗེས་མར་ལྷ་ཚབ་པུ་ལུས་འཕྲིན་བཟང་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་སློ་
ནས་ཚོས་ཚོགས་ལ་སློ་སློ་འབྱེད་མཁན་རྣམས་ལ་འོས་སློབ་བྱེད་པར་འགྱུར།

17.3 Wherever he went, there were people who heard the good news and believed it. For example, when the Apostle Paul preached the gospel in the city of Thessalonica in Greece, the people there responded in faith. They continued to believe, even when others persecuted them for it. And they loved one another. As a result, their church was strong. From Thessalonica, the Apostle went to another city in Greece, called Corinth. He preached the gospel there too, and the people believed what he said, but they did not put it into practice in real life. There were disagreements and factions and some even fell into immorality. As a result, their church was weak. This caused the Apostle much trouble. This is why his letters always begin with teaching God’s truth, and end with instructions about how to apply it in real life. In the next chapter, the Apostle Paul will commend many who have put the gospel into practice in real life, and built up and encouraged the church.

17.4 ལྷོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སླེབ་བྱེད་ཀྱི།

1. དྲི་བ། བྱེད་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡི་ལུ་ལུ་འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་དམ།
2. དྲི་བ། དེ་ལྟར་ཡིན་ན་འཚོ་བ་དངོས་ནང་ལག་ལེན་ཅི་ལྟར་བྱེད་དམ།

17.4 Discussion Questions

1. Q: Do you believe the good news about the Lord Jesus Christ?
2. Q: If so, how do you put it into practice in daily life?

17.5 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། དམ་པ་རྩུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ངས་ཅི་ལྟར་བྱེད་དགོས་སམ། ལན། ངས་གཙོ་བོ་ཡི་བྱུ་དང་འདྲ་བར་འགྱུར་བ་ལ་སྤུ་མཐུད་ནས་བསམ་སློབ་གཏོང་དགོས།
2. དྲི་བ། ངས་ཉིན་ལྟར་འཕྲིན་བཟང་གི་བཀའ་ཉམས་ལེན་བྱེད་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་གང་ཡིན། ལན། བྱ་བ་དང་བུལ་བའི་དད་པ་སྟོང་པ་ཡིན་པས་སོ། (ཡ་ཀོ་བ། 2:26 ལ་གཟིགས་)

17.5 Questions and Answers

1. Q: What must I do to become holy? A: I must set my mind on becoming like the Lord Jesus.
2. Q: Why must I put the gospel into practice in daily life? A: Because faith without works is dead (James 2:26).

17.6 རྣམ་དོན་གཙོ་བོ། དགོན་མཚོག་གི་བདེན་པ་ནི་ཉམས་ལེན་བྱེད་དགོས།

17.6 **Key Point:** God's truth must be put into practice.

17.7 **སློབ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ།** ལྷ་ཤི་ཀ་ཡིས་ང་བརྒྱུད་ནས་གང་མཛོད་པ་མ་གཏོགས་པའི་གཏམ་གཞན་ཅིའང་ངས་ཤོད་མི་ཤོད། (རོ་སྤྲོ་བ། 15:18)

17.7 **Memory Verse:** For I will not venture to speak of anything except what Christ has accomplished through me. (Romans 15:18)

17.8 **སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ།** གཙོ་བོ་ལགས། ང་ནི་བྱེད་ཀྱི་བཀའ་ཐོས་མཁན་འབའ་ཞིག་ཏུ་མི་འགྱུར་བར། བཀའ་སྐྱབ་མཁན་ཏུ་འགྱུར་བར་ཤོག ཨ་མེན།

17.8 **Prayer:** Lord, help me to be a doer of your word, and not a hearer only. Amen.

ལེའུ་བཙུང་བརྒྱུད་པ།

ལྷ་ལྷི་ཀའི་ཐོག་ནས་གཅིག་ཏུ་གྱུར་བ་ཡིན། (རོ་ལྷ་པ། 16:1-27)

Chapter Eighteen:

We Are One in Christ (Romans 16:1-27)

18.1 **ཚུ་བ།** ལྷ་ལྷི་ཀ་ཡེ་ཤུའི་དོན་དུ་ངའི་ལས་གྲོགས་པའི་རི་སི་ཀཱ་དང་ཨ་ཀཱུ་ལཱ་གཉིས་ལ་འཚམས་འདྲི་ལྷ། (རོ་ལྷ་པ། 16:3)

18.1 **Text:** Greet Priscilla and Aquila. They work together with me in serving Christ Jesus. (Romans 16:3)

18.2 **འགྲེལ་པ།** དཀོན་མཚོག་གིས་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པར་འབོད་པ་གནང་། ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུའི་འཕྲིན་ཡིག་འདིའི་ལེའུ་བརྒྱུད་པར་ངེད་ཚམས་གྲིས་ཁོ་ཚམས་ལས་མི་ཉི་ཤུ་ཙམ་དང་ཐུག་ཁོ་ཚོའི་ནང་ནས་ཁ་ཤས་པའུ་ལུའི་ལས་གྲོགས་པའི་རི་སི་ཀཱ་དང་ཨ་ཀཱུ་ལཱ་དང་འདྲ་བར་ཡ་ཏུ་དུ་བ་ཡིན་ལ། པའུ་ལུའི་ངོ་ཤེས་པ་ནང་གི་སོ་དང་འདྲ་བར་མི་གཞན་ཚམས་ཡ་ཏུ་དུ་བ་མ་ཡིན། ཁོ་ཚམས་ལས་མི་བཅུ་བདུན་ནི་སྐྱེས་པ་ཡིན་ལ། མི་དགུ་ནི་སྐྱེས་དམན་ཡིན། ཁོ་མོས་སྐྱབ་པའི་ལས་ཀའི་ཤུན་གྲིས་ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུས་ཀོན་གྱི་གོང་ཁྱེད་ཚོས་ཚོགས་གྱི་ཞབས་ཏོག་མ་ཞིག་ལེ་སྤེད་དང་། མིར་ཡམ། ཁོང་གི་ལས་གྲོགས་ཏི་ལེ་ལྷ་དང་ཏི་ལོ་ལྷ་བཅས་འོས་སྤྱོད་བྱེད། ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུའི་ངོ་ཤེས་པ་ཨ་རི་སི་ཏོ་བུལ་དང་ནང་གི་སོ་ནི་ལལ་ཆེར་བདག་བོ་ཡིན་མོད། གཞན་ཚམས་ནི་བྲན་གཡོག་ཡིན། མི་ཁ་ཤས་ནི་མང་ཆེ་བའི་མི་རིགས་དང་གཞན་ཚམས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ལ་ཁོངས་སུ་གཏོགས། ལྷ་དེ་རིགས་དང་རིགས་མི་འདྲ་བའི་མི་ཚམས་ཡོད། ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུས་འཕྲིན་ཡིག་གི་ལེའུ་སྟོན་མར་ཁོ་ཚམས་ལ་བཀའ་སློབ་གནང་བ་ལྟར་ཁོ་ཚོ་མཐུན་པར་སྟོན་བཞིན་ཡོད་དེ་ལྷ་ལྷི་ཀའི་ཐོག་ནས་གཅིག་ཏུ་གྱུར་བ་ཡིན།

18.2 **Explanation:** God calls people of every nation to believe in the Lord Jesus Christ. In chapter sixteen of the Apostle Paul’s letter, we meet more than twenty such people. Some were Jews, like Prisca and Aquila, and others, like Narcissus were not. Seventeen of them of them were men, and nine of them were women, of whom Paul commends Phoebe, Mary, Tryphaena and Tryphosa for their work. Aristobulus and Narcissus held high positions in society, while others were probably slaves. Some were from the majority culture, others were minorities. There were people of different languages and races. As Paul had instructed them in the previous chapter, these believers were all living together in harmony. All were one in Christ.

18.3 ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུ་ཁོ་རྣམས་ཡིད་མཐུན་པར་སུ་མཐུད་ནས་སྡོད་པར་འདོད་པས་མི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ཁག་བཟོ་མཁན་རྣམས་ལ་དོགས་ཚོན་བྱས་པར་བསྟུན། དེ་ནི་དམིགས་བསལ་གྱིས་ཁོང་གིས་ཁོ་ཚོར་བསྟུན་ཟེན་པའི་བདེན་པ་སྟོང་མཁན་གྱི་སྐོར་གསུངས། དེ་ནི་པའུ་ལུ་འདྲེས་སུ་དང་། ད་ལྟའང་གལ་ཆེན་ཡིན། ཅི་ལགས་ཟེར་ན། དཀོན་མཆོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་ལས་མི་འཛོམས་དང་། ཡང་ན་དཔེ་ཆ་དམ་པ། མཚན་ཉིད་རིག་པས་ཀྱང་བདེན་པའི་ཐར་ལམ་སྟོན་བྱུང་ཅིས་ཟེར་མཁན་མང་པོ་ཡོད། ཁོ་ཚོས་ཚོས་ཚོགས་ལ་མི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ཁག་བཟོ་བས་ལྷ་ཚབ་ཡོ་ཉ་ནན་གིས་སུ་ཞེག་གིས་བསྟན་པ་འདི་མི་སྟོན་པར་བྱེད་གི་ཅུར་ཡོང་ན། བྱེད་གིས་ཁོ་ཁང་པར་མ་བསུས་ཤིག་སྐད་ཆ་གང་ཡང་མ་བྱོད་ཅིག་ཅིས་བྲིས། (ཡོ་ཉ་ནན་གིས་པ། 10) དམ་པའི་གསུང་རབ་དང་མི་མཐུན་པའི་བསྟན་པ་ཐོས་ན་ང་ཚོས་དང་ལེན་བྱེད་མི་ཆོག་ དེ་ལྟར་ཚོས་ཚོགས་གི་གཙང་བ་དང་གཅིག་མཐུན་ནི་སྲུང་བར་འགྱུར།

18.3 Paul wanted to make sure that they continued to do so, so he warned them against people who cause divisions, especially against those who teach any new doctrine that is contrary to the truth they have already been taught. This was important in Paul’s time, and it is also important today. There will always be people who say that in addition to the Bible, human religions, holy books, or philosophies can show us the way of salvation. Such people cause divisions in the church. This is why the Apostle John wrote, “If anyone comes to you and does not bring this teaching, do not receive him into your house or give him any greeting” (2 John 10). When we hear any teaching, we should examine it carefully. If it agrees with the Bible, we can accept it as true. If it does not agree with the Bible, or if it comes from any other book, we should not accept it. In this way, the purity and unity of the church is preserved.

18.4 ལྷོགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་གཏམ་སླེང་བྱེད་རྒྱ།

1. སྲི་བ། དད་ལྡན་མི་རིགས་མི་འདྲ་རྣམས་ནི་གཅིག་མཐུན་གྱི་སྐོར་ནས་ཚོས་ཚོགས་ལ་ཅི་ལྟར་སྡོད་སྲིད་དམ།
2. སྲི་བ། བསྟན་པ་གསར་པ་ཞེག་ཐོས་ནས་དེ་ནི་དང་ལེན་བྱེད་ཆོག་ཡོད་མེད་དེ་དཔྱད་ནས་གྱིས་ཅི་ལྟར་ཤེས་སམ།

18.4 Discussion Questions

1. Q: How can believers of different nationalities live in harmony in the church?
2. Q: How do we know if we should accept a new teaching?

18.5 དྲིས་ལན།

1. དྲི་བ། ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། ལན། ཚོས་ཚོགས་ལ་དམིགས་ཡུལ་གསུམ་ཡོད་དེ། དགོན་མཚོག་ལ་བསྐྱེན་བཀུར་བྱེད་པ་དང་གཉིས་གཉིས་དང་ལྷན་ལྷན་གྱི་དམ་པ་གོང་དུ་སླེལ་བ་དང་གཉིས། མི་གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་པ་དང་གསུམ་བཅས་ཡིན།
2. དྲི་བ། དུས་ཀྱི་མཐའ་མར་དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ལ་སུ་ཡིན་པར་འགྱུར་རམ། ལན། ཚོ་པ། མི་རིགས། སྐད་རིགས་ཐམས་ཅད་ནས་ཡིན་པའི་མི་ནི་དགོན་མཚོག་གི་ཚོས་ཚོགས་ལ་ཡིན་པར་འགྱུར། (མངོན་པ། 7:9 ལ་གཟིགས་)

18.5 Questions and Answers

1. Q: What is the purpose of the church? A: The church exists to worship God, to help believers grow in holiness, and to serve others.
2. Q: Who will be in God’s church at the end of time? A: People from every nation, tribe, and language. (Revelation 7:9)

18.6 བར་དོན་གཙོ་བོ། མི་རིགས་མི་འདྲ་བའི་དང་ལྷན་པ་ལྷན་གཉིས་དང་གཉིས་མཐུན་ནས་སྤོང་དགོས།

18.6 **Key Point:** Believers of different nationalities should live in harmony with one another.

18.7 སློ་འཛིན་བྱེད་རྒྱ། བྱེད་ཀྱི་བཀའ་ནི་བདེན་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ། (ཡོ་ཏ་ནན། 17:17)

18.7 **Memory Verse:** Your word is truth. (John 17:17)

18.8 སློན་ལམ་འདེབས་རྒྱ། ཡབ་དགོན་མཚོག་ལགས། བྱེད་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ལ་སློ་སློ་བྱེད་པའི་བྱིར་ད་ཚོས་དམ་པའི་བྱུགས་ཉིད་ཀྱི་དབང་དང་འབྲས་བུ་འཚོལ་བ་གནང་བར་མཛོད། དེ་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་མཚན་ཐོག་ནས་ལྷ། ཨ་མེན།

18.8 **Prayer:** Father God, help us to seek the power and fruit of your Holy Spirit, that we may build up your church. We ask this in the name of Jesus. Amen.

ཚིག་འགྲེལ།

Glossary

དགོན་མཚོག

ཡབ་དགོན་མཚོག་དང་། སྲས་དགོན་མཚོག དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་བཅས་ཡིན་ལ། རེད་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷ་ལྷ་གི་ཀའི་ཡབ་ཡིན། །ཁོང་གི་གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་གམ། ཡ་མེ་དགོན་མཚོག་དབང་ཀུན་དང་ལྷན་པའི་དགོན་མཚོག་སྐྱེ་བའི་དགོན་མཚོག་གུང་ཟེད། དགོན་མཚོག་ནི་ཀུན་མཁྱེན་ཡིན་ཞིང་། །ཁོང་མ་གནས་པའི་ས་ཆ་གཅིག་གུང་མེད། དགོན་མཚོག་གིས་འཛིན་ཏེ་ཁམས་དང་དེར་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་བཀོད་པ་གནང་ཞིང་། །སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་སློབ་གནང་། (འཕྲོད་པ་1:20-31 ལ་གཟིགས་) །ཁོང་གིས་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷ་དང་པ་རྣམས་ལ་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་མངགས། ཡི་ལྷ་འཛིན་ལུགས་ཀྱི་དགོན་མཚོག་ནི་ནང་པའི་ཚོས་ཀྱི་དགོན་མཚོག་དང་གཅིག་པ་མིན།

God

God is God the Father, God the Son, God the Holy Spirit; He is the Father of our Lord Jesus Christ. He is also called the Lord God, Yaweh God, Almighty God, and Highest God. God is all-knowing and He is present everywhere. God made the universe and all that is in it; He gives life to all living beings (Genesis 1:20-31). He sends the Holy Spirit to those who believe in the Lord Jesus. He is not at all the same as the Buddhist Triple Refuge.

དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིས་མ།

ཡ་རླ་དུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་རི་ལྷ་རློད་དགོས་པ་ཤེས་པའི་ཕྱིར་དགོན་མཚོག་གིས་གནང་བའི་དུས་སུ་ཁོ་རྣམས་ལ་བཀའ་བྲིས་མང་པོ་གནང་། དེ་ཚོའི་ནང་ནས་སྐད་གྲགས་ཆེ་ཤོས་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིས་བརྒྱ་ཡིན། (ཐེགས་པ་20:1-17 དང་། བཀའ་ལུང་5:6-21 ལ་གཟིགས་) །གཙོ་བོ་ཡི་ལྷ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་བྲིས་ཀྱི་ནང་ནས་གལ་ཆེ་ཤོས་ནི་གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་ལ་སློབ་གཅིག་སེམས་གཅིག་དང་རྣམས་པ་ཅི་ཡོད་ཀྱིས་བརྟེ་བར་འཛིན་དགོས་ལ། །བྱིས་མཚོས་ལ་རང་དང་འདྲ་བར་བརྟེ་བར་འཛིན་དགོས་ཞེས་གསུངས་པ་དེ་ཡིན་ནོ། ། (མར་ཀུ་12:29-31 ལ་གཟིགས་)

God's Commandments

In ancient times, God gave the Jewish people many commandments so they would know how to live. The most famous of these are the Ten Commandments (Exodus 20:1-17 and Deuteronomy 5:6-21). The Lord Jesus said that the two greatest commandments are that we must love the Lord with all of our being and our neighbors as ourselves (Mark 12:29-31).

དགོན་མཚོག་གི་བྲིམས་གཙོད།

དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་དགོན་མཚོག་གིས་འཛིན་རྟེན་གྱི་མི་རྣམས་ལ་བྲིམས་གཙོད་མཛད་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། མི་ཤི་གསོན་གཉིས་ཀར་བྲིམས་གཙོད་ཚུངས་པའི་ཆེད་དུ་ཁོང་གི་མདུན་དུ་འབྲིད་པར་གྱུར་ནས་ཁོ་ཚོས་བྱས་པའི་ལས་བཟང་ངན་གྱི་ཕྱིས་འབུལ་ལུ་དགོས། ངན་པ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ནི་བྲིམས་གཙོད་གཏོང་བར་འགྱུར་ལ། སློག་ཉེས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་ཟིན་པ་རྣམས་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

God's Judgment

At the end of time, God will judge the people of this world. All people, living or dead, will appear before God to be judged. All will have to give an account to God of the good or evil they have done. Those who have done evil will be condemned, and those who have repented of their sins and believed in the Lord Jesus will be saved.

དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སླིད།

དགོན་མཚོག་གིས་མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ལ་དབང་མཛད་པ་དེ་ཡིན། དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སླིད་གང་ལྟར་ཡིན་པ་མི་རྣམས་ལ་སྟོན་པའི་ཆེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་སྤྱང་མང་པོ་གསུངས་ཤིང་། རོ་མཚར་བའི་མཛད་པ་མང་པོ་ཞིག་བསྟན་པར་མཛད། སློང་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་པའི་སློན་ནས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་མི་རྣམས་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སླིད་དུ་འཇུག་པར་གདན་འདྲེན་ལུས། དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སླིད་དུ་ལུགས་མཁན་རྣམས་ལ་དགའ་སློལ་གཉིས་ཀར་ཚུངས་པར་འགྱུར། ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུ་དང་པར་ན་བུ་ཡིས་ངེད་རྣམས་སྟུག་བསྟུལ་མང་པོ་ཚུངས་པའི་སློན་ནས་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སླིད་དུ་འཇུག་དགོས་ཞེས་གསུངས། (མཛད་པ་14:22) དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སླིད་དུ་ལུགས་མཁན་རྣམས་དུས་རྟག་རྒྱ་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་དང་མཉམ་དུ་བཞུགས་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

Kingdom of God

The kingdom of God is God’s rule in people’s hearts. The Lord Jesus told many stories and did many miracles to show people what the kingdom of God is like. The Lord Jesus invites people to enter the kingdom of God by repenting of sin and believing and obeying God’s word. Entering the kingdom of God brings both joy and difficulties. The Apostles Paul and Barnabas said, “We must go through many hardships to enter the kingdom of God” (Acts 14:22). Those who enter the kingdom of God will live forever with the Lord Jesus.

དགོན་མཚོག་གི་བྱུགས་ཁྲོ།

དགོན་མཚོག་གི་བྱུགས་ཁྲོ་ལི་མི་རྣམས་ཀྱི་སྐྱོ་བ་དང་རྩ་བ་ནས་མི་ལྟ་བུ་ཡིན། ཡོངས་སུ་དམ་པའི་དགོན་མཚོག་གིས་སྤྲིག་ཉེས་དང་ངན་པ་རིགས་ཀྱི་ལ་སྤང་ཞིང་ཉེས་ཚད་གཏོང་བར་མཛད། དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་ཉིན་མོར་ཁོང་གིས་ངན་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་སྤྲིམས་གཙོད་མཛད་ངེས་ཡིན། ངན་པ་ལ་དགའ་ཞིང་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་མི་སྦྱར་མཁན་དཔུལ་ཁམས་སུ་གཡུག་པར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་སྦྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་སྦྱར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་རྣམས་དགོན་མཚོག་གི་བྱུགས་ཁྲོ་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་ངེས་ཡིན།

God's Wrath

God's wrath is not at all like human anger. God is completely holy; He hates and punishes every kind of sin and evil. On the last day He will judge all who do evil. Those who love evil and do not repent will be thrown into hell. However, sinners who repent and believe in the Lord Jesus will certainly be saved from God's wrath.

དགོན་མཚོག་གིས་བདམས་པ་རྣམས།

སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུ་ལྟ་བུ་གསུང་ལྟར་ན་དགོན་མཚོག་གིས་འཛིག་རྟེན་མ་བཞགོད་པའི་སྤོན་ལ་རང་གི་མི་རྣམས་རོ་མཁྱེན། ཁོང་གིས་ཁོ་རྣམས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་དང་འདྲ་བར་བྱེད་པའི་ཐག་གཙོད་མཛད་ནས་ཁོ་ཚོ་བོས་པ་དང་། དད་པའི་གནང་སྦྱིན་ཁོ་ཚོར་གནང། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་སྤོན་ནས་དགོན་མཚོག་གི་མི་རྣམས་ལ་ཡབ་དགོན་མཚོག་དང་འབྲེལ་བ་ཡག་པོ་ཡོད། དེ་ལྟར་ཁོ་ཚོ་ནི་ཁོང་གི་ནང་མི་ཡིན་པའི་ཚོས་ཚོགས་སུ་འགྱུར་བ་མ་ཟད། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ནི་སྦྱོར་སྤྲོ་མང་པོའི་སྤོན་ནས་དང་པོ་དང་བཀྱུར་སྤྱི་ཆེ་བོས་དང་ལྡན་པར་འགྱུར། མིའི་རིགས་ཀྱི་ཚན་ས་དགོན་མཚོག་གིས་བདམས་པ་རྣམས་སུ་ཡིན་པ་མི་ཤེས་པས། མི་ཚང་མ་ལ་འཕྲིན་བཟང་སྤོག་པ་དེ་ཉ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

God's Elect

The Apostle Paul teaches that God knew His people even before He made the world. God decided to make His people like the Lord Jesus, so He called them and gave them the gift of faith. By means of faith in the Lord Jesus, God's people have a right relationship with God the Father. In this way, they become God's family, the Church, and the Lord Jesus becomes the first and most honored among many brothers and sisters. From a human perspective, we do not know who God's chosen ones are, so it is very important to share the good news about Jesus with everyone.

དགོན་མཚོག་གི་འབོད་པ།

1) དགོན་མཚོག་གི་འབོད་པ་ནི་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་ཞབས་ཕྱི་བྱེད་པའི་གདན་འདྲེན་དེ་ཡིན། གཞལ་ཚད་འཕྲོག་པའི་ཚེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་མེས་པོ་ཨ་བ་ར་ཉམ་བོས་པ་གནང་། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་འཕྲིན་བཟང་སློག་པའི་ཚེད་དུ་དགོན་མཚོག་གིས་ལྷ་རུ་ཤི་པ་ཤ་ཡུལ་བོས་པ་གནང་། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་དགོན་མཚོག་གིས་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མི་རྣམས་བོས་པ་གནང་། ཚོས་ཚོགས་བརྒྱུད་ནས་མི་གཞན་ལ་རོགས་པ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་དགོན་མཚོག་གིས་དེད་རྣམས་ལ་བོས་པ་གནང་། 2) དགོན་མཚོག་ལ་བོས་པའི་སློན་ནས་དད་ལྷན་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་མཚོག་ལ་ཐར་པ་འཕམ་སྲུང་བ་འཕྲོག་པར་ཞུས།

God's Call

1) God's call is God's invitation to believe in and to serve Him. God called the patriarch Abraham to receive His promises (Hebrews 11:8). God called Saul the Pharisee to proclaim the gospel to the nations (Romans 1:1). God calls people of all nations to faith in the Lord Jesus. God calls us to serve others through the Church (Acts 6:1-6).

2) Believers ask God for salvation or protection by calling on God (Romans 10:13).

དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས།

དགོན་མཚོག་གི་བཞུགས་གནས་ཡིན་ལ། དགོན་མཚོག་གིས་དེ་ནས་བཀའ་གསུང་། (མར་ཀུ་1:11 ལ་གཟིགས་) གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་ཕྱིར་ལོག་པ་དང་། འཆི་བ་ནས་སྐར་གསོན་པོར་གྱུར་བའི་རྗེས་སུ་དེར་ལོག་ཕྱིར་ལ། (མར་ཀུ་16:19 ལ་གཟིགས་) དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་ཕྱགས་ཉིད་ནི་དད་ལྷན་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ལ་ཞུགས་པའི་ཚེད་དུ་དགོན་མཚོག་གི་ཞིང་ཁམས་ནས་བབས། (མཛེད་པ་2:2 ལ་གཟིགས་) ཡི་ཤུ་སྤྲོ་ཤི་ཀའི་དད་པ་རྣམས་གཞན་དེར་གཏན་དུ་གནས་པར་འགྱུར།

Heaven

Heaven is the place where God dwells, and God speaks from there (Mark 1:11). The Lord Jesus came from heaven and returned there after his resurrection (Mark 16:19). The Holy Spirit also comes down from heaven to enter the hearts of believers (Acts 2:2).

སྐྱེ་ཚབ།

སློན་པ་ཡི་ཤུས་རང་གི་ཉེ་གནས་སུ་འགྱུར་བྱིང་མི་བཅུ་གཉིས་བསྐྱམས་པ་རྣམས་ལ་ཟེར། (མར་ཀུ་3:14 ལ་གཟིགས་) ཁོང་གིས་ཁོ་རྣམས་ལ་འཕྲིན་བཟང་སློག་པ་དང་། སློབ་པ། གདོན་འདྲེ་སློད་པའི་དབང་བསྐྱུང་། ཁོང་འཆི་བ་ནས་སྐར་གསོན་དུ་གྱུར་བའི་རྗེས་སུ་མི་བཅུ་གཉིས་པོ་དེ་ཁོང་དང་མཇལ། མི་རིགས་

ཐམས་ཅད་ལ་འཕྲིན་བཟང་སློབ་པའི་ཕྱིར་ཁོང་གིས་ཁོ་རྣམས་ཕྱིར་མངགས། (མངོན་པ་1:8 ལ་གཟིགས་)
གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་འཆིབ་ནས་སྤར་གསོན་རྗེས་མ་ཐི་ཡུ་དང་པའུ་ལུ་ལྷ་ཚབ་ཏུ་བསྐོས་པ་ཡིན། (མངོན་པ་1:24
དང་། ག་ལད་ཡུ་པ་1:15 ལ་གཟིགས་) ལྷ་ཚབ་ཐམས་ཅད་ནི་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་འཆིབ་ནས་སྤར་གསོན་དུ་
གྱུར་བའི་དབང་པོ་ཡིན་པས་དེང་སང་ལྷ་ཚབ་མེད།

Apostle

The Lord Jesus chose 12 men to be his disciples (Mark 3:14). He gave them authority to preach the gospel, to teach, and to cast out evil spirits. These twelve men also saw the Lord Jesus after he became alive again from death. The Lord Jesus sent out the disciples to tell the good news to people of all nations (Acts 1:8). After the resurrection of the Lord Jesus, Matthias (Acts 1:24) and Paul (Galatians 1:15) were commissioned as apostles. Since all apostles were witnesses of the Lord Jesus' resurrection, there are no apostles today.

ཁྲུང་སྤྱད་མཁའ་བཀའ།

སྟོན་པ་ཡི་ཤུ་ལྷ་དུས་སུ་རོ་ལྷ་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་ལ་དབང་བསྐྱུང་། རོ་ལྷ་སྲིད་
གཞུང་གིས་ཁྲུང་སྤྱད་པའི་ཕྱིར་མི་མང་བོ་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་དུ་བཏང་། ཁྲུང་སྤྱད་མཁའ་བཀའ་དེ་ཚོས་བཙུན་
ཀྱིས་ཁྲུང་བསྐྱུས་པས་ཡ་རྩ་དུ་པ་མང་ཆེན་ཁོ་ཚོར་སྤང་། ལྷ་ཚབ་གསོལ་མཁའ་བཀའ་ཡོ་ཏ་ནན་དང་སྟོན་པ་ཡི་ཤུ་
གཉིས་ཀྱིས་ཁྲུང་སྤྱད་མཁའ་བཀའ་རྣམས་ལ་སློབ་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་དགོས་པའི་བཀའ་
གནང་ནས་ཁ་ཤས་ཀྱིས་དེ་ལྟར་བྱས། (མད་བྱ་21:31 ལ་གཟིགས་)

Tax Collector

At the time of the Lord Jesus, the Roman Empire ruled the land of Israel. The Roman government sent many men to collect taxes from the Jewish people. These tax collectors used brutal methods, and most of the Jewish people hated them. Both John the Baptist and the Lord Jesus commanded the tax collectors to repent of their sins, and some did so (Matthew 21:31).

ལྷ་ཚབ་གསོལ་ལ།

གནང་བའི་དུས་སུ་ཡ་རྩ་དུ་པའི་ཚོས་ཀྱི་ཚོག་ཞིག་ཡིན། མི་རྣམས་ཀྱིས་སོ་སོའི་སྤྲིག་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་
སེམས་བསྐྱུར་བྱེད་པ་སྟོན་པའི་ཕྱིར་ལྷ་ཚབ་གསོལ་མཁའ་བཀའ་ཡོ་ཏ་ནན་གྱིས་ཁོ་ཚོར་ལྷ་ཚབ་གསོལ་གནང་། སློབ་
པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ཟིན་པའི་རྟགས་མཚན་པའི་ཕྱིར་
གནང་བའི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་དད་ལྡན་གསར་པ་རྣམས་ལ་ལྷ་ཚབ་གསོལ་གནང་། ལྷ་ཚབ་གསོལ་ལེན་པ་དེ་རང་

གིས་མི་སྲུ་ཞིག་ཐར་བར་མི་བྱེད་ཀྱང་། སྤྱོད་པ་ངན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ཏེ་
དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྤྱི་དུ་ཞུགས་ཟེན་པའི་རྟགས་ཤིག་ཡིན།

Baptism

Baptism was a ritual of the Jewish people in ancient times. John the Baptist baptized people to show that they had repented of their sins. The ancient Church baptized people to show that they had repented of their sins and believed in the Lord Jesus. Baptism by itself does not save anyone, but is a sign that a person has repented of their sin, believed in the Lord Jesus, and entered God’s kingdom.

ཚོས་བྲིམས།

གནའ་བོའི་དུས་སུ་དཀོན་མཆོག་གིས་ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེ་ལ་ཡ་ཏུ་དུ་བ་རྣམས་ཀྱིས་སྤངས་དགོས་པའི་ཚོས་
བྲིམས་མང་པོ་གནང་ཞིང་། ལུགས་སློལ་ལྟར་ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེ་ཡིས་ཚོས་བྲིམས་དེ་ཚོ་མདོ་ལྟར་བྲིས། ཡ་
ཏུ་དུ་བ་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་ལ་ཚོས་བྲིམས་དང་སྦྱིག་བྲིམས་དེ་ཚོ་སྤངས་པ་ཏུ་ཅང་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན། འོན་ཀྱང་
སྟོན་པ་ཡི་ཤུས་ཚོས་བྲིམས་དང་སྦྱིག་བྲིམས་ཁོ་ན་སྤངས་པའི་སྟོན་པ་མི་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟེན་
བཀའ་ཞུ་མི་རུང་བར་བསྟན། (མར་ཀུ་7:6-8 ལ་ག་ཟིགས་) ཁོང་གི་གསུང་བཞིན་དུ་མི་རྣམས་ཀྱིས་
དཀོན་མཆོག་ལ་དད་པ་བྱེད་དེ་ཁོང་བརྩེ་བར་འཛིན་པའི་སྟོན་པ་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟེན་བཀའ་བྱེད་དགོས།

Religious Law

In ancient times, God gave the prophet Moses religious laws for the Jewish people. The prophet Moses or his followers wrote these laws in five books. Keeping these religious laws and rules was very important to the Jewish people. But the Lord Jesus taught that people should not worship God exclusively by keeping laws and rules (Mark 7:6-8). He said that people should worship God by having faith in God and loving Him.

ཚོས་ཚོགས།

1) ཚོས་ཚོགས་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་ནང་མི་ལྟར་ཡིན་ཏེ། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཚང་མ་
ཡིན། ཚོས་ཚོགས་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་ཞིང་ཁམས་དང་འཛིན་ཏེན་འདིར་ཡོད། ཚོས་ཚོགས་ལ་ཁོངས་སུ་
གཏོགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཡབ་དཀོན་མཆོག་དང་། ཁོང་གི་སྲས་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་ལ་བསྟེན་བཀའ་
བྱེད། ཚང་མས་སྐྱེ་ཚབ་རྣམས་ཀྱི་བསྟན་པ་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱེད་དེ་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་ཐོག་ནས་གཅིག་དང་གཅིག་
ལྟན་དུ་འགྲོགས། 2) ས་ཚུགས་ཀྱི་སྤྱོད་མཁན་ཡི་ཤུ་ལ། དཔེར་ན་རྒྱལ་ས་རོ་སྤྲོ། ཡི་ཤུ་ལ་ལམ།
དུ་མི་སྲུ་ལ་སོགས་པའི་གྲོང་ཁྱེར་ལ་ཚོས་ཚོགས་ཡོད། དེང་སང་ཚོས་ཚོགས་རྒྱལ་ཁབ་ཚང་མར་ཡོད།

Church

1) The Church is God’s family; it is all who believe in the Lord Jesus. The Church is with the Lord in heaven, and also here on earth. All who belong to the Church worship God the Father and Jesus Christ God’s Son. All believe the teachings of the apostles; all have fellowship with one another in the Lord Jesus.

2) a group of believers living in one place; for example, in ancient times there were churches in the cities of Rome, Jerusalem, and Damascus; today the church is in all countries.

འཆིབ་ནས་སྤྲོད་གསོལ་བ།

གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུང་བཞིན་དུ་མི་རྣམས་ཤི་བའི་རྗེས་སུ་ཡང་བསྐྱེད་གསོལ་བའི་འགྲུང་ངེས་ཡིན། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཤི་ནས་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་བདེ་བའི་ངང་ནས་དུས་རྟག་ཏུ་གནས་པར་འགྱུར། འོན་ཀྱང་ཁོང་དོར་མཁན་རྣམས་དཀོན་མཆོག་དང་ཁ་བྲལ་ནས་དུས་རྟག་ཏུ་དམུལ་ཁམས་སུ་སྤོང་བར་འགྱུར། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་རང་ཉིད་ལ་འཆིབ་ནས་སྤྲོད་གསོལ་བའི་མཛད་པའི་དབང་ཡོད་པར་བརྟན་པ་མ་ཟད། ཁོང་ཉིད་འཆིབ་ནས་སྤྲོད་གསོལ་བའི་གྲུང་། (མར་གྱུ་5:21-43 དང་། ལུ་གླུ་7:11-17 ཡོ་ཉ་ནན་11:1-44 ལ་གཟིགས་) ཀོ་རིན་ཐུ་པ་རྣམས་ལ་བྲིས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་དང་པོའི་ལེའུ་15 ལ་སྐྱེ་ཚེ་པུ་ལུ་ཡིས་འཆིབ་ནས་སྤྲོད་གསོལ་བའི་འགྲུང་བའི་སློབ་བྲིས་ཡོད།

Resurrection

The Lord Jesus taught that after people die, they will be made alive again. Those who believe in the Lord Jesus will live with him forever. Those who reject the Lord Jesus will live eternally apart from God in hell. The Lord Jesus Himself showed that he had power to raise the dead to life again (Mark 5:21-43, Luke 7:11-17, and John 11:1-44) and He Himself was raised from the dead. The Apostle Paul writes about the resurrection in 1 Corinthians 15.

ཉེག་ནས།

སློན་པ་ཡེ་ཤུའི་རྗེས་སུ་འབྲང་མཁན་དང་སློབ་མ་ཉ་ཅང་མང་ཡང་ཉེག་ནས་སུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་མི་བརྟུག་ཉེས་བོས་གནང། ཁོ་ཚོའི་མིང་ནི་མར་གྱུས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་3:16-19 དང་། ལུ་གླུ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་6:13-16 དང་། སྐྱེ་ཚེ་རྣམས་ཀྱི་མཛད་པ་1:13 ལ་བཀོད་ཡོད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཆིབ་ནས་སྤྲོད་གསོལ་བའི་འགྲུང་བའི་རྗེས་སུ་ཁོང་གིས་མི་དེ་རྣམས་མི་རིགས་ཀུན་ལ་འཕྲིན་བཟང་སློབ་པའི་ཆེད་དུ་ཕྱིར་མངགས། ཉེག་ནས་མད་ཐུ་དང་ཡོ་ཉ་ནན་གཉིས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་རྣམ་ཐར་བྲིས་ཤིང་། ཉེག་ནས་པེ་ཏོས་ཚོས་ཚོགས་རྣམས་ལ་བཏང་བའི་འཕྲིན་ཡིག་གཉིས་བྲིས་ཏེ་ཞལ་ཆད་གསར་པ་ལ་བཀོད་ཡོད།

Disciple

The Lord Jesus called twelve men to be His disciples. The names of the disciples are listed in Mark 3:16-19, Luke 6:13-16, and Acts 1:13. After the Lord Jesus came alive again from death, he sent these disciples out to preach the good news to all nations. According to tradition, Jesus’ disciples Matthew and John both wrote the Lord Jesus’ life story, and the disciple Peter wrote two letters to the churches; these are recorded in the New Testament.

ཏར་སུ།

གནའ་བོའི་དུས་སུ་གི་ལིག་ཡུལ་གྱི་གོང་ཁྱེར་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་ཏེ། དེ་དུས་སུ་གི་ཐུར་ཁེ་རྒྱལ་ཁབ་ཏུ་
ཆགས་ཡོད། ཏར་སུ་ནི་སྐྱོ་ཚབ་པ་ལུ་ལུ་ཡིས་ཡིན། (མཛེན་པ་21:39 ལ་གཟིགས།)

Tarsus

In ancient times, Tarsus was a large city in the district of Cilicia, in what is now Turkey. The Apostle Paul was from Tarsus (Acts 21:39).

ཐར་པ།

དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་གསུང་རབ་བཞིན་དུ་དགོན་མཚོག་ནི་སློན་མེད་པ་དང་། ཡོངས་སུ་དམ་པ། དྲང་
བདེན་ཉིད་དང་ལྡན་པ་ཞིག་ཡིན་ནོ། བྱམས་པ་ཡིན་པའི་དགོན་མཚོག་གིས་མི་རྣམས་ལ་ཕན་པའི་བྱིར་
བཀའ་རྒྱ་གནང་ཡང་། མི་རྣམས་ལ་སྲིག་པའི་རང་གཤིས་ཡོད་པས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མི་ཉན།
ཐོག་མཐའ་མེད་པའི་དགོན་མཚོག་ནི་ཡོངས་སུ་དམ་པ་ཡིན་ལ་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་པ་ཐམས་ཅད་གྱིས་
ཁོང་ལ་ཐོག་ཐུག་གཏོང་བས་མཐའ་མེད་པའི་ཉེས་ཆད་ཐོག་ངེས་ཡིན། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ནི་ཉེས་ཆད་
དེ་དེ་རྣམས་ཀྱི་ཚབ་ལ་བཞེས་པའི་ཆེད་དུ་བྱོན། ཁོང་ལ་དད་པ་བྱས་ཏེ་སོ་སོའི་སྲིག་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་
སེམས་བསྐྱུར་བ་རྣམས་ནི་དགོན་མཚོག་གི་ཉེས་ཆད་ལས་ཐར་བ་མ་ཟད། བདེ་བའི་རང་ནས་ཁོང་དང་
འགྲོགས་ཏེ་རྒྱན་དུ་བཞུགས་པར་འགྱུར། (ཡོ་ཏུ་ནན་11:25-26 ལ་གཟིགས།) སུ་ཡང་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་
དད་པ་བྱེད་མཁན་དེ་གི་ཡང་གསོན་པར་འགྱུར། དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་བཀའ་ལྟར་དེ་ནི་ཐར་པ་འོ། །

Salvation

According to the Bible, God is perfect, holy, and righteous. God who is love gives commandments to mankind for their benefit, but people do not obey God’s commandments because they have a sinful nature. Because the eternal God is infinitely holy, all who disobey Him offend Him and risk eternal punishment. The Lord Jesus came to bear that punishment in our place. Those who believe in the Lord Jesus and repent of their sins are saved from God’s punishment and will live in peace with him forever (John 11:25-26). Whoever believes in the Lord Jesus lives even if he dies. This is what the Bible calls ‘salvation’.

ཐུགས་རྗེ།

དགོན་མཚོག་གི་ཐུགས་རྗེ་ནི་ང་ཚོར་འཕྲོ་བ་མི་འོས་པའི་བཀའ་དྲིན་དེ་ཡིན། ང་ཚོར་ཐར་བར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་
དགོན་མཚོག་གི་འཆར་འགོད་ནི་ཁོང་གི་ཐུགས་རྗེ་ཁོ་ནར་རྟེན། དགོན་མཚོག་གིས་ཐུགས་རྗེ་དེ་རིན་མེད་
པའི་གནང་སྦྱོར་ལྟར་ངེད་རྣམས་ལ་གནང་། དེ་འཕྲོ་བ་པའི་ཚེད་དུ་དགོན་མཚོག་ལ་ལུས་ནས་མི་སྲུ་ཞིག་
གིས་དེ་འཕྲོ་བ་ཚོག་གོ། དགོན་མཚོག་ནི་དྲང་བདེན་ཉིད་དང་ལྡན་པ་མ་ཟད་ཐུགས་རྗེ་དང་ལྡན་པ་ཡིན་ཏེ།
དགོན་མཚོག་གི་དྲང་བདེན་ཉིད་ཀྱིས་མི་རྣམས་ལ་འོས་པའི་ཉེས་ཚད་གཏོང་ཡང་། ཁོང་གི་ཐུགས་རྗེ་ཡིས་
མི་རྣམས་ལ་མི་འོས་པའི་སྤྲིག་ཉེས་སེལ་བ་གནང་ངོ། །

Grace

God’s grace is His kindness to us, which we do not deserve. God’s plan to save us is based on His grace alone. He gives us this grace as a free gift (Ephesians 2:8). Anyone can receive God’s grace simply by asking for it. God is both just and gracious. God’s justice gives people the punishment that they deserve, but His grace gives people the forgiveness that they don’t deserve.

དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད།

དགོན་མཚོག་ནི་ཡབ་དགོན་མཚོག་ སྐས་དགོན་མཚོག་ དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་དགོན་མཚོག་བཅས་ཡིན།
འཛིག་རྟེན་འདི་བཀོད་པའི་སྐབས་སུ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཡབ་དགོན་མཚོག་དང་མཉམ་དུ་ཡོད། (འགོད་
བ་1:2 ལ་གཟིགས།) གནང་བོའི་དུས་སུ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ལུང་སྟོན་པ་རྣམས་ཀྱི་སེམས་སུ་བཞུགས་
ཏེ་དགོན་མཚོག་གི་དོན་དུ་མི་རྣམས་ལ་གསུངས་པའི་དབང་གནང་། བྱུང་གསོལ་མཁའ་ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་
གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལ་བྱུས་གསོལ་གནང་སྐབས་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ལུག་རོན་ལྟར་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་སྤྲིང་ལ་
བབས། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཆི་བ་ནས་སྤར་གསོན་དུ་འགྱུར་བའི་རྗེས་སུ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་ཁོང་གི་
ཉེ་གནས་ཚང་མ་གང་བར་གྱུར། (མཛད་བ་2:1-41 ལ་གཟིགས།) དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་དད་ལྡན་
རྣམས་ཀྱི་དོན་ལ་ལུ་ངོ་མཛད་ལ། དགོན་མཚོག་དང་མི་གཞན་ལ་ཞབས་ཕྱི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ཁོང་གིས་དད་
ལྡན་ཐམས་ཅད་ལ་གནང་སྦྱོར་མི་འདྲ་བ་གནང་། (རོ་སྤྲོ་བ་8:26 དང་། རོ་སྤྲོ་བ་12:3-8 དང་། ཀོ་རིན་
ཐུ་བ་དང་བོ་12:1-31 ལ་གཟིགས།) དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ནི་དད་པ་བྱེད་མཁའ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སེམས་ལ་
བཞུགས་སོ། ། (ཀོ་རིན་ཐུ་བ་དང་བོ་6:19 ལ་གཟིགས།)

Holy Spirit

God is God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit. The Holy Spirit was with God the Father when the world was created (Genesis 1:2). In ancient times, the Holy Spirit dwelling in the minds of the prophets gave them authority to speak to men for God. The Holy Spirit came upon the Lord Jesus like a dove when He was baptized by John the Baptist. After the resurrection of the Lord Jesus, the Holy Spirit filled his disciples (Acts 2:1-41). The Holy Spirit prays for us (Romans 8:26) and gives all believers various gifts so that they may serve God and others (Romans 12:3-8; 1 Corinthians 12:1-31). The Holy Spirit lives in all believers (1 Corinthians 6:19).

དམ་པའི་གསུང་རབ།

དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡིན། (འཇུག་གཉིས་པ་1:20-21 ལ་གཟིགས་) དེ་ལ་ཞལ་ཆད་རྣམས་པ་དང་ཞལ་ཆད་གསར་པ་ཟེར་བའི་ཆུགས་གཙོ་བོ་གཉིས་ཡོད། མདོ་39 ཡོད་པའི་ཞལ་ཆད་རྣམས་པ་ལ་དགོན་མཚོག་དང་འོང་གིས་བདམས་པར་མཛད་པའི་མི་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡོད། མདོ་27 ཡོད་པའི་ཞལ་ཆད་གསར་པ་ལ་སྟོན་པ་ཡི་བྱ་དང་འོང་གི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡོད། དམ་པའི་གསུང་རབ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཡིན་པས། སྐྱེ་ཚབ་པ་ལུ་ལུ་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ཐམས་ཅད་སློབ་སྟོན་པ་དང་། སྐྱོན་སྟོན་པ། ཡོ་བསྐྱེད་བྱེད་པ། རྒྱུ་བཏོན་ཉིད་ཀྱི་སྤྱོད་སྲུང་ལ་བཅས་མཚོག་ཏུ་ཕན་པར་བྲིས། (གི་མོ་གཉིས་པ་3:16 ལ་གཟིགས་)

Bible, Scriptures

The Bible is God’s word (2 Peter 1:20-21). It has two main parts, called the Old Testament and the New Testament. In the 39 books of the Old Testament are the stories of God and his chosen people. In the 27 books of the New Testament are the stories of the Lord Jesus and his Church. The Bible being God’s word, the Apostle Paul wrote that all Scripture is God-breathed and is useful for teaching, rebuking, correcting and training in righteousness (2 Timothy 3:16).

བདུད།

སྤྲོན་ལ་གཟིགས།

Devil

See ‘Satan’.

སློང་བསྟུན།

དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་པ་དེ་ཡིན། སློང་བསྟུན་གྱི་ལས་བྱེད་མཁུ་གྱིས་ངན་པ་བྱེད་པ་མ་ཟད།
དགོན་མཚོག་ལ་ཕོག་ཕྱག་གཏོང་བ་དང་། ཁོང་དང་འབྲེལ་བ་ཡང་མི་དག་པ་ཡང་ཡོད། མི་ཐམས་ཅད་
གྱིས་སློང་བསྟུན་བྱེད་ཀྱང་། སློང་བསྟུན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་
སློང་བསྟུན་པ་དང་རྣམས་དགོན་མཚོག་གི་ཉན་པ་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་སྲིད། (རོ་སྤྲོ་པ་3:23-24 ལ་གཟིགས།)

Sin

Sin is disobedience to God’s commands. The person who sins not only does what is evil, but also offends God and does not have a right relationship with Him. Though all people have sinned, by repentance and faith in the Lord Jesus they can be delivered from God’s punishment (Romans 3:23-24).

སློང་བསྟུན་སེལ་བ།

སློང་བསྟུན་ནི་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་པ་དེ་ཡིན་ཞིང་། དགོན་མཚོག་ལ་ཕོག་ཕྱག་གཏོང་བས།
དགོན་མཚོག་གཙམ་པོས་དེ་རྣམས་ཀྱི་སློང་བསྟུན་སེལ་བུ་བ། (མར་ཀུ་2:7 ལ་གཟིགས།) གལ་ཏེ་ང་ཚོས་
སློང་བསྟུན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དད་པ་བྱས་ན། དགོན་མཚོག་གིས་ང་
ཚོའི་སློང་བསྟུན་སེལ་པའི་ཡིན། དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་མི་ཉན་པ་ཐམས་ཅད་ལ་མཐའ་མེད་པའི་ཉན་
པ་ཕོག་པའི་ཡོད་ཀྱང་། དགོན་མཚོག་གིས་ཕྱག་སྤྲོད་མཛུགས་སྤྱོད་པ་དང་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་
བསྐྱུར་མཁུ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སློང་བསྟུན་སེལ་བར་མཛད། གང་ཡིན་ཟེར་ན། རྒྱུ་ཤིང་སྐྱང་ལ་འགྲོངས་པའི་
སློང་བསྟུན་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་ཉན་པ་ལྟོང་དེ་དེ་རྣམས་ཀྱི་ཚབ་ལ་སྤོང་། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་དགོན་མཚོག་ནས་སློང་
བསྟུན་སེལ་པའི་དབང་ཡོད་ལ། ཁོང་གིས་དབང་དེ་ཁོང་གི་ཚོས་ཚོགས་ལ་གནང་། (མར་ཀུ་2:10 དང་།
ཡོ་ཏ་ནན་20:21 ལ་གཟིགས།) གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་ལ་སློང་བསྟུན་སེལ་པའི་ཆེད་དུ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་མི་གཞན་
ལ་གྲུ་ཡངས་གཏོང་དགོས་པར་བསྟུན། (མར་ཀུ་6:14-15 ལ་གཟིགས།)

Forgiveness of Sins

Since sin is disobedience to God’s commands, and since sin offends God, only God can forgive sins (Mark 2:7). If we repent of our sins and believe in the Lord Jesus, God forgives our sins. Although all who disobey God are in danger of eternal punishment, by grace God forgives the sins of all who repent, for, by dying on the cross the Lord Jesus experienced that punishment in our place. The Lord Jesus had authority from God to forgive sins (Mark 2:10) and He gave this authority to His Church (John 20:21). The Lord Jesus taught that we must forgive the sins of those who sin against us so that our own sins may be forgiven (Matthew 6:14-15).

གནང་སྤྱིན།

1) དགོན་མཚོག་གིས་དང་ལྡན་རྣམས་ལ་གང་གནང་བ་དེ་ཡིན། ཐར་པ་ནི་དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྤྱིན་གྱི་
 ཁྲོད་ནས་ཆེ་ཤོས་ཡིན། སྐྱེཾབ་པའུ་ལུས་ཐུགས་རྗེའི་སློ་ནས་ཁྱེད་ཚོ་དང་པ་ཡིས་ཐར་བར་གྱུར། དེ་ནི་ཁྱེད་
 རྣམས་ལས་མ་འབྱུང་། དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྤྱིན་ཡིན་ཞེས་བྲིས། དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་
 ཉིད་ནི་དང་ལྡན་རྣམས་ལ་གནང་བའི་གནང་སྤྱིན་ཞིག་ཡིན། 2) མི་གཞན་ལ་རོགས་པ་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ་
 དགོན་མཚོག་གི་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་ཚོས་ཚོགས་ལ་གནང་བའི་རུས་པ་དེ་ཡིན། དེ་ལྟར་གྱི་གནང་
 སྤྱིན་མང་པོ་ཡོད་དེ། མིང་ཐོ་གྲོག་པའི་སྤྱིར་རོ་སྤྲོ་པ་12:6-8 དང་གོ་རིན་གྱུ་པ་དང་པོ་12:4-7 ལ་གཟིགས།

Gift

1) A gift is something that God gives to believers. Salvation is the greatest such gift (2 Cor-
 inthians 9:15). The Apostle Paul said, "For by grace you have been saved athrough faith.
 And this is not your own doing; it is the gift of God." (Ephesians 2:8) God's Holy Spirit is
 also a gift to believers (Acts 2:38).

2) Gifts are abilities given by God the Holy Spirit so that the church may serve others.
 There are many such gifts; for lists of them see Romans 12:6-8 and 1 Corinthians 12:4-7.

པའུ་ལུ།

སྐྱེཾབ་པའུ་ལུ་(ཤ་ལུལ་ཡང་ཟེར་) ལྷ་རུ་ཤི་པའི་སྤྱོད་ལས་ཁག་གི་ཁོངས་མི་ཞིག་ཡིན། དུ་མེ་སེག་གོང་
 ཁྱེད་གྱི་སྤྱི་ཤི་ཀ་པ་རྣམས་འཛིན་བཟུང་བྱེད་པའི་སྤྱིར་ལམ་ལ་འགོ་སྐྱབས་ཁོང་གིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཞལ་
 གཟིགས་མཐོང་ནས་སྤྱི་ཤི་ཀ་པར་གྱུར། དུ་མེ་སེག་དང་ཨ་རབ་ཡུལ་དུ་ལོ་གསུམ་བསྟན་རྗེས་ཡ་རྩ་དུ་
 པའི་མནར་གཙོད་འཛོམ་པའི་ཆེད་དུ་ཡེ་རུ་ཤི་ལེམ་ལ་བྲོས་དགོས་གྱུར། (ག་ལད་ཡུ་པ་1:17 དང་མཛོད་
 པ་9:19 ལ་གཟིགས།) རང་གི་པ་ཡུལ་གི་ལིག་ཡུ་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཏར་སྤུ་ལ་སྤྱིར་ལོག་ནས་སི་རི་ཡུ་ཡུལ་
 གྱི་ཨན་ཏི་ཡོག་ཡུ་གོང་ཁྱེད་གྱི་ཚོས་ཚོགས་སུ་ཕེབས་པ་དང་། དེར་ཁོང་གིས་ལས་རོགས་པར་ན་བྲུ་དང་
 མཉམ་དུ་ཚོས་བསྟན། དེར་དགོན་མཚོག་གིས་རོ་སྤྲོ་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ལ་གང་སར་སྤྱིན་ནས་འཕྲིན་བཟང་
 སློག་པར་བོས་པ་གནང་། མཇུག་མཐར་ཡ་རྩ་དུ་པའི་དཔོན་རིགས་ཀྱིས་ཁོང་འཛིན་བཟུང་བྱས་ནས་རོ་སྤྲོ་
 པའི་ལག་རྩ་གཏད་དེ་བཙོན་པ་ལྟར་རྒྱལ་ས་རོ་སྤྲོ་ལ་བཏང་། བཤད་སློལ་ལྟར་ན་སྤྱི་ལོ་67 ལོའི་གཡས་
 གཡོན་དུ་ཁོང་ལ་སློག་བྲིམས་བཏང་། སྐྱེཾབ་པའུ་ལུ་ཡིས་ཚོས་ཚོགས་མང་པོ་བཙུགས། ཁོང་གིས་དེ་
 ཚོ་དང་། ལས་རོགས་རྣམས་ལ་འཕྲིན་ཡིག་བཏང་། འཕྲིན་ཡིག་དེ་ཚོའི་ནང་ནས་བཙུགས་ལུ་ཞལ་ཆད་
 གསར་པར་ཡོད།

Paul

The Apostle Paul (also known as Saul) was a member of the Jewish Pharisee party. When sent to Damascus to arrest the city’s Christians, he saw a vision of the Lord Jesus and became a Christian. He spent 3 years in Damascus and Arabia (Galatians 1:17; Acts 9:19), after which he had to flee to Jerusalem to avoid Jewish persecution. After returning to his birthplace at Tarsus in Cilicia, he went to Syrian Antioch and taught in the church there together with his co-worker Barnabas. While Paul was in Antioch, God called him to preach the gospel everywhere in the Roman Empire. Eventually the Jewish officials arrested him and handed him over to the Romans; he was sent to Rome as a prisoner. According to tradition, Paul was executed in Rome about AD 67. The Apostle Paul established many churches. He sent letters to them and to his associates; thirteen such letters are preserved in the New Testament.

དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ།

དཀོན་མཚོག་ནི་འཛམ་གླིང་འདི་འགོད་པ་གནང་མཁམ་ཡིན་ལ། རྣམས་ཀྱིས་ཐམས་ཅད་ལ་ཚེ་སློབ་གནང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུངས་པའི་ཞལ་ཆད་བཞིན་དུ་གལ་ཏེ་མི་སྲུ་ཞིག་གིས་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱས་ན། མི་དེ་ལ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་གནང་བར་འགྱུར། (ཡོ་ཏ་ནན་3:16 ལ་གཟིགས།) དད་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱི་གཞུགས་པོ་ཤི་ཡང་། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་ཞལ་ཆད་བཞིན་དུ་ཁོ་ཚོ་ཁོང་དང་མཉམ་དུ་དུས་རྟག་ཏུ་གསོན་པོར་གནས། (ཡོ་ཏ་ནན་11:25-26 ལ་གཟིགས།) སྐྱེ་ཚེ་བཅུ་ལྷུ་ཡིས་གསུང་ལྟར་ན་དད་ལྡན་རྣམས་ནི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་འཛིག་རྒྱ་མེད་པའི་སྐྱེ་གཞུགས་དང་འདྲ་བའི་གཞུགས་པོ་དང་ལྡན་ཏེ་འཚིབ་ནས་གསོན་པོར་མཛད་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན་ལ། ཁོང་དང་འགྲོགས་ཏེ་དུས་རྟག་ཏུ་བཞུགས་པར་འགྱུར། (ཀོ་རིན་གྱུ་པ་དང་བོ་15:42 ལ་གཟིགས།)

Eternal Life

God is the Creator of this world and gives life to all living beings. According to the promise made by the Lord Jesus, anyone believes in Him will receive eternal life (John 3:16). Even though the bodies of believers will die, the Lord Jesus promises that those who have faith will live again with Him (John 11:25-26). According to the teaching of the Apostle Paul, believers will be made alive from death with imperishable bodies like that of the Lord Jesus (1 Corinthians 15:42).

སློང་པ་རན་པ་སློང་བ།

གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུངས་པའི་ཞལ་ཆད་བཞིན་དུ་ཐར་པ་ཐོབ་པའི་ཚེ་དུ་མི་རྣམས་ཀྱིས་སོ་སོའི་སློང་པ་རན་པ་རྣམས་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་དགོས། སློང་པ་རན་པ་སློང་བའི་དོན་ནི་སློང་དོར་བ་དེ་ཡིན། སེམས་བསྐྱུར་བའི་

དོན་ནི་རང་ཉིད་ཀྱི་སློལ་ཉེས་ཁས་སྦྱངས་ནས་དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་དད་པ་བྱས་ཏེ་ཁོང་གི་བཀའ་ལ་
 ཉན་པ་དེ་ཡིན། དེ་ལྟར་བྱེད་མཁན་གྱིས་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་མ་ཡིན་གྱིས། དགོན་མཚོག་གི་དགོངས་
 པ་ལྟར་མི་ཚོ་སྟེལ། སློལ་ཉེས་སེལ་བ་དང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་མདུན་དུ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚོ་སྐོབ་པའི་ཚེད་དུ་
 དེད་རྣམས་ཀྱིས་སྟོད་པ་རན་པ་རྣམས་སྦྱངས་ནས་སེམས་བརྒྱུར་དགོས། ལྷུས་གསོལ་མཁན་ཡོ་ཉ་ནན་
 ཀྱིས་མི་རྣམས་ཀྱིས་སྟོད་པ་རན་པ་སྦྱངས་ནས་སེམས་བརྒྱུར་བར་བསྟན་གས། (མར་ཀྱ་1:4 ལ་གཟིགས་)
 གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་དགོན་མཚོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་འཕྲོན་ལ་ཉེ་བར་སྟེབས་པས། བྱིད་ཚོས་སྟོད་པ་རན་པ་སྦྱངས་
 བས་སེམས་བརྒྱུར་དགོས་ཞེས་གསུངས། (མད་བྱ་4:17) རྒྱ་ཚབ་པེ་ཏོས་སྟོད་པ་རན་པ་སྦྱངས་ནས་
 སེམས་བརྒྱུར་ལ་བྱིད་ཀྱི་སློལ་ཉེས་སེལ་བའི་སྦྱིར་རེ་རེས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ལྷ་གི་ཀའི་མཚན་གྱི་ཕོག་ནས་ལྷུས་
 གསོལ་འོངས་ཤིག་དང་། བྱིད་རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་གི་གནང་སྦྱིན་ཏེ་དམ་པའི་ལུགས་ཉིད་འཕྲོབ་པར་
 འགྱུར་ཞེས་བསྟན་གས། (མཛ་ད་པ་2:38)

Repentance

According to the teaching of the Lord Jesus, people must repent of their sins in order to receive salvation. That is, they must forsake sin, treat it as an enemy, believe God’s word, and obey Him. Those who do so live not according to their own wishes, but according to God’s will. We must repent in order to receive forgiveness of sins and eternal life with the Lord Jesus. John the Baptist also preached that people must repent of their sins (Mark 1:4). The Lord Jesus said, ‘Repent, for the kingdom of heaven is near’ (Matthew 4:17). The Apostle Peter proclaimed, ‘Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins, and you will receive God’s gift, the Holy Spirit’ (Acts 2:38).

ལྷ་སྦྱི་པ།

གནང་བའི་ཡི་སི་ར་ཞེས་ཀྱི་ཚོས་ཀྱི་ཕྱོགས་ཁག་ཅིག་ཡིན། ལྷ་སྦྱི་པའི་བསྟུན་བྱ་ལྟར་དགོན་མཚོག་
 གི་ཚོས་བྲིམས་སྦྱང་བ་དེ་ཉ་ཅང་གལ་ཚེབ་ཡིན། འོན་ཀྱང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུའི་གསུང་བཞིན་དུ་མི་རྣམས་ཀྱིས་
 དགོན་མཚོག་གི་བཀའ་ལ་ཉན་དགོས་པ་མ་ཟད། དགོན་མཚོག་ལ་སློང་ནས་བརྟེ་བར་འཛིན་དགོས། དེ་
 བས་ན་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུས་ལྷ་སྦྱི་པ་རྣམས་ལ་ཡང་ཡང་བཀའ་བཀྱོན་མཛད། གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་འཚིབ་ནས་
 སྦྱར་གསོན་པོར་གྱུར་ནས་ལྷ་སྦྱི་ཕྱོགས་ཁག་གི་ཁོངས་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱས། (མཛ་ད་
 པ་15:5 ལ་གཟིགས་)

Pharisee

The Pharisees were a religious party in ancient Israel. According to their teaching, it was very important to observe God’s religious laws. But according to the Lord Jesus’ teaching, people must not only obey God, but also love Him from the heart. For this reason, the Lord Jesus often rebuked the Pharisees. After the Lord Jesus was made alive again from death, some Pharisees became Christians (Acts 15:5).

འཕྲིན་བཟང་།

1) འཕྲིན་བཟང་འདི་ལྟར་ཡིན་ཏེ། དེད་རྣམས་ཀྱི་སློབ་ཉེས་སེལ་བའི་ཚེད་དུ་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་རྒྱུད་ཤིང་སློང་གོངས་ནས་སྤྲོད་གསོན་བོར་གྱུར་ཞིང་། སུས་ཀྱང་སློབ་པ་དན་པ་སྤངས་ནས་སེམས་བསྐྱུར་ཏེ་ཁོང་ལ་དད་པ་བྱས་ན་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཐོབ་པར་འགྱུར་ངེས་ཡིན། འཕྲིན་བཟང་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་འདོད་པ་ལྟར་མ་ཡིན་གྱིས། དཀོན་མཚོག་གི་དགོངས་པ་བཞིན་དུ་མི་ཚོ་སྐྱེལ། ཁོ་རྣམས་སློབ་ཉེས་ཀྱི་ཚད་པ་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་བ་མ་ཟད། ཤི་ན་ཡང་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་དང་འགྲོགས་ཏེ་དུས་རྟག་ཏུ་གནས་པར་འགྱུར། འཕྲིན་བཟང་དེ་དང་ལེན་བྱེད་པ་རྣམས་ཐར་བར་འགྱུར་ཞིང་། དེ་དང་ལེན་མི་བྱེད་པ་རྣམས་ལ་དཀོན་མཚོག་གི་ཉེས་ཚད་ཕོག་པར་འགྱུར།

2) དམ་པའི་གསུང་རབ་ནང་གི་མདོ་བཞི་སྟེ། གཙོ་བོ་ཡི་ཤུའི་རྣམ་ཐར་ཡིན། འཕྲིན་བཟང་དེ་བཞི་ནི་མདོ་ཐུ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་དང་། མར་ཀུས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་། ལུ་ཀུ་ཡིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་། ཡོ་ཉ་ནན་གྱིས་བྲིས་པའི་འཕྲིན་བཟང་བཅས་ཡིན།

Gospel

1) The gospel is the message that the Lord Jesus Christ has died for our sins and come alive again; whoever repents of sin and believes in Him will receive boundless life. Those who believe the gospel do not live according to their own will, but according to God’s will. They are saved from the punishment for their sins and even though they die, they live with the Lord Jesus eternally. Those who accept the gospel are saved; those who reject it are punished by God.

2) One of four books in the New Testament that tell the story of the Lord Jesus’ life. The four gospels are those of Matthew, Mark, Luke, and John.

དམུལ་ཁམས།

དགོན་མཚོག་གི་འཕྲིན་བཟང་དང་ལེན་མི་བྱེད་མཁའ་རྣམས་ཤི་ནས་དུས་རྟག་རྟུ་བསྐྱད་དེ་ཉེས་ཚད་མྱོང་ས་ཡིན་ལ། བདུད་སྤྱོད་དང་ཁོའི་ཕོ་ཉ་རྣམས་ཀྱི་གནས་སའང་ཡིན། (མད་བླ་25:41, 46 ལ་གཟིགས་)

Hell

Hell is the place where sinners who reject the gospel will be punished eternally for their sins; it is also the place of the devil Satan and his angels (Matthew 25:41, 46).

གཟི་བརྗིད།

1) དགོན་མཚོག་གི་གཟི་བརྗིད་ནི་ཁོང་གི་བཀའ་སློང་མ་ཚའོ་གྲགས་ཡིན། ཁོང་གི་ཕྱགས་གཤིས་དང་རྣམས་ལ་སྟོན་པའི་སློབ་ནས་དགོན་མཚོག་གིས་རང་གི་གཟི་བརྗིད་མངོན་པར་མཛད། དད་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་བྱེད་པའི་ལས་ཀ་བཟང་པོ་མཐོང་ནས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཡབ་དགོན་མཚོག་ལ་གཟི་བརྗིད་བྱེད། 2) དུས་ཀྱི་མཐའ་མར་དགོན་མཚོག་གིས་དད་ལྡན་རྣམས་རང་གི་མདུན་དུ་འབྲིད་པའི་སྐབས་སུ་ཁོ་རྣམས་ལ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྷན་པར་མཛད།

Glory

1) God’s glory is His honor or reputation. God reveals His glory by showing us His nature to us. He does most clearly in the Lord Jesus (Matthew 17:1-8). People glorify God the Father when they see the good works done by believers (Matthew 5:16).
2) God glorifies believers at the end of time, when He takes them into His presence. (Romans 8:30).

ཡ་རྩ་དུ་པའི་མི་རིགས།

གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་ནི་ཡ་རྩ་དུ་པ་ཞིག་ཡིན། ཡ་རྩ་དུ་པའི་མི་རིགས་སམ་དེང་ལྷེ་ལུ་རིགས་ཞེས་འབོད་པ་ནི་ཁོ་ཚོའི་མེས་པོ་ཨ་བ་ར་ཉམ་གྱི་བུ་རྒྱུད་ཡིན། གནའ་བོའི་དུས་སུ་ཨ་བ་ར་ཉམ་ནི་མེ་སྲུང་བེ་ཉ་མེ་ལྷ་ཡུལ་ལ་བསྐྱེད་ཅིང་། དགོན་མཚོག་གིས་ཁོ་ལ་པུ་ལེ་སི་ཐན་ཡུལ་ལ་སྦྱོན་ནས་འབྲོག་པ་ལྟར་བཞུགས་དགོས་པའི་བཀའ་གནང་། (འབོད་པ་12 ལ་གཟིགས་) མེས་པོ་ཨ་བ་ར་ཉམ་ལ་བུ་རྒྱུད་མང་པོ་ཡོད་ལ། དུས་རབས་འགའ་བས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ཁོ་ཚོ་ཨེ་རེབ་ཡུལ་གྱི་བྲན་གཡོག་རྩ་རྒྱུད། སྤྱི་ལོའི་སྟོན་གྱི་དུས་རབས་བཅུ་གསུམ་པ་ཙམ་ལ་ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེ་ཡིས་ཡ་རྩ་དུ་པའི་མི་རིགས་བྲན་གཡོག་ལས་ཐར་བར་བྱས་ནས། སི་ལཱ་འབྲོག་སྟོང་གི་རི་བོ་སི་ལཱ་འཕྲོགས་སུ་བྲིད། དེར་དགོན་མཚོག་གིས་ལུང་སྟོན་པ་མོ་ཤེ་བརྒྱུད་ནས་ཡ་རྩ་དུ་པའི་མི་རིགས་ལ་ཚོས་བྲིམས་མང་པོ་གནང་བ་མ་ཟད། ཡ་རྩ་དུ་པ་རྣམས་ཀྱི་ཐར་བར་མཛད་པའི་དགོན་

མཚོག་ཡིན་པར་འགྱུར་བའི་ཞལ་ཆད་གནང་། དུས་དེ་ནས་བཟུང་ཡ་ཅུ་དྲུ་བ་རྣམས་ལ་དགོན་མཚོག་དང་
འབྲེལ་བ་དེ་ཡོད། (རོ་སྤྲོ་བ་9-10 ལ་གཟིགས།) དུས་རབས་དང་པོར་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་འཆིབ་ནས་སྤྲར་
གསོན་པོར་གྱུར་བའི་རྗེས་སུ་རོ་སྤྲོ་གོང་མའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དམག་དཔུང་གིས་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་ལ་བཙན་
འཇུག་བྱས་པ་དང་། རྒྱལ་ས་ཡི་རུ་ཤ་ལེམ་དང་དེར་ཡོད་པའི་མཚོད་ཁང་ཆེན་མོ་ཡོངས་སུ་གཏོར་བཞག་
བྱང་། དུས་དེར་ཡ་ཅུ་དྲུ་བ་རྣམས་ཡི་སི་ར་ཨེལ་ཡུལ་ནས་རྒྱལ་ཁབ་མང་པོར་བྱོས།

Jews

The Lord Jesus was a Jewish person. The Jewish people are descendants of their ancestor Abraham. In ancient times God called Abraham to leave Mesopotamia and go to live as a nomad in Palestine (Genesis 12). Abraham had many descendants, who eventually became slaves in Egypt. They were freed by the prophet Moses, who led them out of Egypt to meet with God in the Sinai desert. There God made a covenant with them in which he would be their God and they his people. The Jewish people have maintained this covenant relationship with God ever since (Romans 9-10). In the first century, after the Lord Jesus' resurrection, the Roman army invaded Israel and completely destroyed Jerusalem and its temple. At that time, many Jewish people fled to other countries.

ཡི་སི་ར་ཨེལ།

- 1) ཡ་ཅུ་དྲུ་བའི་ཡུལ་གྱི་མིང་ཡིན།
- 2) ཡ་ཅུ་དྲུ་མི་རིགས་ཀྱི་མིང་གཞན་ཡིན།
- 3) ཡ་ཅུ་དྲུ་བའི་མེས་པོ་ཡ་གོ་བ་ཀྱི་མིང་གཞན་ཡིན།

Israel

- 1) Israel is the land in which the Jewish people live.
- 2) another name for the Jewish people.
- 3) another name for the Jewish people's ancestor Jacob.

ཡེ་ཤུ

སྟོན་པ་ཡི་ཤུ་སྟེ། མཚན་གཞན་ལ་མིའི་རིགས་ཀྱི་བྲ། དུ་བྲིད་ཀྱི་སྲས་ཞེས་ཀྱང་འབོད། ཡ་ཅུ་དྲུ་བའི་སྐད་
དུ་ཡི་ཤུ་ནི་ཡེ་རྟོ་ཤུ་ཨ་ཞེས་ཟེར་ཞིང་། དེའི་དོན་ནི་གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་གིས་སྟོབ་པར་མཛད་ཅེས་པའོ།
འོང་ནི་དགོན་མཚོག་གི་སྲས་དང་། མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐྱབས་མགོན་ཡིན།

སྤྲུལ་ཏེན།

བདུན་སྤྲུལ་ཏེན་ནི་གདོན་འདྲེའི་གཙོ་བོ་དང་། དཀོན་མཆོག་དང་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷ་ལ་དང་པ་བྱེད་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་ངོ་རྒྱུ་ལྟར་བྱེད་མཁན་ཞིག་ཡིན། (བེ་ཏོ་དང་བོ་5:8 ལ་གཟིགས་) སྤྲུལ་ཏེན་གྱི་ལས་ཀ་མེད་པར་མཛད་པའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷ་འཛིན་ཏེན་འདིར་ཕེབས། (ཡོ་ཏེན་དང་བོ་3:8 ལ་གཟིགས་) འབྲོག་སློང་དུ་སྤྲུལ་ཏེན་གྱིས་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷ་ལ་ཉམས་ཚེད་བྱེད་སྟེ། (མར་ཀུ་1:13 ལ་གཟིགས་) སྤྲུལ་ཏེན་སློན་པ་ཡི་ལྷ་རྒྱུ་བ་གཏོད་བྱེད་མཁན་ལྷ་དུ་དབྱི་སི་ཀར་མེའི་སེམས་ནང་དུ་ཞུགས། (ལུ་ཀུ་22:3 ལ་གཟིགས་) ཨ་ནན་ཡུ་ཞེས་ཟེར་བའི་དད་ལྡན་པ་ལ་ཉམས་ཚེད་བྱེད་སྟེ། (མཛད་པ་5:3 ལ་གཟིགས་) སྤྲུལ་ཏེན་གྱིས་གཙོ་བོ་ཡི་ལྷ་འཛིན་བཟང་སློག་པའི་ཚོས་ཤོད་མཁན་རྣམས་ཀྱི་ལས་ཀ་ལ་ངོ་རྒྱུ་བྱེད། (བེ་ས་ལོ་ནི་ཀེ་པ་དང་བོ་2:18 ལ་གཟིགས་) དུས་ཀྱི་མཐའ་མའི་སྐབས་སུ་དཀོན་མཆོག་གིས་སྤྲུལ་ཏེན་ལ་དཔྱུལ་ཁམས་སུ་ཉེས་ཆད་གཙོད་པར་མཛད་ངེས་ཡིན། (མཛོན་པ་20:10 ལ་གཟིགས་)

Satan

The devil Satan is the chief of the demons and an opponent of God and all who believe in the Lord Jesus (1 Peter 5:8). The Lord Jesus came into this world in order to destroy the works of Satan (1 John 3:8). Satan tested the Lord Jesus in the desert (Mark 1:13). Satan entered Judas Iscariot, who then betrayed the Lord Jesus (Luke 22:3) and tempted Ananias to sin (Acts 5:3). Satan opposes the work of missionaries (1 Thessalonians 2:18). At the end of time, God will punish Satan in hell (Revelation 20:10).

ཨ་ཀུ་ལུ་དང་ལྷ་ལྷོ་སྤྲུལ་ཏེན།

བཟའ་མི་གུར་བཟོ་མཁན་དང་སྤྲུལ་ཏེན་གྱི་ལས་ཀ་ལོ་ཡིན། སྤྲུལ་ཏེན་དུས་རབས་དང་བོའི་དུས་དཀྱིལ་ཙམ་ལ་ཀོ་རིན་ལུ་གོང་ཁྱེད་དུ་ཁོང་དང་བྱེད། (མཛད་པ་18:2-3 ལ་གཟིགས་) ལྷ་ཚབ་པའུ་ལུ་འོག་སློབ་པའི་ཆེད་དུ་ཁོ་གཉིས་ལ་ཉེན་ཁ་ཆེན་པོ་བྱུང་ཞིང་། ཁོང་དང་མཉམ་དུ་ཨེ་ཕེ་སུ་གོང་ཁྱེད་ལ་ཕེབས། (རོ་ལྷ་པ་16:4 དང་། ཀོ་རིན་ལུ་པ་དང་བོ་16:19 ལ་གཟིགས་) དེར་ཁོ་ཚོའི་ཁང་པར་ཚོས་ཚོགས་ཤིག་འཛོམས། ཨ་ཀུ་ལུ་དང་ལྷ་ལྷོ་སྤྲུལ་ཏེན་ནི་ཚོས་ཤོད་མཁན་ཨ་པོ་ལོ་སི་ཡི་དགོ་རྒྱུ་ཡིན། (མཛད་པ་18:26 ལ་གཟིགས་) ལྷ་ལྷོ་སྤྲུལ་ཏེན་ནི་པོ་རི་སི་ཀུ་ཡང་ཟེར།

Aquila and Priscilla

Aquila and Priscilla were a married couple who were tentmakers and friends of the Apostle Paul. They met him in the city of Corinth in the middle of the first century (Acts 18:2-3). They risked their lives for Paul’s sake, and went with him on his journey to Ephesus, where a church met in their house (Romans 16:4; 1 Corinthians 16:19). Aquila and Priscilla were teachers of the evangelist Apollos (Acts 18:26). Priscilla is also called Prisca.

ཨ་ཁུ་དང་ཕ་རྣ་མོ།

ཡ་རུ་དུ་པའི་མེས་པོ་ཡིན། དགོན་མཚོག་གིས་ཁོང་ལ་མི་རིགས་མང་པའི་མེས་པོར་འགྱུར་བ་མ་ཟད།
འཛམ་གླིང་ཡོངས་སུ་བྱིན་རླབས་ཆེ་བར་འགྱུར་བའི་ཞལ་ཚད་གནང་། ཞལ་ཆེ་དེ་ཚོ་ནི་གཙོ་བོ་ཡི་ཤུ་བྱོན་
པའི་སློ་ནས་བསྟུན་སོ། །

Abraham

Abraham was the ancestor of the Jewish people. God promised Abraham that he would be the father of many nations and a blessing to the whole world. This promise was fulfilled in the coming of the Lord Jesus.